- ✓ систематизированы правила произношения слов и звуков;
- ✓ все альтернативные варианты чтения упорядочены по частотности употребления;
- ✓ описаны закономерности произношения;
- ✓ таблицы, схемы и рисунки могут быть использованы для наглядного оформления кабинетов английского языка.



Издательство «Антология»
199053, Санкт-Петербург, В.О., Средний пр., 4
тел.: (812) 326-01-27, 326-01-28
sales@bookstreet.ru

А. Ф. Узкий

ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ АНГЛИЙСКИХ СЛОВ

А. Ф. Узкий

ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ АНГЛИЙСКИХ СЛОВ

Anthology
PUBLISHERS
Санкт-Петербург
2010

ББК 81.2Англ
У34

По вопросам приобретения издания обращайтесь:
ООО «Антология»:
тел.: (812) 326-01-27, 326-01-28, +7 (911) 812-55-66
e-mail: sales@bookstreet.ru
Огромный выбор учебной и методической литературы
в интернет-магазине
www.bookstreet.ru

Узкий А. Ф.
У34 Правила чтения английских слов : учебное пособие. – СПб. : Антология, 2010. – 128 с.

ISBN 978-5-94962-143-1

Учебное пособие предназначено для широкого круга читателей. Его цель – выработка готовности к пониманию звучащей речи и навыков правильного чтения – достигается правильной формой подачи материала посредством схем, таблиц и примеров. Книга удобна для использования учителями, учениками и их родителям.

ББК 81.2Англ

ISBN 978-5-94962-143-1

1. ПРЕДИСЛОВИЕ

В предлагаемом пособии, предназначенном для широкого круга лиц, изучающих английский язык, рассмотрены правила чтения английских слов (британский и американский варианты произношения).

Пособие включает сводку правил (стр. 120–123), в которой схематически представлены все основные варианты чтения характерных буквосочетаний. Наиболее важные из них подчеркнуты. Указанные страницы могут быть скопированы для использования в качестве памятки при занятиях по любой программе.

В тексте пособия правила снабжены пояснениями и подборками примеров преимущественно из числа 15000 наиболее употребительных слов, отобранных по словарю Collins Cobuild English Dictionary (изд. Harper Collins Publishers, 1997 г.).

В доступной широкому читателю форме даны описания произношения английских звуков.

Основной материал пособия группируется по разделам согласно оглавлению. Варианты чтения букв и буквосочетаний в пределах раздела даны в алфавитном порядке. Аналогичен порядок расположения правил в сводке.

Форма подачи материала посредством схем, таблиц и примеров обусловлена тем, что понимание «через пример» наступает часто быстрее, чем в результате словесных объяснений, а знание примеров создает практическую базу для использования их в качестве аналогов в последующей работе.

Главной целью данного пособия является выработка навыков правильного чтения, т. е. воспроизведения именно тех звуков, из которых состоят читаемые слова, а также готовности к пониманию звучащей речи. Навыки восприятия реальной речи, чистоту произношения, правильность интонаций и т. п. целесообразно совершенствовать с использованием современных аудио- и видеосредств. И на это имеет смысл потратить опреде-

ленные усилия, поскольку хорошее произношение в глазах большинства экзаменаторов способно компенсировать многие грамматические огрехи речи. (О методике отработки таких навыков с помощью обычного двухкассетного магнитофона см. стр. 12–17)

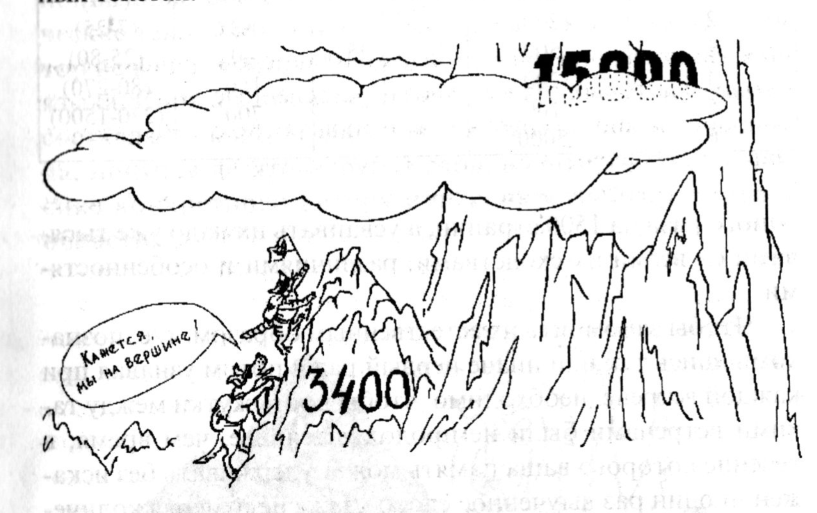
При отборе примеров не учитывались аббревиатуры и имена собственные, а из группы однокоренных слов выбиралось одно, наиболее употребительное и, по возможности, с минимумом префиксов и суффиксов, так что результирующая выборка составила порядка 10000 слов. Приводимые около некоторых правил числа, разделенные дробной чертой, обозначают количество в этой выборке слов с рассматриваемым буквосочетанием и количество среди них слов, где это буквосочетание читается по данному варианту. По этим числам, как и по объемам подборок примеров, можно приблизительно судить о сравнительной распространенности соответствующих вариантов чтения.

Слова в подборках упорядочены по частотности употребления на основании данных, также приведенных в указанном выше словаре. Это позволит читателю легко выделить слой лексики, наиболее для него актуальный на данном этапе обучения. Номер частотной группы, к которой относится слово, обозначается цифровым индексом, например **deficit**^{2} [ˈdefəsɪt] *нехватка* – слово из второй группы.

В большинстве подборок, включающих группы частотности вплоть до пятой, можно считать, представлены практически все наиболее употребительные слова рассматриваемого типа. Для правил, охватывающих сотни случаев, приводится по несколько примеров из числа наиболее употребительных слов. Читатель может добавить интересующие его примеры соответствующего типа на полях книги. Основные характеристики частотных групп и полученные автором оценки «встречаемости» соответствующих слов представлены в приводимой ниже таблице. Первую группу составляют 700 наиболее часто употребляемых слов. Эти слова встречаются в текстах в среднем

от нескольких раз на странице до одного раза на семь страниц (встречаемость до 1/7 $стр^{-1}$.). Под страницей здесь понимается фрагмент произвольного текста объемом 400 слов или около 2000 печатных знаков.

Вторая группа состоит из 1200 слов с встречаемостью от 1/7 до 1/25 $стр^{-1}$. Слова обеих групп (вместе их 1900) охватывают примерно 75% словоупотреблений в англоязычных текстах.



Далее идет третья группа объемом около 1500 слов с встречаемостью 1/25 – 1/80 $стр^{-1}$. Три группы вместе составляют 3400 слов и охватывают примерно 90% словоупотреблений. Зная такое количество слов, можно без особых проблем читать английские толковые словари, учебные пособия и адаптированные издания, в которых словарный состав специально контролируется, а вот для свободного понимания произвольных текстов этого все же недостаточно. На каждой странице при таком уровне знания лексики вас ожидает около 40 незнакомых слов (10% от 400). Свободным владением языком это можно назвать лишь с большой натяжкой.

Далее трудности только возрастают. Слова четвертой и пятой групп встречаются от одного раза на 80 страниц до

Характеристика групп частотности слов

Группа частотности	Количество слов в группе	Суммарный процент покрытия текстов	Количество страниц, на которых слово из группы встречается в среднем 1 раз, и диапазон изменения указанного параметра (стр.)	
1	700		3	(1-7)
2	1200	75%	12	(7-25)
3	1500	95%	40	(25-80)
4	3200		160	(80-270)
5	8100		700	(270-1500)
6	55000			

одного раза на 1500 страниц, а усваивать их надо уже тысячами со всеми их сходствами, различиями и особенностями.

Чтобы запомнить их естественным образом, т. е. познакомившись так или иначе первый раз и потом узнавая при каждой встрече, необходимо, чтобы промежутки между такими встречами были не продолжительнее, чем время, в течение которого ваша память может удерживать без искажений один раз выученное слово. Даже не измеряя количественно столь деликатную характеристику памяти, можно сказать, что объемы чтения для знания лексики на указанном уровне должны измеряться сотнями и тысячами страниц.

Осталось только добавить, что в первые пять групп входят лишь около 15 000 наиболее употребительных английских слов, кроме которых есть еще десятки тысяч других (группа 6 и т. д.). Для надежного определения их встречаемости необходим лексический анализ миллионов страниц текстов, аудиозаписей и т. д., что достаточно сложно и при современных технических средствах.

Таким образом, среднестатистический неадаптированный текст напоминает как бы булочку с изюмом: 90% объема заполнено довольно однообразным «тестом» из

трех – трех с половиной тысяч наиболее употребительных слов, но зато среди оставшихся 10% могут встретиться любые перлы из бескрайних кладовых английской словесности.

Есть, конечно, и успокаивающие обстоятельства. Часто значения незнакомых слов можно понять из контекста. Незнание многих слов иногда почти не мешает пониманию общего смысла читаемого. Среднестатистические тексты нигде не встречаются, так как ни один автор не в силах использовать все словесное многообразие языка. Словарь произведений А. С. Пушкина, например, составляет около 21 000 слов. Так что всегда есть надежда, подучив десяток-другой слов, адаптироваться к лексике конкретного автора или конкретной предметной области.

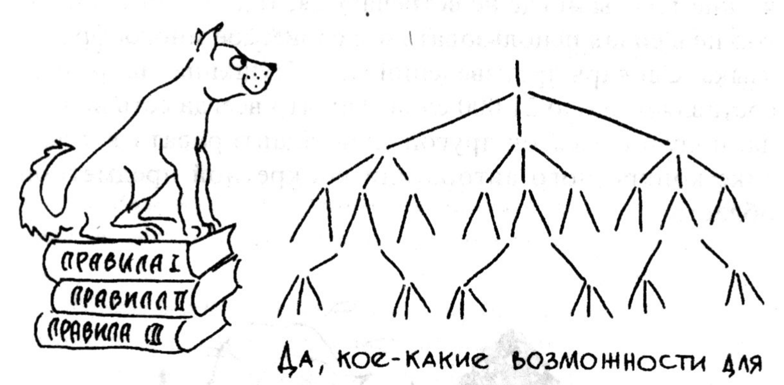


С изюмом тоже неплохо знать меру !

Тем не менее, не претендуя на абсолютную точность оценок, можно утверждать, что усвоение каждой следующей тысячи новых слов дается в несколько раз труднее, чем предыдущей. Например, третьей – примерно в 10 раз по сравнению с первой, а пятнадцатой – примерно в 500 раз по сравнению с первой. Если кто-то считает, что трудности такого масштаба можно преодолеть, занимаясь три раза в неделю по сорок пять минут, наверное, он гений. Осталь-

ным самое время задуматься «о мобилизации внутренних резервов».

В качестве такого резерва можно рассматривать правила чтения английских слов. По сути дела эти правила представляют естественную систему классификации довольно значительной части английской лексики. Понимание лежащих в основе правил закономерностей должно облегчить усвоение как самих правил, так и исключений из них, но, в



свою очередь, требует от учащихся определенной подготовленности.

Читатель может сам определить интересующие его разделы пособия и порядок их изучения. Порядок этот не обязан быть строго последовательным, хотя обширность затрагиваемого материала требует систематической работы. Поводом для обращения к тем или иным правилам могут служить ошибки или неуверенность при прочтении или написании слов соответствующего типа.

Следует отметить, что присущая точным наукам однозначность не характерна для данной области. Лишь немногие правила исчерпывающе охватывают все случаи той или иной группы. Для большинства же буквосочетаний характерна многовариантность чтения. Особенно часто правила чтения нарушаются в буквосочетаниях, оказав-

шихся на границах основы слова с суффиксом, приставкой и т.п. Много отклонений от правил произношения встречается в заимствованных из других языков словах, сохранивших написание языка-источника, но адаптировавшихся в той или иной степени к системе английского произношения.

Запоминать варианты чтения и исключения из правил также легче в сравнении с произношением по правилам. Знание правил и в этот процесс привносит определенную систему, что, как известно, существенно повышает шансы на успех. Поэтому изучать и повторять правила целесообразно в течение всего начального периода обучения, параллельно освоению лексики, по мере знакомства со словами соответствующих категорий. Пока не достигнут необходимый автоматизм произношения, на правилах следует особо акцентировать внимание, не просто исправляя соответствующие ошибки, но вспоминая при случае схожие и альтернативные по произношению примеры и т.п.

Приводимые списки слов могут быть также использованы преподавателями для составления словарных диктантов, упражнений на контрастное чтение (когда вперемешку читаются подборки слов с разным произношением одинаковых буквосочетаний) и т.п.

В качестве основного в пособии выбран британский вариант произношения. Варианты, относящиеся к американскому произношению или к произношению имеющих одинаковое написание разных частей речи приведены в скобках, например слово **staff**[1] [stɑː(/æ)f] *персонал* имеет британский вариант произношения [stɑːf] и американский – [stæf]. Альтернативный вариант ударения в транскрипции дается подчеркиванием, например глагол **vibrate**[5] [vaɪˈbreɪt] *вибрировать* имеет варианты произношения [vaɪˈbreɪt] и [ˈvaɪbreɪt]. Уточнить, каким именно случаям соответствуют варианты транскрипции, можно по словарям.

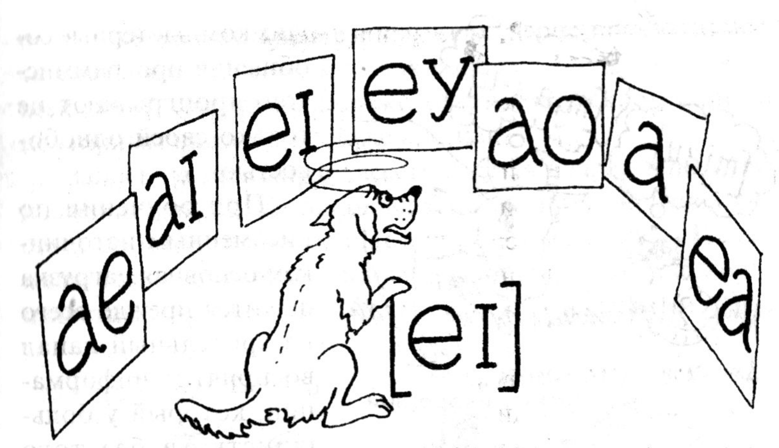
2. К ЧИТАТЕЛЯМ

При изучении любого предмета так или иначе приходится решать вопрос: каким разделам уделять основное внимание, а что при этом «само приложится». Применительно к обучению иностранному языку ответ на него зависит, в первую очередь, от конкретных целей обучения (чтение текстов, умение объясниться в несложных ситуациях, устный перевод и т. д.). Однако при любых сочетаниях этих целей желательно, чтобы после прохождения курса процесс совершенствования языковых навыков мог стать самоподдерживающимся, т.е. чтобы в случае сохранения интереса к предмету учащийся мог самостоятельно пополнять свои знания из литературы, аудио- и видеоисточников и т. д. И здесь решающая роль принадлежит способности «слышать» и воспринимать звучащую речь, а также «озвучивать» читаемые тексты и говорить.

Чтение английских слов – процесс достаточно специфический. Он основан не на «складывании» слов из букв, а скорее на преобразовании буквосочетаний в сочетания звуков. Правила этих преобразований, собственно, и являются правилами произношения или чтения. Так что «естественным» способом (складывая по буквам) можно прочесть лишь очень немногие слова типа: **me** [mi:] *мне*, **be** [bi:] *быть*, а вот слово **my** [maɪ] *мой* уже вызовет затруднения, поскольку прямая подстановка гласной [waɪ] после [m] приводит к ошибке.

Дополнительные трудности создает то, что многие буквосочетания в одинаковых, с точки зрения правил произношения, ситуациях читаются по-разному. Сравните, например, **head** [hed] *голова*, **great** [greɪt] *великий*, **beat** [bi:t] *бить, побеждать*, **real** [rɪəl] *действительный*. В подобных случаях окончательно правильный вариант произношения можно определить только с помощью транскрипции, которая приводится практически в любом английском словаре.

Так, может, и учить произношение слов исключительно по транскрипции, не забивая правилами голову? Едва ли



Свихнуться можно! У каждого звука целый альбом письменных отображений.

такой подход оптимален, поскольку неоднозначности указанного типа касаются максимум нескольких тысяч слов (наиболее употребительные из которых приводятся в данном пособии в качестве примеров), зато оставшиеся десятки тысяч слов можно озвучивать по правилам, практически не рискуя ошибиться.

Преподавание иностранных языков у нас в стране традиционно было ориентировано на использование преимущественно письменных пособий и источников. Появившиеся лишь в последние годы удобные и надежные аудио- и видеосредства, хотя и находят все более широкое применение, используются все же не в полной мере. Это связано и со спецификой целей обучения (преимущественно чтению литературы по специальности), и с материальными факторами, и с инерцией мышления. Понимание текстов для многих по сей день остается единственной реальной целью изучения языка. Добиваться же этого можно и не озвучивая правильно слова, а воспринимая их просто как графические образы или озвучивая на базе звуков родного языка. Подобные варианты освоения иностранного языка «как мертвого», очень распространенные, например, в среде читаю-



Для одних звук родной, для других – инородный

щих компьютерные сообщения программистов, проигрывают не только своей однобокостью.

При обучении по письменным источникам основная нагрузка ложится прежде всего на зрительный канал восприятия информации, который у большинства и без того перегружен. Зато слуховой канал обычно задействован слабо, а его можно и должно включить в учебный процесс. К сожалению, рекомендации типа: больше слушайте английские радиопередачи, обычно не срабатывают, потому что бесполезно слушать, когда мало что понимаешь.

Попытки начать слушать передачи Би-Би-Си или Си-Эн-Эн без специальной предварительной подготовки обречены на провал. Даже если вам известны «в письменном виде» все слова и грамматические формы, используемые диктором, пониманию того, что он говорит, мешает заторможенность восприятия. Понимать преподавателя на уроке существенно проще, поскольку вольно или невольно он подстраивает темп и отчетливость своей речи под основную массу аудитории. Преодолеть эту заторможенность можно путем прослушивания на первом этапе учебных кассет, с «прореженной записью», изготовить которые несложно самостоятельно с помощью двухкассетного магнитофона.

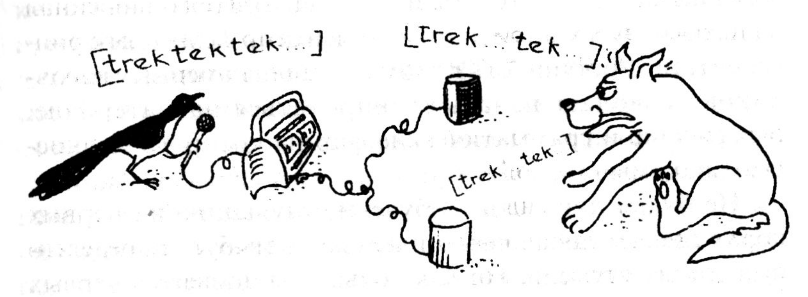
Прореженная копия первичной записи изготовляется путем перезаписи дикторского текста на другую кассету со вставкой пауз. Для этого:

1. Запись речи диктора ставится на воспроизводящую деку, а чистая кассета – на приемную деку.

2. В режиме перезаписи с кассеты на кассету (по инструкции магнитофона) воспроизводящая кассета с записью

речи диктора (звучащей в динамиках) периодически приостанавливается нажатием кнопки «пауза» на соответствующей деке, а через несколько секунд запускается вновь повторным нажатием той же кнопки.

Запись на приемную кассету ведется непрерывно. Продолжение записи при остановленной воспроизводящей кассете, собственно, и создает требуемые паузы. Паузы желательно вставлять в конце коротких, но интонационно целостных участков речи. Продолжительности пауз и интер-



П-пореже, п-жалста...

валов записи между ними подбираются с таким расчетом, чтобы за время паузы вы могли повторить предшествующий дикторский фрагмент.

Потом пленка с паузами прослушивается столько раз, сколько нужно для максимально полного понимания записи. Нерационально тратить слишком много времени на «расшифровку» самых непонятных фрагментов, к восприятию которых вы, возможно, еще не вполне готовы, но прослушать одну запись до почти полного понимания полезнее, чем несколько аналогичных теле- или радиопередач в реальном времени, в которых вы лишь слегка схватываете общий смысл. Можно, конечно, в непонятных местах просто останавливать и возвращать назад дикторскую запись. Вопрос в том, сколько ваш магнитофон способен выдерживать такой режим работы. Незнакомые слова можно попытаться отыскать в словаре, хотя по причинам неоднозначности вариантов записи звукосочетаний это не всегда легко.

Слушать надо по возможности чаще, хотя бы понемногу. Благо современные магнитофоны и плееры позволяют слушать кассету с любого места и требуют минимума подготовительных операций. Шесть уроков по пятнадцать минут полезней одного полуторачасового.

Дополнительно смягчить нагрузку начального этапа обучения «слушанию» и, соответственно, повысить его эффективность можно, используя записи учебных курсов, например известного учебника «Прорыв» (Москва, «Высшая школа», 1995), тексты и задания которого начитаны на пленку преподавателями и студентами Техасского университета. Доступность в этом случае письменных источников позволяет начать тренироваться на материале, содержание и грамматические формы которого полностью знакомы.

Не будем лукавить – обучение слушанию на первых порах создает добавочную нагрузку и требует определенных затрат времени. Но как только вы добьетесь первых успехов (что вполне реально, поскольку в устной речи используется гораздо меньше слов и более простые грамматические формы, чем в письменной), обучение пойдет другими темпами.

В качестве побочного результата умение слушать даст ценный навык нормальной скорости чтения, труднодостижимый при разбирании текстов без озвучивания слов. А скорость чтения обеспечит вам прогресс любых дальнейших занятий. Не случайно во всех современных языковых тестах одним из основных показателей является темп выполнения заданий.

Еще один полезный результат слушания состоит в том, что в память «напрямую записывается» эталон правильного произношения, который может отличаться от звуковых образов, создаваемых вами самостоятельно, даже если вы при этом пользуетесь транскрипцией. Ведь существуют еще интонация, смысловые акценты и т.п. Таким образом, сочетая слушание с чтением, можно успешно обучаться языку, тратя минимум времени на листание словарей.

Слуховой канал приобретения знаний имеет и чисто бытовые преимущества. Слушать, например, вполне реально в ситуациях, где невозможно или неудобно читать и писать. Плеер с наушниками позволит вам перенести часть занятий в общественный транспорт, места ожидания и т. п., включив в работу время, которое раньше просто пропадало.

Теперь о навыках произношения. Аудиторная работа для их формирования также мало приспособлена. Не всякий ученик может проделывать в присутствии группы и преподавателя все манипуляции с голосом, необходимые для «попадания» в нужный звук. Не всякий преподаватель способен выдержать столько повторений, сколько требуется иному учащемуся, да и время урока всегда ограничено.

Конечно, лучший путь приобретения практических разговорных навыков – проживание в языковой среде и индивидуальные занятия с хорошим наставником, который подберет оптимальные упражнения и «по вашему звучанию» определит, что у вас не так с языком или губами. К сожалению, это не всегда доступно.

Зато в наше время все большее распространение получают технические средства обучения, в частности достаточно сложные компьютерные программы, способные воспринимать, оценивать и корректировать произношение учащихся. Не отвергая их полезности, отметим, что в постановке произношения может очень помочь и упоминавшийся уже двухкассетный магнитофон. Надо только не лениться повторять за диктором прореженные монологи, имитируя как можно точнее его произношение, интонацию, акценты, паузы между словами и предложениями и т.д.

Для объективности самоконтроля следует периодически делать контрольную «совмещенную запись». Необходимость таких записей связана с тем, что собственное произношение в восприятии «внутренним» слухом почти всегда кажется более привлекательным, чем это показывают объективные критерии. Не секрет, что многие, впервые услышав свою речь с пленки, бывают даже разочарованы

ее звучанием, искренне полагая, что магнитофон ее сильно исказил. При этом они совершенно согласны, что все другие звуки тот же магнитофон воспроизводит вполне удовлетворительно. Лучше поэтому почаще сравнивать свое произношение с дикторским в объективно равных условиях. Хорошо помогут правильно слышать себя также системы из микрофона и наушников, которые используют певцы при студийных записях.

Сделать совмещенную контрольную запись совсем несложно:

1. Заранее подготовленная кассета с прореженной записью речи диктора ставится на воспроизводящую деку магнитофона, а на приемную деку ставится чистая контрольная кассета для совмещенной записи.

2. Сначала на контрольную кассету перезаписывается фрагмент дикторского текста (в режиме переписывания с кассеты на кассету). Из динамика при этом звучит речь диктора, которую вы запоминаете для последующего повторения.

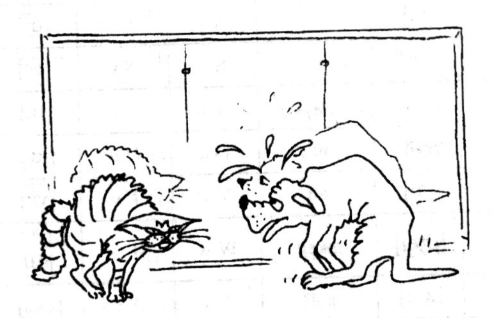
3. Как только на воспроизводящей кассете пошла одна из ранее вставленных вами пауз, рычаг режима работы быстро переводится в положение «запись с микрофона» (**"Mic"**), и через микрофон в паузу вписывается повторение фразы диктора в вашем исполнении.

4. Повторив в микрофон дикторский фрагмент, вы возвращаете рычаг режима работы в первоначальное положение переписывания с кассеты на кассету и прослушиваете следующий фрагмент. Одновременно он переписывается на контрольную кассету.

После небольшой практики переключение рычага почти перестанет отвлекать вас от выполнения основной задачи. В итоге на контрольной кассете должна получиться запись, в которой вслед за дикторским текстом следуют ваши повторы. Прослушивая ее, можно самостоятельно сравнить качество произношения.

Возможны различные вариации описанной работы с магнитофоном. Например, для заучиваемых наизусть диалогов можно записывать с учебной пленки партию одного из партнеров в эталонном исполнении, вписывая в паузах свои реплики.

По мере роста мастерства, возможно, вы научитесь обходиться вообще без прореженных записей, делая совмещенную контрольную запись прямо с первичной дикторской. Для этого надо в процессе переписывания дикторского текста, остановить дикторскую пленку кнопкой «пауза», затем переключиться на запись с микрофона, записать свой повтор и пустить на перезапись следующий дикторский фрагмент.



Посмотри на своё исполнение со стороны!

Наконец, можно просто повторять за дикторской пленкой, не делая ни прореженной, ни контрольной записей, как это принято во многих лингафонных классах. Какая-то польза и от таких занятий, безусловно, есть, но на объективную самооценку и коррекцию собственного произношения рассчитывать трудно. Как зеркальная стена помогает балерине увидеть себя со стороны, так магнитофон позволит вам со стороны себя услышать. Объективнее способа нет!

Автор искренне надеется, что усилия, затраченные на освоение приводимых в пособии правил, методик и подходов, быстро окупятся за счет темпов и качества изучения английского языка.

Успехов Вам, господа учащиеся!

3. АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

В печати	На письме	Название буквы	Название в русской транскрипции	В печати	На письме	Название буквы	Название в русской транскрипции
A a	*A a*	[eɪ]	эй	N n	*N n*	[en]	эн
B b	*B b*	[bi:]	би	O o	*O o*	[ou]	оу
C c	*C c*	[si:]	си	P p	*P p*	[pi:]	пи
D d	*D d*	[di:]	ди	Q q	*Q q*	[kju:]	кью
E e	*E e*	[i:]	и	R r	*R r*	[ɑ:]	а
F f	*F f*	[ef]	эф	S s	*S s*	[es]	эс
G g	*G g*	[ʤi:]	джи	T t	*T t*	[ti:]	ти
H h	*H h*	[eɪʧ]	эйч	U u	*U u*	[ju:]	ю
I i	*I i*	[aɪ]	ай	V v	*V v*	[vi:]	ви
J j	*J j*	[ʤeɪ]	джей	W w	*W w*	[dʌbl-ju:]	дабл-ю
K k	*K k*	[keɪ]	кэй	X x	*X x*	[eks]	экс
L l	*L l*	[el]	эл	Y y	*Y y*	[waɪ]	уай
M m	*M m*	[em]	эм	Z z	*Z z*	[zed]	зед

Доведенное до полного автоматизма знание английского алфавита необходимо, прежде всего, для быстрого нахождения слов в словарях. Кроме того, очень распространенные в английском языке аббревиатуры обычно не превращаются в самостоятельные слова, как это характерно для русского языка (*ВУЗ, НАТО*), а сохраняют алфавитное чтение: *VIP* [ˈvi:ˈaiˈpi:] *(very important person)*, *GB* [ˈʤi:ˈbi:] *(Great Britain)*, *MP* [ˈemˈpi] *(Member of Parliament)* и др. Наконец, англичане, когда это необходимо, прибегают к называнию по буквам необычных наименований или малоупотребительных слов (спеллингу), также требующему соответствующей подготовленности.

4. АНГЛИЙСКИЕ СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

Звук	Пример	Транскрипция	Звук	Пример	Транскрипция
[b]	***be***	[bi:]	[s]	***see***	[si:]
[d]	***day***	[deɪ]	[t]	***tea***	[ti:]
[f]	***far***	[fɑ:]	[v]	***very***	[ˈverɪ]
[g]	***go***	[gou]	[w]	***we***	[wi:]
[h]	***he***	[hi:]	[z]	***zoo***	[zu:]
[j]	***yes***	[jes]	[ʃ]	***she***	[ʃi:]
[k]	***car***	[kɑ:]	[ʒ]	***usual***	[ˈju:ʒual]
[l]	***law***	[lɔ:]	[ŋ]	***sing***	[sɪŋ]
[m]	***me***	[mi:]	[ʧ]	***each***	[i:ʧ]
[n]	***new***	[nju:]	[θ]	***thank***	[θæŋk]
[p]	***pay***	[peɪ]	[ð]	***other***	[ˈʌðə]
[r]	***read***	[ri:d]	[ʤ]	***age***	[eɪʤ]

Классификация английских согласных

		Свистящие и шипящие
Глухие	f k p t h	s ʃ ʧ θ
Звонкие	v g b d	z ʒ ʤ ð
Сонорные (согласные, в которых голос преобладает над шумом)	l m n ŋ r j w	

Закономерности произношения английских согласных удобно рассмотреть с помощью таблицы, представленной на стр. 20–21.

Классификация английских согласных звуков и их русских аналогов

		Губные		Переднеязычные						Задне-язычные
		Губно-губные	Губно-зубные	Апикально-межзубные	Дорсальные (апикально-зубные)	Апикально-альвеолярные	Альвеолярно-палатальные		Заальвеолярные	Задненебные (велярные)
Смычные					кончик языка у верхних зубов	кончик языка прижат к альвеолам				приоткрыть рот, кончик языка у корней нижних зубов "нг"
	Сонанты	**m**			н	**n**				**ŋ**
	Взрывные	**p-b**			т-д	**t-d**				**k-g**
Аффрикаты					ч		**ʧ-ʤ**			
Щелевые			нижняя губа у верхних зубов	кончик языка между зубами	кончик языка у нижних зубов	кончик языка за верхними зубами	кончик языка в области альвеол, язык поднят к нёбу			
	Фрикативные		**f-v** ф-в	**θ-ð**	с-з	**s-z**		**ʃ-ʒ**		**h** слышимый выдох, язык в положении для исполнения следующего звука
	Сонанты	**w**			р	**l**		**j**	**r**	
		заднеязычный, нижняя губа не касается верхних зубов				кончик языка прижат к альвеолам, боковые края языка опущены		щель между языком и нёбом шире, чем для [й]	кончик языка за альвеолами	

В основе классификации звуков речи лежит анализ способов их произнесения. Так, при произнесении гласных звуков голосовые связки вибрируют, а струя воздуха из легких свободно проходит через весь речевой аппарат. Поэтому все гласные являются звонкими звуками музыкального тона. Различия же между ними определяются особенностями речевого резонатора: губы могут быть округлены, нейтральны или растянуты, язык может быть продвинут вперед, оттянут назад, поднят вверх и т.д.

Согласные звуки формируются путем преодоления преград, создаваемых органами речи на пути воздушного потока, поэтому всем им в той или иной степени присуща шумовая составляющая. Это может быть, например, хлопок, возникающий при резком размыкании губ, первона-

чально полностью перекрывавших воздуху выход (звуки [p], [b], [п], [б]), или шипение, возникающее при прохождении воздуха через создаваемую органами речи щель (звуки [ʃ], [ʒ], [ш], [c] и т.п.).

Смычные согласные

Согласные, формируемые путем резкого размыкания полной преграды на пути выходящего воздуха, называются **смычными взрывными**. В английском языке имеется три пары таких согласных, что определяется местом и способом образования преграды. **Смычные губные** согласные [p] и [b] образуются при резком размыкании губ. При произнесении смычных [t] и [d] размыкается преграда, создаваемая кончиком языка, прижатым к альвеолам – бугоркам, расположенным между верхними деснами и твердым нёбом. Поэтому они называются **апикально-альвеолярными**. Звуки [k] и [g] артикулируются путем размыкания контакта задней спинки языка и мягкого нёба. Отсюда их название – **заднеязычные**. В каждой из перечисленных пар один звук глухой, произносимый без участия голосовых связок, другой – звонкий.

Еще три смычных согласных образуется при тех же преградах, но не путем их размыкания, а за счет прохождения воздушной струи через нос. Это оказывается возможным в результате опускания мягкого нёба, обычно перекрывающего проход, соединяющий носовую и ротовую полости. Произносимые таким способом звонкие согласные [m], [n] и [ŋ] достаточно музыкальны, голос в них преобладает над шумом, благодаря чему мы имеем возможность «мурлыкать» мелодии, не открывая рта. Называются они **смычными сонантами** (от латинского sonore – звучно).

Различия в звучании смычных сонантов также обусловлены преимущественно характером и положением основной преграды. При произнесении звука [m] преградой, как и для [p/b], являются сомкнутые губы, для [n] – прижатый к альвеолам язык (ср. с [t/d]), наконец, для [ŋ], как и для [k/g], – контакт задней спинки языка с мягким

нёбом. Звук [ŋ] не имеет аналогов в русском языке. При его отработке кончик языка следует поместить у корней нижних зубов и, приоткрыв рот, произнести в нос нечто вроде «нг».

Щелевые согласные

Возможности звукообразования за счет пропускания струи воздуха через создаваемую речевыми органами узкую щель реализуются в группе **щелевых фрикативных** согласных (fricare по латыни – тереть). Звуки этой группы также объединяются в пары по признаку глухой – звонкий. Вибрацию голосовых связок, кстати, легче всего ощутить, приложив палец к шее в области горла при последовательном произнесении глухих и звонких шипящих [ʃ/ʒ], [c/з] и т.п. Другие различия щелевых согласных обусловлены местом и способом образования щелевого препятствия. Для звуков [f] и [v] щель формируется при контакте нижней губы с верхними зубами. Губы напряжены и слегка растянуты. Для [θ] и [ð] кончик языка помещается между зубами (при этом надо произнести [c] или [з]). Звуки [s] и [z] формируются путем контакта кончика языка с верхними деснами. Если кончик языка поместить ниже, звук [s] перейдет в [θ] (кончик языка у кромки верхних зубов). Если кончик языка передвинуть выше к твердому нёбу, получится звук [ʃ]. При произнесении [ʃ] и [ʒ] верхняя передняя часть языка (не кончик, а именно верхняя передняя часть) образует плоскую щель в области альвеол. Средняя часть языка при этом поднимается к твердому нёбу, что придает этим звукам более мягкий, по сравнению с русскими [ш] и [ж], оттенок, как в словах *шьют* или *жюри*.

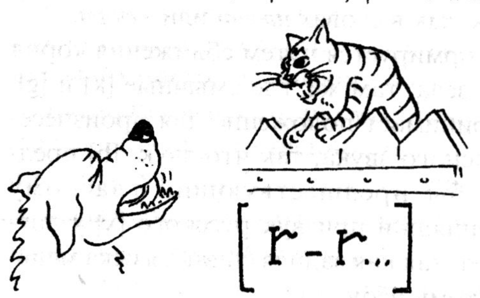
Наконец, звук [h] формируется путем сближения корня языка и задней стенки зева, там же, где смычные [k] и [g]. Сам язык при этом принимает положение для произнесения последующего гласного звука, так что звук [h] представляет собой как бы предшествующий гласному слышимый выдох. Хрипящий призвук русского [x] у английского [h] отсутствует, так как задняя спинка языка меньше поднимается к мягкому нёбу.

При более широких щелевых проходах для воздушной струи образуются **щелевые сонанты**, также менее шумные и более музыкальные, по сравнению с фрикативными согласными. Полного параллелизма по месту образования, как это было в случае смычных сонантов и взрывных согласных ([p/b] – [m], [t/d] – [n], [k/g] – [ŋ]) у щелевых сонантов и фрикативных согласных нет (см. таблицу на стр. 20–21). Щелевыми сонантами являются звуки [w], [l], [j] и [r].

При произнесении не имеющего русского аналога звука [w] в исходном положении губы напряжены, округлены и выдвинуты вперед, как для русского [у], язык же оттянут назад и его задняя спинка поднята. Далее включается голос и осуществляется переход к последующему гласному звуку. При неверном произнесении типа русского [в] надо проследить, чтобы губы действительно были напряжены и нижняя губа ни в какой момент не контактировала с верхними зубами.

Сонант [l] называется еще боковым, так как при его произнесении кончик языка прижат к альвеолам, а проходы для струи воздуха образуются путем опускания боковых краев языка.

Звук [j] представляет собой очень короткое [ɪ]. Средняя часть языка поднята к твердому нёбу. Чтобы этот звук не превращался в русский [й], кончик языка следует поместить ниже нижних зубов, тогда просвет между верхней спинкой языка и твердым нёбом будет шире, чем для [й], что и требуется.



Звук [r], в отличие от русского [р], произносится с кончиком языка, завернутым вверх и назад, за альвеолы, к твердому нёбу. При таком положении языка характерная для русского [р] вибрация невозможна.

Аффрикаты

Промежуточное положение между смычными и щелевыми согласными занимают так называемые **аффрикаты**. В английском языке они представлены двумя звуками [ʧ] и [ʤ]. В начальной стадии произнесения этих звуков кончик языка прижат к задней части альвеол, образуя полную преграду, как для звуков [t/d]. Преграда, однако, не размыкается полностью, а плавно переходит в щель. В результате образуется единый звук [ʧ], похожий на русское [ч], но не такой мягкий. Для произносимого тем же способом, но с голосом, звука [ʤ] в русском языке аналога нет.

Общие закономерности произношения английских согласных

Качество звучания согласных (и гласных) звуков существенно зависит от общего объема резонатора, определяемого, прежде всего, положением языка в ротовой полости. Уменьшение этого объема, например вследствие подъема средней спинки языка к твердому нёбу, приводит к смещению спектра звучания в более высокую тональность, что на слух воспринимается как смягчение (палатализация) звука. В русском языке таким путем образуются мягкие согласные [пь], [нь], [ль] и т.п. Поскольку русские согласные преимущественно зубные (дорсальные), т.е. произносятся с кончиком языка у нижних или верхних зубов, указанное движение средней спинки языка к твердому нёбу оказывается легко выполнимым и довольно естественным.

Практически все **английские согласные только твердые.** Позиция языка с кончиком, прижатым к альвеолам или находящимся в области альвеол, для русскоязычного учащегося достаточно непривычна и требует специальных усилий. Но она же препятствует подъему средней спинки языка вверх, приводящему к вышеописанному смягчению русских согласных.

Лишь для звука [l] отмечается существование «светлого» (более мягкого) оттенка перед гласными, произносимыми при поднятой средней спинке языка [ɪ], [ju:] и т.п., и

«темного» (твердого) [l] перед согласными и на конце слов. Да еще звуки [ʃ] и [ʒ], в силу более высокого положения языка во рту, как уже отмечалось, оказываются чуть мягче русских.

Вообще же английские звуки, по сравнению с русскими, произносятся более энергично, т.е. с б**о**льшими чисто физическими затратами энергии: б**о**льшим напряжением губ для смычных согласных, более мощным выдохом для глухих согласных, отчетливо ощущаемым усилием контакта языка с альвеолами для альвеолярных и т.д.

Краткий, но отчетливо слышимый шорох выдыхаемого воздуха, называемый **придыханием** или аспирацией, сопровождает, в частности, произнесение согласных [pʰ], [tʰ], [kʰ]. Струю выдыхаемого воздуха при этом можно ощутить по колыханию листа бумаги или пламени свечи, помещенных в нескольких сантиметрах от губ. Придыхание проявляется наиболее отчетливо при произнесении указанных звуков в начале слов перед гласными и слабее – в середине и конце слов. В сочетаниях [sk, sp, st] звуки [k], [p], [t] произносятся без придыхания.



Чтобы избежать характерных для русского языка смягчения согласных и вялости артикуляции, прежде всего, как уже отмечалось, необходимо контролировать положение

кончика языка у альвеол (а не верхних зубов или десен). Кроме того, каждый согласный звук следует как бы подчеркнуто обозначить, слегка на нем задержавшись ([n-nju:]) и отчетливо ощутив при этом усилие напряженного плотного контакта кончика языка с альвеолами, нижней губы с верхними зубами, нижней губы с верхней губой и т.д. Все это делает процесс речи для начинающего правильно говорить по-английски довольно трудоемким чисто физически.

Зато в английском языке сформировалась своя система экономии речевых усилий, тоже существенно отличающаяся от русской. В русском языке принято, например, оглушать согласные на конце слов, произнося *дуб* – как [ду**п**] или *бег* – как [бе**к**] (зачем лишний раз утруждать голосовые связки, если и при оглушенной конечной согласной слово легко распознается, с учетом контекста, разумеется). В английском языке много коротких слов, различающихся только звонкостью-глухостью конечных согласных, например ba***d*** [bæd] *плохой* и ba***t*** [bxt] *летучая мышь,* dea***d*** [ded] *мертвый* и de**bt** [det] *долг,* ba***g*** [bæg] *мешок* и ba***ck*** [bæk] *спина* и др. **Оглушение окончаний** в этих случаях может в корне менять смысл высказывания, а потому **недопустимо**.

Столь же щепетильное отношение к глухим и звонким согласным проявляют англичане в середине слов и фраз, где мы часто «забываем» либо включить, либо выключить голос, произнося, например, *анекдот* как [ани**г**дот]. В английском языке слово *anecdote* произносится не иначе как [ˈænikdout]. Не допускается также вместо [ˈmedsin] (*medicine*) говорить [ˈmetsin], а *let's go* [lets gou] произносить как [ledz gou] и т.п.

В то же время удвоенные согласные в английском языке всегда читаются как один звук: *sell* [sel], *less* [les], причем тенденция слитного произношения согласных распространяется и на многие другие их сочетания. Когда, например, за смычными взрывными согласными [p], [b], следуют сонанты [n] или [l], звукосочетания произносятся путем раз-

мыкания губ при заранее прижатом к альвеолам кончике языка и опущенном мягком нёбе ([pn], [bn]) или опущенных боковых краях языка ([pl], [bl]). Аналогично без отрыва кончика языка от альвеол исполняются звукосочетания [tl], [dl], [kl], [gl] (только за счет опускания боковых краев языка), а звукосочетания [tn] и [dn] – только за счет опускания мягкого нёба, так что звуки просто переходят друг в друга без какой-либо паузы или отголоска гласных между ними.

Существует также практика заблаговременной подготовки речевых органов к исполнению не только ближайшего, но и последующих звуков. В частности, при произнесении [pr], [br] язык отводится за альвеолы для звука [r] еще до размыкания губ. Аналогично в звукосочетаниях типа [tw], [kw] и т.п. пока язык принимает положение для первого звука, губы формируются для произнесения [w].

В звукосочетаниях [tr], [dr] альвеолярные [t], [d] становятся заальвеолярными под влиянием последующего заальвеолярного сонанта [r]. Зато при произнесении сочетаний типа [ðə teibl, ðə desk, tenθ lesn] альвеолярные согласные [t, d, n, l, s, z] под влиянием предшествующих или последующих межзубных [θ, ð] становятся зубными.

Помимо перечисленных случаев существует множество не столь явно выраженных нюансов произношения, вызванных взаимовлиянием звуков. Большинство их должно сформироваться в процессе речи естественным образом. Надо только, работая над произношением, например путем подражания диктору, сознавать, что живая речь это не просто механическая последовательность стандартных и неизменных звуков и что естественное и интонационно правильное звучание речи для успеха общения зачастую более важно, чем даже ее грамматическая безупречность. Согласитесь, и в родном языке дело обстоит в общем-то так же.

5. ЧТЕНИЕ СОГЛАСНЫХ

Большинство английских согласных имеет по несколько вариантов чтения в зависимости от конкретного буквенного окружения и положения в слове.

1. Согласная **c** перед гласными **e, i, y** дает звук [s], а перед согласными и гласными **a, o, u** – звук [k].

c	**+ e, i, y** – [s]	**c**ell [sel], fa**c**e [feɪs], **c**ity [ˈsɪtɪ], **c**ycle [saɪkl]
	+ a, o, u, Cr – [k]	**c**an [kæn], **c**o**c**k [kɔk], **c**up [kʌp], a**c**t [ækt]

Это правило распространяется и на чтение буквосочетания **cc** перед гласными в таких словах как: su**cc**ess [səkˈses] *успех,* su**cc**eed [səkˈsi:d] *преуспеть*, su**cc**inct [səkˈsɪŋ(k)t] *краткий,* su**cc**inum [ˈsʌksɪnjəm] *янтарь.* Здесь **c** перед гласными **e, i** произносится [s], а перед согласной **c** – [k]. Однако ср.: su**cc**ory [ˈsʌkərɪ] *цикорий*, su**cc**our [ˈsʌkə] *помощь*, su**cc**us [ˈsʌkəs] *сок*, su**cc**ulent [ˈsʌkjulent] *сочный*, su**cc**umb [səˈkʌm] *уступать*.

Это же правило работает при чтении буквосочетания **sc** в словах типа **sc**ene [si:n] *сцена*, **sc**arf [skɑ:f] *шарф,* **sc**ore [skɔ:] *счет (в игре)*.

2. Буквосочетание **ch** обычно читается как [ʧ], однако в словах греческого и латинского происхождения **ch** = [k], а в словах французского происхождения часто **ch** = [ʃ]. Очень редко **ch** = [ʤ]: sandwi**ch** [ˈsændwɪʤ(/ʧ)] *бутерброд* или вообще не произносится: ya**ch**t [jɔt] *яхта*, s**ch**ism [sɪzm] *ересь*.

ch	[ʧ]	**ch**ief [ʧi:f], **ch**ance [ʧɑ:ns], ea**ch** [i:ʧ]	445/322*
	[k]	s**ch**ool [sku:l], **ch**aos [ˈkeɪɔs], e**ch**o [ˈekou]	
	[ʃ]	ma**ch**ine [məˈʃi:n], **ch**ef [ʃef], **ch**ic [ʃɪk]	

* Числа, разделенные дробной чертой, обозначают количество слов с рассматриваемым буквосочетанием в выборке (см. стр. 6) и количество среди них слов, где это буквосочетание читается по данному варианту.

ch = [k]

character[2]	[ˈkærɪktə]	персонаж
chemical[2]	[ˈkemɪkəl]	химический
scheme[2]	[ski:m]	схема
stomach[3]	[ˈstʌmək]	живот
ache[4]	[eɪk]	боль
anchor[4]	[ˈæŋkə]	якорь
archaeology[4]	[ˌɑ:kɪˈɔləʤɪ]	археология
architect[4]	[ˈɑ:kɪtekt]	архитектор
archive(s) [4]	[ˈɑ:kaɪv(z)]	архив
chemist[4]	[ˈkemɪst]	химик
chord[4]	[kɔ:d]	хорда
chorus[4]	[ˈkɔ:rəs]	хор
Christ[4]	[ˈkraɪst]	Христос
chronic[4]	[ˈkrɔnɪk]	хронический
hierarchy[4]	[ˈhaɪərɑ:kɪ]	иерархия
mechanic[4]	[mɪˈkænɪk]	механик
monarch[4]	[ˈmɔnək]	монарх
orchestra[4]	[ˈɔ:kɪstrə]	оркестр
scholar[4]	[ˈskɔlə]	ученый, ученик
anarchy[5]	[ˈænəkɪ]	анархия
chamomile[5]	[ˈkæməmaɪl]	ромашка
chasm[5]	[ˈkæzəm]	пропасть
chlorine[5]	[ˈklɔ:ri:n]	хлор
cholera[5]	[ˈkɔlərə]	холера
choral(e)[5]	[ˈkɔ:rəl]	хорал
chromium[5]	[ˈkroumjəm]	хром
chronicle[5]	[ˈkrɔnɪkl]	летопись
chrysanthemum[5]	[krɪˈsænθəməm]	хризантема
epoch[5]	[ˈi:pɔk(/epək)]	эпоха
lichen[5]	[ˈlaɪkən]	лишайник
loch[5]	[lɔk]	озеро
masochism[5]	[ˈmæsəkɪzm]	мазохизм
melancholy[5]	[ˈmelənkəlɪ]	уныние
parochial[5]	[pəˈroukjəl]	приходский
patriarch[5]	[ˈpeɪtrɪɑ:k]	патриарх

ch = [ʃ]

schedule[2]	[ˈʃedju:l(/skeʤu:l)]	таблица, план
champagne[4]	[ʃæmˈpeɪn]	шампанское
avalanche[5]	[ˈævəlɑ:(/æ)nʃ]	лавина
cache[5]	[kæʃ]	тайник
chandelier[5]	[ˌʃændəˈlɪə]	люстра
charade[5]	[ʃəˈrɑ:(/eɪ)d]	шарада
chassis[5]	[ˈʃæsɪ]	шасси
chauffeur[5]	[ˈʃoufə]	водитель
chauvinism[5]	[ˈʃouvɪnɪzm]	шовинизм
echelon[5]	[ˈeʃəlɔn]	эшелон
parachute[5]	[ˈpærəʃu:t]	парашют

3. Помимо основного варианта произношения **d** = [d] в ряде слов согласная **d** читается как [ʤ]:

individual[2]	[ˌɪndɪˈvɪʤuəl]	личный
soldier[2]	[ˈsoulʤə]	солдат
graduate[3]	[ˈgræʤueɪ(/ə)t]	заканчивать ВУЗ
procedure[3]	[prəˈsi:ʤə]	процедура
educate[4]	[ˈeʤukeɪt]	учить
arduous[5]	[ˈɑ:ʤuəs]	недоступный
cordial[5]	[ˈkɔ:djəl(/ʤəl)]	сердечный
fraudulent[5]	[ˈfrɔ:ʤulənt]	обманный
pendulum[5]	[ˈpenʤuləm]	маятник

4. Согласная **f** практически всегда читается как [f], но есть один очень часто встречающийся предлог *of* [ɔv/əv], который следует произносить именно так, чтобы не смешивать с наречием *off* [ɔf].

5. Согласная **g** перед гласными **e, i, y** дает звук [ʤ], (у этого правила довольно много исключений, касающихся наиболее употребительных слов). Перед согласными и гласными **a, o, u** буква **g** произносится [g].

g + e, i, y – [ʤ] **age** [eɪʤ], **gi**ant [ˈʤaɪənt], **gy**m [ʤɪm]

g + a, o, u, Cr – [g] **ga**me [geɪm], sin**gl**e [sɪŋgl], **gu**n [gʌn]

g + e, i, y = [g] (исключения)

begin[1]	[bɪˈgɪn]	начинать
get[1]	[get]	получать; делаться
girl[1]	[gə:l]	девочка
give[1]	[gɪv]	давать, причинять
together[1]	[təˈgeðə]	вместе
forget[2]	[fəˈget]	забывать
target[2]	[ˈtɑ:gɪt]	цель, мишень
eager[3]	[ˈi:gə]	усердный
gear[3]	[gɪə]	механизм
gift[3]	[gɪft]	дар, талант
gig[4]	[gɪg]	кабриолет
giggle[4]	[gɪgl]	хихиканье
gilt[4]	[gɪlt]	позолота
geezer[5]	[ˈgi:zə]	чудак
geld[5]	[geld]	кастрировать
giddy[5]	[ˈgɪdɪ]	головокружительный
gild[5]	[gɪld]	золотить
gimmick[5]	[ˈgɪmɪk]	ухищрение
lager[5]	[ˈlɑ:gə]	светлое пиво
tiger[5]	[ˈtaɪgə]	тигр

g + e, i, y = [ʒ]

regime[3]	[reɪˈʒi:m]	режим
rouge[3]	[ru:ʒ]	румяна
dressage[4]	[ˈdresɑ:ʒ]	выездка лошадей
garage[4]	[ˈgærɑ:(/ɪ)ʒ]	гараж
massage[4]	[ˈmæsɑ:ʒ]	массаж
prestige[4]	[presˈti:ʒ]	престиж
barrage[5]	[ˈbærɑ:ʒ]	заграждение

camouflage[5]	[ˈkæməflɑ:ʒ]	маскировка
entourage[5]	[ˌɔntuˈrɑ:ʒ]	окружение
espionage[5]	[ˈespɪənɑ:ʒ]	шпионаж
lingerie[5]	[lænʒəri:(/eɪ)]	дамское белье
sabotage[5]	[ˈsæbətɑ:ʒ]	саботаж
corsage[6]	[kɔ:ˈsɑ:ʒ]	корсаж
cortege[6]	[kɔ:ˈte(ɪ)ʒ]	шествие
mirage[6]	[ˈmɪrɑ:ʒ]	мираж

6. gh
- [ ] (**ght** – [t]) hi**gh** [haɪ], ei**ght** [eɪt], thou**gh** [ðou], ni**ght** [naɪt]
- [f] (**ght** – [ft]) lau**gh** [lɑ:f], enou**gh** [ɪˈnʌf], drau**ght** [drɑ:ft]
- [g] **gh**etto [ˈgetou], **gh**ost [goust], din**gh**y [ˈdɪŋgɪ]

gh = [ ]

through[1]	[θru:]	через, сквозь
neighbor[3]	[ˈneɪbə]	сосед
sigh[3]	[saɪ]	вздох
thorough[3]	[ˈθʌrə(/θə:rou)]	основательный
weigh[3]	[weɪ]	взвешивать
borough[4]	[ˈbʌrə]	город
plough[4]	[plau]	плуг, бороздить
thigh[4]	[θaɪ]	бедро
dough[5]	[dou]	тесто, паста
nigh[5]	[naɪ]	близкий
daughter[1]	[ˈdɔ:tə]	дочь
fight[1]	[faɪt]	бой
might[1]	[maɪt]	мощь
right[1]	[raɪt]	право, верный
bright[2]	[braɪt]	яркий, светлый
flight[2]	[flaɪt]	полет
light[2]	[laɪt]	свет, легкий
sight[2]	[saɪt]	зрение
straight[2]	[streɪt]	прямой

2 № 2965

weight[2]	[weɪt]	вес, отягощать
height[3]	[haɪt]	высота

gh = [f]

tough[2]	[tʌf]	жесткий
cough[3]	[kɔf]	кашель
rough[3]	[rʌf]	грубый
slough[5]	[slʌf]	топь
trough[5]	[trɔf]	корыто, желоб

gh = [g]

ghastly[5]	[ˈgɑ:(/æ)stlɪ]	ужасный

7. Для буквы **j** кроме основного варианта чтения **j** = [ʤ]: job [ʤɔb] *работа* в словах французского происхождения встречается **j** = [ʒ]: bijou [ˈbi:ʒu:] *безделушка*.

8. Для согласной **l** кроме основного варианта произношения [l] характерен ряд особенностей в буквосочетаниях типа **alf, alv, alm** и т.д. Соответствующие примеры приводятся при рассмотрении чтения гласных.

9. За редкими исключениями согласная ***n*** в буквосочетаниях, дающих после нее звук [k], читается как [ŋ].

nc, nk, nq, nx – [ŋk]	ba**nk** [bæŋk], a**nx**ious [ˈæŋkʃəs], a**nc**le [ˈæŋkl]

n = [ŋ]

function[2]	[ˈfʌŋkʃən]	функция
sanction[2]	[ˈsæŋkʃən]	санкция
distinct[4]	[dɪsˈtɪŋkt]	отчетливый
instinct[4]	[ˈɪnstɪŋkt]	инстинкт
junction[4]	[ˈʤʌŋkʃən]	соединение

zinc[4]	[zɪŋk]	цинк
defunct[5]	[dɪˈfʌŋkt]	умерший
encore[5]	[ɔŋˈkɔ:]	бис!
precinct[5]	[ˈpri:sɪŋkt]	граница
punctual[5]	[ˈpʌŋkʧuəl]	пунктуальный
succinct[5]	[səkˈsɪŋkt]	сжатый
thank[1]	[θæŋk]	благодарить
think[1]	[θɪŋk]	думать
drink[2]	[drɪŋk]	пить
link[2]	[lɪŋk]	звено, связь
pink[3]	[pɪŋk]	розовый
rank[3]	[ræŋk]	чин, категория
sink[3]	[sɪŋk]	тонуть
tank[3]	[tæŋk]	цистерна
ankle[4]	[æŋkl]	лодыжка
blank[4]	[blæŋk]	бланк, пустой
brink[4]	[brɪŋk]	край (обрыва)
bunker[4]	[ˈbʌŋkə]	яма
chunk[4]	[ʧʌŋk]	ломоть
drunk[4]	[drʌŋk]	пьяный
conquer[4]	[ˈkɔŋkə]	завоевывать
banquet[5]	[ˈbæŋkwɪt]	пир
delinquent[5]	[dɪˈlɪŋkwənt]	преступник
relinquish[5]	[rɪˈlɪŋkwɪʃ]	уступать
tranquil[5]	[ˈtræŋkwɪl]	спокойный
banquette[6]	[bæŋˈket]	банкетка

10. На конце слов буквосочетание **-ng** читается как [ŋ], а в середине слов **-ng-** = [ŋg]. Это правило часто нарушается в случаях **-ng- + e, i, y** = [nʤ], хотя и здесь имеются свои исключения, поэтому лучше соответствующие слова учить непосредственно, распределив их по соответствующим категориям.

-ng = [ŋ]	ki**ng** [kɪŋ], lo**ng** [lɔŋ], thi**ng** [θɪŋ], ga**ng** [gæŋ]
-ng- = [ŋg]	si**ng**le [ˈsɪŋgl], a**ng**le [æŋgl], a**ng**ry [ˈæŋgrɪ]

-**ng**-
+ **e, i, y** – [ʤ] cha**nge** [ʧeɪnʤ], da**nger** [ˈdeɪnʤə]
+ **e, i, y** – [ŋg] fi**nger** [ˈfɪŋgə], a**nger** [ˈæŋgə], si**nger** [sɪŋgə]

-ng- = [ŋg]

language[2]	[ˈlæŋgwɪʤ]	язык
congress[4]	[ˈkɔŋgres]	съезд
distinguish[4]	[dɪsˈtɪŋgwɪʃ]	различать
hungry[4]	[ˈhʌŋgrɪ]	голодный
jingle[4]	[ʤɪŋgl]	звон
jungle[4]	[ʤʌŋgl]	джунгли
linger[4]	[ˈlɪŋgə]	мешкать
tangle[4]	[tæŋgl]	путаница, ссора
anguish[5]	[ˈæŋgwɪʃ]	страдания
bungalow[5]	[ˈbʌŋgəlou]	дача
bungle[5]	[bʌŋgl]	путаница
congregate[5]	[ˈkɔŋgrɪgeɪt]	собираться
dangle[5]	[dæŋgl]	свисать

-ng- = [ŋ]

hanger[5]	[ˈhæŋə]	вешалка (плечики для одежды)
humdinger[6]	[ˌhʌmˈdɪŋə]	свой парень

11. **ph** = [f] **ph**one [**f**oun], **ph**rase [freɪz], biogra**ph**y [baɪˈɔgrafɪ]

ph = [f]

photograph[2]	[ˈfoutəgrɑ:(/æ)f]	снимок
atmosphere[3]	[ˈætməsfɪə]	атмосфера
emphasis[3]	[ˈemfəsɪs(/z)]	ударение
phase[3]	[feɪz]	фаза
triumph[3]	[ˈtraɪʌmf]	торжество
catastrophe[4]	[kəˈtæstrəfɪ]	катастрофа
dolphin[4]	[ˈdɔlfɪn]	дельфин
elephant[4]	[ˈelɪfənt]	слон
graphic[4]	[ˈgræfɪk]	графический
metaphor[4]	[ˈmetəfə]	метафора
paragraph[4]	[ˈpærəgrɑ:(/æ)f]	абзац
phenomenon[4]	[fɪˈnɔmɪnə(/ɑ:)n]	явление
philosopher[4]	[fɪˈlɔsəfə]	философ
physics[4]	[ˈfɪzɪks]	физика
sphere[4]	[sfɪə]	шар
symphony[4]	[ˈsɪmfənɪ]	симфония
trophy[4]	[ˈtroufɪ]	трофей
alphabet[5]	[ˈælfəbət]	алфавит
amphibious[5]	[æmˈfɪbɪəs]	земноводный
autograph[5]	[ˈɔ:təgrɑ:(/æ)f]	автограф
decipher[5]	[dɪˈsaɪfə]	дешифровывать
emphatic[5]	[ɪmˈfætɪk]	настойчивый
euphemism[5]	[ˈju:fəmɪzm]	эвфемизм
euphoria[5]	[ju:ˈfɔ:rɪə]	эйфория
graph[5]	[grɑ:(/æ)f]	диаграмма
morphine[5]	[ˈmɔ:fi:n]	морфий
nymph[5]	[nɪmf]	куколка, личинка
orphan[5]	[ˈɔ:fən]	сирота
pamphlet[5]	[ˈpæmflət]	брошюра
periphery[5]	[pəˈrɪfərɪ]	периферия
pharmacy[5]	[ˈfɑ:məsɪ]	формация
pheasant[5]	[feznt]	фазан
phony[5]	[ˈfounɪ]	фальшивый
phosphorus[5]	[ˈfɔsfərəs]	фосфор
physiology[5]	[ˌfɪzɪˈɔləʤɪ]	физиология
prophet[5]	[ˈprɔfɪt]	пророк
sapphire[5]	[ˈsæfaɪə]	сапфир
siphon[5]	[ˈsaɪfən]	сифон
sulphur[5]	[ˈsʌlfə]	сера
typhoon[5]	[taɪˈfu:n]	тайфун
apocryphal[6]	[əˈpɔkrɪfəl]	недостоверный

apostrophe[6]	[əˈpɔstrəfɪ]	обращение
asphalt[6]	[ˈæsfæ(/ɔ:)lt]	асфальт
cipher[6]	[ˈsaɪfə]	шифр, шифровать
ephemeral[6]	[ɪˈfemərəl]	преходящий
epitaph[6]	[ˈepɪtɑ:(/æ)f]	эпитафия
geography[6]	[ʤɪˈɔgrəfɪ]	география
gramophone[6]	[ˈgræməfoun]	граммофон
lymph[6]	[lɪmf]	лимфа
phial[6]	[ˈfaɪəl]	склянка, пузырек
philistine[6]	[ˈfɪlɪstaɪ(/i:)n]	обыватель
philology[6]	[fɪˈlɔləʤɪ]	филология

12. Согласная **q** встречается только в сочетании с гласной **u**, которая как бы подменяет в этих случаях **w**, так что основной вариант чтения этого буквосочетания **qu** = [kw], однако на конце слов перед немой **e** и в редких случаях в середине слов **qu** = [k]:

qu — [kw] **qu**een [kwi:n], **qu**ick [kwɪk], e**qu**al [ˈi:kwəl]
qu — [k] uni**que** [ju:ˈni:k], eti**que**tte [ˈetɪket], che**que** [ʧek]

qu = [k]

antique[3]	[ænˈti:k]	старинный
conquer[4]	[ˈkɔŋkə]	завоевывать
mosque[4]	[mɔsk]	мечеть
queue[4]	[kju:]	очередь
baroque[5]	[bəˈrɔ(/ou)k]	причудливый
bouquet[5]	[bou(/u:)ˈkeɪ]	букет
clique[5]	[kli:k]	клика
communique[5]	[kəˈmju:nɪkeɪ]	коммюнике
grotesque[5]	[grouˈtesk]	гротескный
lacquer[5]	[ˈlækə]	лак
liqueur[5]	[lɪˈkjuə(/ə:r)]	ликер
marquee[5]	[mɑ:ˈki:]	шатер
masquerade[5]	[ˌmæskəˈreɪd]	маскарад

oblique[5]	[əˈbli:k]	окольный
opaque[5]	[ouˈpeɪk]	непрозрачный
physique[5]	[fɪˈzi:k]	телосложение
plaque[5]	[plɑ:(/æ)k]	мемориальная доска

13. Большое разнообразие вариантов связано с чтением согласной ***s***. В основном все они касаются чтения ***s*** как [z] в середине или на конце слов в соседстве с гласными или звонкими согласными. Нетрудно догадаться, что здесь мы имеем дело со случаями озвончения глухого согласного в соответствующем окружении, но озвончения избирательного. Устойчивая закономерность, касающаяся подобных случаев – это произношение ***s*** = [s] в буквосочетании **-us** на конце слов типа ***bus*** [bʌs] *автобус*. В подавляющем большинстве случаев также **ss** = [s] (исключения: de**ss**ert [dɪˈzə:t] *десерт*, di**ss**olve [dɪˈzɔlv] *распускать, растворять(ся)*, po**ss**ess [pəˈzes] *обладать*, sci**ss**ors [ˈsɪzəz] *ножницы*).

Кроме того, существуют варианты **s** = [ʃ] и **s** = [ʒ] (перед суффиксами см. стр. 122), а также:

sh = [ʃ] **sh**e [ʃi:], **sh**elf [ʃelf], bu**sh** [buʃ]

14. Согласная ***t*** кроме основного варианта чтения [t], перед некоторыми суффиксами может читаться как [ʧ] или как [ʃ] (см. стр. 122). Кроме того она входит в несколько характерных буквосочетаний, в частности:

tch = [ʧ] ma**tch** [mæʧ], wa**tch** [wɔʧ], ca**tch** [kæʧ]

15. Диграф **th** произносится звонко [ð] преимущественно в служебных словах и местоимениях, а также перед конечными **-e** или **-er**. В большинстве же других слов **th** = [θ].

th	[θ] **both** [bouθ], **thing** [θɪŋ], **north**	/225
	[ð] **they** [ðeɪ], **other** [ˈʌðə], **soothe** [su:ð]	

th = [ð]

although[1]	[ɔ:lˈðou]	хотя *(союз)*
another[1]	[əˈnʌðə]	другой
brother[1]	[ˈbrʌðə]	брат
either[1]	[ˈaɪ(/i:)ðə]	любой (из двух)
father[1]	[ˈfɑ:ðə]	отец
further[1]	[ˈfə:ðə]	дальше
mother[1]	[ˈmʌðə]	мать
other[1]	[ˈʌðə]	другой
rather[1]	[ˈrɑ:(/æ)ðə]	весьма
than[1]	[ðæn]	чем, нежели
that[1]	[ðæt]	тот, та, то, те, что
their[1]	[ðɛə]	их, свой, своя, свое
them[1]	[ðə(/e)m]	им, их, ими
themselves[1]	[ðəmˈselvz]	себя, -ся
then[1]	[ðen]	тогда, затем, значит
there[1]	[ðɛə]	там, туда
they[1]	[ðeɪ]	они
those[1]	[ðouz]	множ. от *that*
though[1]	[ðou]	однако
together[1]	[təˈgeðə]	вместе
whether[1]	[ˈweðə]	... ли
with[1]	[wɪð(/θ)]	с, у, при
gather[2]	[ˈgæðə]	собирать
mouth[2]	[mauθ(/ð)]	рот
neither[2]	[ˈnaɪ(/i:)ðə]	ни тот, ни другой
southern[2]	[ˈsʌðən]	южный
thus[2]	[ðʌs]	так, таким образом
weather[2]	[ˈweðə]	погода

bother[3]	[ˈbɔðə]	надоедать
leather[3]	[ˈleðə]	кожа, ремень
rhythm[3]	[ˈrɪðəm]	ритм
smooth[3]	[smu:ð]	гладкий
feather[4]	[ˈfeðə]	перо
soothe[4]	[su:ð]	успокаивать
bequeath[5]	[bɪˈkwi:ð]	завещать
brethren[5]	[ˈbreðrɪn]	собратья
dither[5]	[ˈdɪðə]	нервное возбуждение
fathom[5]	[ˈfæðəm]	морская сажень
lathe[5]	[leɪð]	токарный станок
scathing[5]	[ˈskeɪðɪŋ]	едкий
seethe[5]	[si:ð]	бурлить
slither[5]	[ˈslɪðə]	соскальзывать
smother[5]	[ˈsmʌðə]	душить
swathe[5]	[sweɪ(/ɑ:)ð]	бинтовать
tether[5]	[ˈteðə]	привязь
thou[5]	[ðau]	ты *(устар.)*
wither[5]	[ˈwɪðə]	вянуть

16. Некоторые из буквосочетаний с участием **w** (**ow**, **ew**) относятся к диграфам гласных (см. стр. 81). В ряде наиболее часто употребляемых слов буквосочетание **wh** перед гласной **o** читается [h], перед другими гласными **wh** читается как [w]. Буквосочетание **wr** всегда читается [r].

wh	+ о	[h] **who** [hu:], **who**le [houl], **who**se [hu:z]
	+ (Гл. кр. о)	[w] **wha**t [wɔt], **whi**te [waɪt], **whee**l [wi:l]

whom[2]	[hu:m]	кого
whoop[5]	[hu:p]	кашлять
whore[5]	[hɔ:]	проститутка

wh + o = [w] (исключения):

whopper[6]	[ˊwɔpə]	громадина
whorl[6]	[wə:l]	завиток

wr = [r] **wr**ite [raɪt], **wr**ong [rɔ(:)ŋ], **wr**ap [ræp]

В некоторых словах (французского, в частности, происхождения) звук [w] обозначается гласными буквами u и oi (см. стр. 65 и 88).



17. Согласная **x** читается как [gz] перед ударной гласной и как [ks] в подавляющем большинстве других случаев, хотя существуют варианты **x** = [z] и **x** = [kʃ] (перед суффиксами).

x — [gz] ex**a**ct [ɪgˊzækt], ex**a**mple [ɪgˊzɑ:mpl], ex**i**st [ɪgˊzist]
x — [ks] **e**xecute [ˊeksikju:t], ex**p**ect [iksˊpekt], **n**ext [nekst]

x = [gz]

examine[2]	[ɪgˊzæmɪn]	исследовать
exhaust[3]	[ɪgˊzɔ:st]	изнурять
exaggerate[4]	[ɪgˊzæʤəreɪt]	преувеличивать
exempt[4]	[ɪgˊzempt]	освобождать
exert[4]	[ɪgˊzə:t]	напрягаться
exhibit[4]	[ɪgˊzɪbɪt]	показывать
exotic[4]	[ɪgˊzɔtɪk]	экзотический
auxiliary[5]	[ɔ:gˊzɪl(j)ərɪ]	помощник
exacerbate[5]	[egˊzæsəbeɪt]	обострять
exalt[5]	[ɪgˊzɔ:lt]	превозносить
exasperate[5]	[ɪgˊzɑ:(/æ)spəreɪt]	сердить
exhort[5]	[ɪgˊzɔ:t]	увещевать
exuberant[5]	[ɪgˊz(j)u:bərənt]	обильный
exude[5]	[ɪgˊz(j)u:d]	выделять
exemplar[6]	[ɪgˊzemplə]	образец
exhume[6]	[eksˊhju:m(/ɪgˊzu:m)]	выкапывать

x = [kʃ]

anxious[3]	[ˊæŋkʃəs]	озабоченный
luxury[3]	[ˊlʌkʃərɪ]	роскошь
bisexual[5]	[ˊbaɪˊsekʃuəl]	двуполый
complexion[5]	[kəmˊplekʃən]	вид
obnoxious[5]	[əbˊnɔkʃəs]	противный

x = [z]

xenophobia[6]	[ˌzenouˊfoubɪə]	неприязнь к иностранному
xylophone[6]	[ˊzaɪləfoun]	ксилофон

6. НЕПРОИЗНОСИМЫЕ СОГЛАСНЫЕ



Некоторые согласные всегда или достаточно часто не читаются в буквосочетаниях определенного типа. Эти сочетания полезно знать, особенно если вариант чтения практически исчерпывает все случаи (такие буквосочетания помечены индексом «°»):

Немой согласный	b	g	k	n	p
Буквосочетания	**-mb°, bt**	**-gn°, gm**	**kn°-**	**-mn°**	**ps, pt, pn**

bt = [t]

debt[2]	[det]	долг
doubt[2]	[daut]	сомневаться
subtle[4]	[sʌtl]	утонченный

g + n, m = [n, m]

campaign[1]	[kæm´peɪn]	кампания
design[1]	[dɪ´zaɪn]	проект
foreign[1]	[´fɔ(:)rɪn]	иностранный
sign[1]	[saɪn]	знак
resign[3]	[rɪ´zaɪn]	уходить в отставку
reign[4]	[reɪn]	царствование
sovereign[4]	[´sɔvrɪn]	суверенный
align[5]	[ə´laɪn]	выравниваться
benign[5]	[bɪ´naɪn]	милостивый
cognac[5]	[´kɔ(/ou)njæk]	коньяк
feign[5]	[feɪn]	симулировать
gnaw[5]	[nɔ:]	разъедать
gnome[5]	[´noum]	гном
malign[5]	[mə´laɪn]	зловредный
poignant[5]	[´pɔɪnjənt]	щемящий
diaphragm[5]	[´daɪəfræm]	мембрана
paradigm[5]	[´pærədaɪm]	парадигма
phlegm[6]	[flem]	флегматичность

h = [ ]

hour[1]	[´auə]	час
yeah[1]	[jɛə]	*(жарг.)* да
vehicle[2]	[´vi:ɪkl]	экипаж
exhaust[3]	[ɪg´zɔ:st]	изнурять
honest[3]	[´ɔnɪst]	честный
honour[3]	[´ɔnə]	честность
eh[4]	[eɪ]	а? что?
exhibit[4]	[ɪg´zɪbɪt]	показывать
heir[4]	[ɛə]	наследник
annihilate[5]	[ə´naɪleɪt]	уничтожать
dahlia[5]	[´deɪljə]	георгин
exhort[5]	[ɪg´zɔ:t]	увещевать
khaki[5]	[´kɑ:(/æ)kɪ]	хаки (цвет)
rhyme[5]	[raɪm]	стих
silhouette[5]	[ˌsɪlu´et]	силуэт
vehement[5]	[´vi:əmənt]	неистовый
autobahn[6]	[´ɔ:toubɑ:n]	автострада
catarrh[6]	[kə´tɑ:]	катар
nihilism[6]	[´naɪlɪzm]	нигилизм
pariah[6]	[pə´raɪə]	отверженный

rhapsody[6]	[ˈræpsədɪ]	рапсодия
rheumatism[6]	[ˈru:mətɪzm]	ревматизм
rhinoceros[6]	[raɪ'nɔsqrqz]	носорог
rhombus[6]	[ˈrɔmbəs]	ромб

kn- = [n]

know[1]	[nou]	знать
knee[3]	[ni:]	колено
knife[3]	[naɪf]	нож
knock[3]	[nɔk]	стук
knight[4]	[naɪt]	рыцарь
knit[4]	[nɪt]	вязать
knot[4]	[nɔt]	узел
knack[5]	[næk]	сноровка
knead[5]	[ni:d]	формировать
kneel[5]	[ni:l]	стоять на коленях
knob[5]	[nɔb]	шишка
knuckle[5]	[nʌkl]	сустав пальца

-mn = [m]

autumn[3]	[ˈɔ:təm]	осень
column[3]	[ˈkɔləm]	столб, столбец
damn[4]	[dæm]	проклятие
solemn[4]	[ˈsɔləm]	важный
hymn[5]	[hɪm]	гимн

-mb = [m]

bomb[2]	[bɔm]	мина, бомбить
climb[3]	[klaɪm]	влезать
lamb[4]	[læm]	ягненок
limb[4]	[lɪm]	конечность *(анат.)*, ветка
thumb[4]	[θʌm]	большой палец
comb[5]	[koum]	гребень; соты

crumb[5]	[krʌm]	крошка
dumb[5]	[dʌm]	немой, глупый
numb[5]	[nʌm]	онемелый
plumb[5]	[plʌm]	отвес
plumber[5]	[ˈplʌmə]	водопроводчик
succumb[5]	[səˈkʌm]	уступать
tomb[5]	[tu:m]	могила
womb[5]	[wu:m]	чрево

p = [ ]

coup[2]	[ku:]	удачный ход
corps[4]	[kʟ]	корпус
cupboard[4]	[ˈkɑbqd]	буфет
receipt[4]	[rɪˈsi:t]	квитанция
pneumonia[5]	[nju:ˈmounjə]	воспаление легких
psyche[5]	[ˈsaɪkɪ]	душа, дух
raspberry[5]	[ˈrɑ:(/æ)zb(ə)rɪ]	малина
pneumatic[6]	[nju:ˈmætɪk]	пневматический
psalm[6]	[sɑ:m]	псалом
pseudo[6]	[ˈs(j)u:dou]	псевдо-
pseudonym[6]	[ˈs(j)u:dənɪm]	псевдоним

s = [ ]

island[2]	[ˈaɪlənd]	остров
debris[4]	[ˈdeɪbri:]	осколки
isle[4]	[aɪl]	остров
aisle[5]	[aɪl]	проход
viscount[5]	[ˈvaɪkaunt]	виконт

t = [ ]

often[1]	[ɔfn]	часто
listen[2]	[lɪsn]	слушать
mortgage[2]	[ˈmɔ:gɪʤ]	заклад
castle[3]	[ˈkɑ:(/æ)sl]	замок

ballet[4]	[ˈbæleɪ]	балет
postpone[4]	[pousˈpoun]	отсрочить
whistle[4]	[wɪsl]	свист
bouquet[5]	[bou(/u:)ˈkeɪ]	букет
bristle[5]	[brɪsl]	щетина
depot[5]	[ˈde(/i:)pou]	депо; склад
fasten[5]	[ˈfɑ:(/æ)sn]	пристегивать
glisten[5]	[glɪsn]	сверкать
hasten[5]	[heɪsn]	торопиться
hustle[5]	[hʌsl]	подгонять, торопить
jostle[5]	[ʤɔsl]	давка
nestle[5]	[nesl]	удобно устроиться
rapport[5]	[ræˈpɔ:]	связь, согласие
rustle[5]	[rʌsl]	шорох
tsar[5]	[zɑ:]	царь
waltz[5]	[wɔ:ls]	вальс
wrestle[5]	[resl]	бороться
apostle[6]	[əˈpɔsl]	апостол
argot[6]	[ˈɑ:gou]	арго
croquet[6]	[ˈkroukeɪ]	крокет
denouement[6]	[deɪˈnu:mɔn]	развязка
epistle[6]	[ɪˈpɪsl]	послание
parquet[6]	[ˈpɑ:keɪ]	паркет
pestle[6]	[pesl]	пестик, толочь

7. АНГЛИЙСКИЕ ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

Как уже отмечалось, различия звучания гласных звуков определяются, прежде всего, объемом и формой речевого резонатора, зависящими в свою очередь от положения языка, губ, нижней челюсти и т.д.

Звук	Пример	
[ɑ:]	***car***	[kɑ:]
[æ]	***act***	[ækt]
[aɪ]	***my***	[maɪ]
[au]*	***out***	[aut]
[e]	***net***	[net]
[eɪ]	***say***	[seɪ]
[ɛə]*	***care***	[kɛə]
[ɪ]	***fit***	[fɪt]
[i:]	***me***	[mi:]
[ɪə]	***near***	[nɪə]

Звук	Пример	
[ɔ]*	***lot***	[lɔt]
[ou]*	***no***	[nou]
[ɔ:]	***more***	[mɔ:]
[ɔɪ]	***boy***	[bɔɪ]
[u]*	***book***	[buk]
[u:]	***you***	[ju:]
[uə]*	***poor***	[puə]
[ə:]*	***girl***	[gə:l]
[ʌ]	***fun***	[fʌn]
[ə]	***father***	[ˈfɑ:ðə]

* Звуки, помеченные в таблице звездочкой, могут в другом варианте английской транскрипции обозначаться иначе:

u = ʊ   au = aʊ
ɔ = ɒ   ɛə = eə = ɜə
ə: = ɜ: ou = əu
               uə = ʊə

Монофтонги и дифтонги

По признаку стабильности артикуляции английские гласные делятся на монофтонги и дифтонги. Последние записываются в транскрипциях двумя фонетическими знаками: [eɪ], [aɪ], [ɔɪ], [au], [ou], [ɪə], [ɛə] и [uə].

При произнесении монофтонга речевой аппарат сохраняет некоторое фиксированное положение. При произнесении дифтонга органы речи занимают положение для первой его части и, «плавно скользя», переходят ко второй составляющей. При этом дифтонг произносится как единый звук. Первый гласный звук дифтонга несколько выделяется большей длительностью и отчетливостью, второй – более крат-

кий, слабый и не такой громкий. Но краткий и отрывистый звук [ɪ] в дифтонгах нельзя заменять на [й]. Для этого надо следить, чтобы кончик языка не контактировал с нижними зубами.

Долгота гласных

Очень важной особенностью английских гласных является их **различие по долготе**. Долгота звука в транскрипциях обозначается двоеточием, стоящим около соответствующего фонетического знака. В русском языке долгота гласных не является словоразличительным признаком, поэтому к ней не всегда относятся с должным вниманием. В английском языке ошибки в длительности гласных могут коренным образом нарушать смысл, поскольку приводят к произвольным подменам произносимых слов. Чувство долготы гласных одинаково важно и для формирования разговорных навыков, и для навыков правильного понимания речи.



Долгота гласных, как и их качественные характеристики, несколько варьируется в зависимости от условий произнесения. Самыми долгими являются гласные звуки в открытых слогах. Те же гласные звуки перед звонкими согласными произносятся чуть короче, а перед глухими согласными еще чуть короче, но в любом случае долгие гласные звуки заметно длиннее кратких.

Классификация английских гласных звуков

Основные принципы классификации английских монофтонгов отражены на схеме стр. 52.

В зависимости от положения языка выделяют гласные **переднего ряда** [i:, ɪ, e, æ], при произнесении которых тело языка продвинуто вперед, кончик языка упирается в нижние зубы; гласные **заднего ряда** [ɔ, ɔ:, u:, u, ʌ] – тело языка оттянуто назад, кончик языка отходит от нижних зубов, гласные **смешанного ряда** [ə:, ə] – язык равномерно приподнят, и вся спинка языка лежит максимально плоско.

Среди гласных заднего ряда выделяют произносимые **с округлением губ** (лабиализованные): [u:], [u], [ɔ:], [ɔ] и первые элементы дифтонгов [uə], [ou], [ɔɪ].

Гласные [i:], [ɪ], [e], [eɪ], [ɪə] произносятся с **растянутыми** губами. Для остальных гласных: [ʌ], [æ], [ɑ:], [ə:], [ə], а также первых элементов дифтонгов [aɪ], [au], [ɛə] характерно **нейтральное** положение губ.

По степени подъема языка в ротовой полости монофтонги делятся на **высокие, средние и низкие**.

Для гласных **высокого подъема** [i:], [u:], [ɪ], [u], называемых еще **закрытыми**, и первых элементов дифтонгов [ɪə], [uə] основная масса языка поднимается высоко в ротовой полости.

Звук [u] значительно короче русского [у]. Губы чуть округляются, но не вытягиваются. Из-за оттянутого назад языка [u] имеет как бы слабый отголосок [ы].

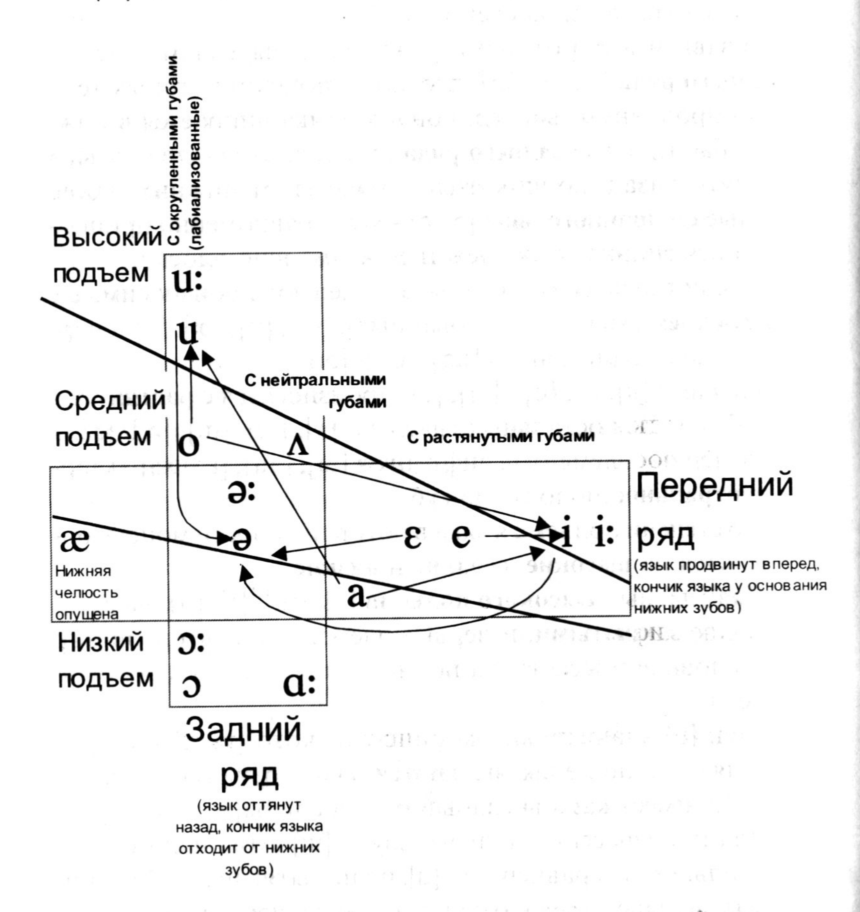
Для произнесения долгого звука [u:] губы надо округлить сильнее, по сравнению с [u], но не вытягивать. Рот приоткрыт меньше, а язык оттянут сильнее, чем для [u].

При произнесении звука [i:], долгого, как в слове *иивушка*, губы растягиваются, как будто в улыбке. Кончик языка находится у нижних зубов. Средняя часть языка приподнята.

Звук [ɪ] более краток, как безударное [и] в слове *игра*. Кончик языка немного оттянут от нижних зубов. Губы растянуты меньше, чем для [i:], а рот приоткрыт шире.

Классификация английских гласных звуков

(стрелками показаны направления образования дифтонгов)



При произнесении **средних гласных**: [e], [ə:], [ə], [ɔ:] и первых элементов дифтонгов [eɪ], [ou], [ɛə] основная масса языка располагается в середине ротовой полости, средняя и задняя части языка равномерно подняты.

При произнесении звука [e] кончик находится у основания нижних зубов, средняя спинка языка выгибается вперед и кверху, но не слишком высоко. Этот звук немного похож на русский звук [э] в словах *этот, цель*. Если язык будет касаться нижних зубов, [ɪ] и [e] превратятся в русские [и] и [е], а если язык слишком оттянуть от нижних зубов, те же [ɪ] и [e] перейдут в русские [ы] и [э].

При произнесении [ə:] плоский язык слегка приподнят, кончик языка касается основания нижних зубов, губы напряжены и растянуты, чуть открывая зубы, особенно при произнесении этого звука после [w] в словах типа ***world*** [wə:ld] *мир, вселенная*, ***work*** [wə:k] *работа*. В русском языке похожего звука нет. Англичане произносят звук [ə:] в момент затруднения с ответом. Мы в таких случаях «мычим»: [мм...].

При произнесении нейтрального звука [ə] губы находятся в нейтральном положении. Он всегда безударный, самый короткий в английском языке, перед согласными [n] и [l] часто вообще исчезает. Может иметь оттенки в зависимости от влияния соседних звуков, в начале или середине слова часто напоминает очень краткий [ə:], на конце слов похож на [ʌ]: ***colour, after***.

Низкие гласные (открытые): [ʌ], [æ], [ɑ:], [ɔ] и первые элементы дифтонгов [ɔɪ], [aɪ], [au] произносятся при низком положении языка в ротовой полости.

Звук [æ] в отличие от [e] произносится при максимально открытом положении рта, нижняя челюсть слегка опущена. По длительности звук [æ] более долгий, чем [e]. Он занимает промежуточное положение между долгими и краткими гласными.

Столь же открытое положение рта характерно и для звука [ɔ], напоминающего очень краткое русское [о], но гораздо более открытое. Губы слегка округлены, хотя вперед не вытягиваются. Кончик языка отодвинут от нижних зубов, а задняя спинка слегка приподнята.

При произнесении долгого гласного [ɔ:] раствор рта уже, чем для [ɔ], губы округлены, но не выпячены. Задняя спинка языка поднимается выше, чем для [ɔ]. Нельзя произносить этот звук с начальным призвуком [у], характерным

для русского [о], поэтому язык надо оттянуть назад, а губы значительно округлить.

При произнесении звука [ɑ:] корень языка оттянут назад и вниз, звук идет из глубины горла, напоминает звук, произносимый при осмотре горла врачом. Язык лежит очень низко во рту, кончик языка оттянут от нижних зубов.

Звук [ʌ] значительно короче русского [а] и напоминает безударное [а] в словах *в[а]да, д[а]ла*. Произносится кратко и отрывисто, как бы сквозь зубы. Язык немного отодвинут назад. Расстояние между челюстями меньше, чем при произнесении [ɑ:].

Гласные звуки, как и согласные, подвержены влиянию со стороны ближайшего окружения. Например, звук [æ] в словах ***hand*** [hænd] *рука* и ***land*** [lænd] *земля* звучит по-разному, поскольку, находясь во втором случае в окружении альвеолярных согласных, реально он тоже произносится с кончиком языка, находящимся в области альвеол, а не у нижних зубов. Аналогично согласные звуки подвержены влиянию со стороны гласных. В словах ***two*** [tu:] *два* и ***tea*** [ti:] *чай* звук [t] имеет различные оттенки из-за последующих лабиализованного [u:] и произносимого с растянутыми губами [i:].

Вопросы отработки нюансов произношения буквосочетаний выходят за рамки данного пособия, но нуждаются в своей доле внимания на протяжении всего процесса обучения. Кстати, дикция у многих небезупречна и на родном языке.

8. ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ ГЛАСНЫХ В ОТКРЫТОМ И ЗАКРЫТОМ ТИПАХ СЛОГА

Наиболее часто встречающимися правилами чтения английских гласных являются правила их чтения в четырех типах слога.

	1 тип слога (закрытый)		**2 тип слога (открытый)**		**3 тип слога**		**4 тип слога**	
a	[æ]	cat, man	[eɪ]	name	[ɑ:]	car, art	[ɛə]	care
e	[e]	end, get	[i:]	be, he	[ə:]	her	[ɪə]	here
i(y)	[ɪ]	big, kit myth	[aɪ]	line, my	[ə:]	girl, myrtle	[aɪə]	hire, tyre
o	[ɔ]	hot, dog	[ou]	no, go	[ɔ:]	form	[ɔ:]	more
u	[ʌ]	cup, but	[(j)u:]	rule	[ə:]	burn	[(j)uə]	cure

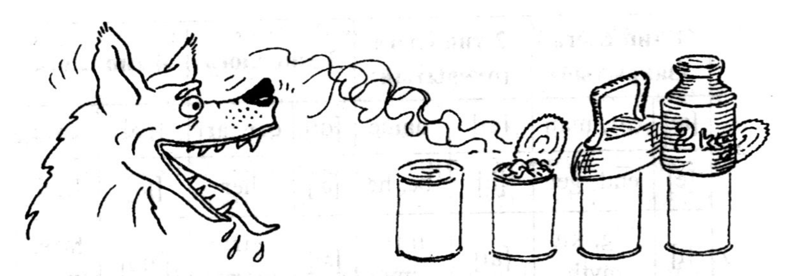
Гласные i и y являются как бы дублирующими друг друга (в смысле правил их чтения). Буква y встречается преимущественно на конце слов, а буква i – в середине слов и практически никогда на конце.

1. Алфавитное чтение, т.е. произношение, соответствующее названию буквы в алфавите, гласные имеют лишь во **втором** типе слога, который называется также **открытым**, поскольку он заканчивается гласной.

2. Слог становится **закрытым (первый тип)**, если за гласной следуют одна или несколько согласных букв.

3. В многосложных словах по правилам английского слогоделения одна согласная, оказавшись на границе слогов между читающимися гласными, отходит к последующему слогу. Например, в слове *lad* [læd] *парень*, согласная **d** относится к первому и единственному слогу, «закрывая» его. В слове *lady* [ˈleɪdɪ] *леди* та же согласная относится ко второму слогу, а первый остается открытым.

4. Если на границе слогов оказываются две и более согласных, то по крайней мере одна из них обязательно отходит к предыдущему слогу, делая его закрытым: *splen|did* [ˈsplendɪd] *превосходный*. Это касается и случаев, когда сочетания согласных дают лишь один звук: ***fun|ny*** [ˈfʌnɪ] *забавный*, *tic|**ket*** [ˈtɪkɪt] *билет*. Граница слогов тогда проходит как бы прямо по этому звуку. Предшествующий слог ста-



Из всех типов слогов я, определенно, предпочитаю открытые!

новится закрытым, хотя сам звук относится к последующему слогу.

5. Передающая два звука буква **x** рассматривается как две согласные *boxer* [ˈbɔksə] *боксер.*

6. Конечная немая гласная **e** служит для обозначения открытости слогов, оканчивающихся согласными *made* [meɪd] *сделано*. Буква **e** в конце слова читается только тогда, когда она является единственной гласной: *be* [bi:] *быть*.

7. Звук [(j)u:] после шипящих, согласной **r** и сочетаний согласных, оканчивающихся на **l,** произносится [u:]: **bl**ue [blu:] *голубой*, **r**ule [ru:l] *правило*, **sh**oot [ʃu:t] *стрелять*. В остальных случаях чаще встречается [ju:]: ***few*** [fju:] *немного*, ***use*** [ju:s] *польза*. В американском варианте английского языка звук [ju:] встречается существенно реже, чем в британском, что в приводимых далее транскрипциях обозначается как [(j)u:].

8. Слоги, **закрытые** согласной **r** или буквосочетаниями **r**+согласная, выделяются в отдельный, **третий тип слога,** с особыми правилами чтения. В двусложных словах при нескольких согласных, начинающихся с **r**, на границе слогов, **r** отходит к предшествующему слогу, остальные – к последующему (включая случаи ***rr***): *Ger|man* [ˈʤə:mən] *немец*, *por|ridge* [ˈpɔ:rɪʤ] *каша.*

9. Наконец, если непосредственно после **r**, закрывающей слог, следует снова гласная, образуется **открытый слог четвертого** типа. Если одна буква **r** стоит на слоговой границе в двусложных словах, то по общему правилу слогоделения она отходит к последующему слогу, но является при этом показателем чтения предшествующей гласной по правилам слогов четвертого типа: *staring* [ˈstɛə-rɪŋ] *яркий.*

10. Правила чтения **открытых слогов 2 и 4 типов** имеют довольно много исключений, касающихся **многосложных слов**, в которых гласные в указанных слогах читаются **по правилам слогов закрытого типа** (см. стр. 107).

11. Согласная **r** после гласных в слогах третьего и четвертого типа в британском варианте английского языка не читается. Однако, если следующее слово начинается с гласной, конечные «немые» **-r** или **-re** перестают быть таковыми: *to take care of* [təˈteɪk ˈkɛər əv] *заботиться.* В американском варианте согласная **r** читается всегда.

12. Гласные **e, i, y** и **u** в слогах третьего типа дают один и тот же звук [ə:], а их чтение в слогах четвертого типа легко получается из алфавитного добавлением звука [ə].

13. Гласная **o** в слогах третьего и четвертого типа читается одинаково [ɔ:].

14. Буквосочетания **-er** (**-re**) в конце слов, дающие один и тот же гласный звук [ə], рассматриваются как гласная, открывающая предыдущий слог: *metre* [ˈmi:tə] *метр*. Подобным свойством обладает и буквосочетание **-le** в конце слов: ***table*** [teɪbl] *стол*. Сонорный согласный звук [l], близкий по характеристикам звучания к гласным, выступает в подобных случаях в качестве слогообразующего гласного.

-le или **-re**, «открывающие» предшествующий слог

able[1]	[eɪbl]	способный
stable[2]	[steɪbl]	конюшня
table[2]	[teɪbl]	стол; таблица
title[2]	[taɪtl]	заглавие
cable[3]	[keɪbl]	кабель, канат

cycle[3]	[saɪkl]	цикл, велосипед
Bible[4]	[baɪbl]	библия
idle[4]	[aɪdl]	ленивый, незанятый
rifle[4]	[raɪfl]	винтовка
staple[4]	[steɪpl]	основной
bridle[5]	[braɪdl]	артачиться
cradle[5]	[kreɪdl]	колыбель
fable[5]	[feɪbl]	басня
maple[5]	[meɪpl]	клен
stifle[5]	[staɪfl]	душить; замять
trifle[5]	[traɪfl]	пустяк
acre[3]	[ˈeɪkə]	акр (0,4 га)
metre[3]	[ˈmi:tə]	метр; размер
fibre[4]	[ˈfaɪbə]	волокно
sabre[5]	[ˈseɪbə]	сабля
ogre[6]	[ˈougə]	людоед
mitre	[ˈmaɪtə]	митра
nitre	[ˈnaɪtə]	селитра

Но!

litre[4]	[ˈli:tə]	литр

В ряде слов буквосочетания, формально являющиеся слогами открытого или закрытого типа, читаются иначе. Часто подобные явления характерны для определенных типов буквосочетаний, которые имеет смысл запомнить специально.

> 15. **a**$_{\text{откр.слог}}$ = [æ]   h**a**ve [hæv], v**a**lue [ˈvælju:],
> p**a**nic [ˈpænɪk], **a**tom [ˈætəm]

adult[2]	[ˈædʌlt]	взрослый
rapid[2]	[ˈræpɪd]	быстрый, крутой
travel[2]	[trævl]	путешествие
acid[3]	[ˈæsɪd]	кислота, едкий

habit[3]	[ˈhæbɪt]	привычка
panel[3]	[pænl]	панель
planet[3]	[ˈplænɪt]	планета
talent[3]	[ˈtælənt]	талант
cabin[4]	[ˈkæbɪn]	будка
chapel[4]	[ˈʧæpəl]	часовня
dragon[4]	[drægn]	дракон
famine[4]	[ˈfæmɪn]	голод
fragile[4]	[ˈfræʤaɪ(/ə)l]	хрупкий
glamour[4]	[ˈglæmə]	очарование
hazard[4]	[ˈhæzəd]	опасность, риск
lavish[4]	[ˈlævɪʃ]	щедрый
manor[4]	[ˈmænə]	поместье
salad[4]	[ˈsæləd]	салат
savage[4]	[ˈsævɪʤ]	свирепый
valid[4]	[ˈvælɪd]	действительный
vanish[4]	[ˈvænɪʃ]	исчезать
wagon[4]	[ˈwægən]	телега
agile[5]	[ˈæʤaɪ(/ə)l]	проворный
avid[5]	[ˈævɪd]	алчный
banish[5]	[ˈbænɪʃ]	изгонять
baron[5]	[ˈbærən]	барон
basil[5]	[bæzl]	овчина; грань
baton[5]	[ˈbætən]	жезл, дубинка
camel[5]	[ˈkæməl]	верблюд
canon[5]	[ˈkænən]	правило
carat[5]	[ˈkærət]	карат
carol[5]	[ˈkærəl]	славить
facet[5]	[ˈfæsɪ(/e)t]	фасетка, грань
granite[5]	[ˈgrænɪt]	гранит
gravel[5]	[ˈgrævəl]	гравий
havoc[5]	[ˈhævək]	опустошение
madam[5]	[ˈmædəm]	сударыня
malice[5]	[ˈmælɪs]	злоба
pageant[5]	[ˈpæʤənt]	зрелище
palette[5]	[ˈpælɪt]	палитра
placard[5]	[ˈplækɑ:d]	плакат

placid[5]	[ˈplæsɪd]	безмятежный
ravage[5]	[ˈrævɪʤ]	опустошение
satin[5]	[ˈsætɪn]	атлас
scavenge[5]	[ˈskævɪnʤ]	убирать мусор
static[5]	[ˈstætɪk]	статический
stature[5]	[ˈstæʧə]	фигура
statute[5]	[ˈstæʧu:t]	закон
tacit[5]	[ˈtæsɪt]	молчаливый
tavern[5]	[ˈtævən]	таверна
traverse[5]	[ˈtrævə:s]	пересекать

16. **a**$_{\text{закр.слог}}$ = [eɪ] ch**ange** [ʧeɪnʤ], t**aste** [teɪst], **A**pril [ˈeɪprɪl]

danger[2]	[ˈdeɪnʤə]	опасность
range[2]	[reɪnʤ]	диапазон
strange[2]	[streɪnʤ]	чуждый
angel[4]	[ˈeɪnʤəl]	ангел
waste[2]	[weɪst]	пустыня
hasty[4]	[ˈheɪstɪ]	поспешный
pastry[4]	[ˈpeɪstrɪ]	печенье
paste[5]	[peɪst]	тесто
bass[3]	[beɪs]	бас
chamber[3]	[ˈʧeɪmbə]	палата
hatred[4]	[ˈheɪtrɪd]	ненависть
patriot[4]	[ˈpeɪ(/æ)trɪət]	патриот
patron[4]	[ˈpeɪtrən]	покровитель
sacred[4]	[ˈseɪkrɪd]	святой
apricot[5]	[ˈeɪprɪkɔt]	абрикос
apron[5]	[ˈeɪprən]	фартук
flagrant[5]	[ˈfleɪgrənt]	скандальный
fragrant[5]	[ˈfreɪgrənt]	ароматный
matrix[5]	[ˈmeɪtrɪks]	матрица
matron[5]	[ˈmeɪtrən]	экономка
swathe[5]	[sweɪ(/ɑ:)ð]	бинтовать
scathing[5]	[ˈskeɪðɪŋ]	едкий, резкий

17. **a**$_{\text{закр.слог}}$ = [ɑ:] **af**ter [ˈɑ:ftə], h**alf** [hɑ:f], c**alm** [kɑ:m], pl**ant** [plɑ:nt], ch**ance** [ʧɑ:ns], br**anch** [brɑ:nʧ], comm**and** [kəˈmɑ:nd], m**ask** [mɑ:sk], gr**asp** [grɑ:sp], cl**ass** [klɑ:s], p**ast** [pɑ:st]

giraffe[6]	[ʤɪˈrɑ:f]	жираф
craft[3]	[krɑ:ft]	ремесло
draft[3]	[drɑ:ft]	чертить
aftermath[4]	[ˈɑ:ftəmɑ:θ]	последствие
shaft[4]	[ʃɑ:ft]	древко
aft[5]	[ɑ:ft]	на корме
daft[5]	[dɑ:ft]	слабоумный
graft[5]	[grɑ:ft]	черенок
raft[5]	[rɑ:ft]	плот
halve[4]	[hɑ:v]	делить пополам
calf[5]	[kɑ:f]	теленок; икра (ноги)
calve[6]	[kɑ:v]	телиться
palm[4]	[pɑ:m]	пальма; ладонь
almond[5]	[ˈɑ:mənd]	миндаль
balm[5]	[bɑ:m]	бальзам
qualm[5]	[kwɑ:m]	тошнота
grant[2]	[grɑ:nt]	предоставлять
chant[4]	[ʧɑ:nt]	песнопение
enchant[5]	[ɪnˈʧɑ:nt]	очаровывать
slant[5]	[slɑ:nt]	склон
supplant[5]	[səˈplɑ:nt]	вытеснять
advance[2]	[ədˈvɑ:ns]	продвижение
chancellor[2]	[ˈʧɑ:nsələ]	канцлер
dance[2]	[dɑ:ns]	танец
enhance[3]	[ɪnˈhɑ:ns]	повышать
glance[3]	[glɑ:ns]	быстрый взгляд
lance[5]	[lɑ:ns]	пика
nuance[5]	[ˈn(j)u:ɑ:ns]	оттенок
trance[5]	[trɑ:ns]	экстаз
avalanche[5]	[ˈævəlɑ:nʃ]	лавина

blanch[5]	[blɑ:ntʃ]	белить
ranch[5]	[rɑ:ntʃ]	ферма
demand[1]	[dɪˊmɑ:nd]	требование
remand[5]	[rɪˊmɑ:nd]	доследование
reprimand[5]	[ˊreprɪmɑ:nd]	выговор
slander[5]	[ˊslɑ:ndə]	клевета
ask[1]	[ɑ:sk]	спрашивать
task[2]	[tɑ:sk]	задача
basket[4]	[ˊbɑ:skɪt]	корзина
bask[5]	[bɑ:sk]	греться (на солнце)
flask[5]	[flɑ:sk]	фляжка
cask[6]	[kɑ:sk]	бочка
gasp[4]	[gɑ:sp]	удушье
clasp[5]	[klɑ:sp]	застежка; объятия
rasp[5]	[rɑ:sp]	рашпиль
hasp[6]	[hɑ:sp]	запор, застежка
pass[1]	[pɑ:s]	проход, пропуск
glass[2]	[glɑ:s]	стекло
grass[3]	[grɑ:s]	трава
brass[4]	[brɑ:s]	латунь
last[1]	[lɑ:st]	последний
cast[2]	[kɑ:st]	бросок
fast[2]	[fɑ:st]	быстрый
master[2]	[ˊmɑ:stə]	хозяин
blast[3]	[blɑ:st]	порыв (ветра)
contrast[3]	[ˊkɔntrɑ:st]	контраст
vast[3]	[vɑ:st]	обширный
bastard[4]	[ˊbɑ:stəd]	внебрачный
caste[4]	[kɑ:st]	каста
nasty[4]	[ˊnɑ:stɪ]	противный
ghastly[5]	[ˊgɑ:stlɪ]	ужасный
mast[5]	[mɑ:st]	мачта
pastor[5]	[ˊpɑ:stə]	пастор
pastoral[5]	[ˊpɑ:stərəl]	пасторальный
pasture[5]	[ˊpɑ:stʃə]	пастбище
plaster[5]	[ˊplɑ:stə]	пластырь
father[1]	[ˊfɑ:ðə]	отец

rather[1]	[ˊrɑ:ðə]	слегка, весьма
bath[3]	[bɑ:θ]	ванна, мыть
path[3]	[pɑ:θ]	тропинка

В американском варианте произношения в приведенных выше словах вместо [ɑ:] читается [æ]: **staff**[1] [stɑ:(/æ)f] *персонал* и т.п.

drama[3]	[ˊdrɑ:mə]	драма
sample[3]	[ˊsɑ:mpl]	образец
tomato[4]	[təˊmɑ:tou]	помидор
banal[5]	[bəˊnɑ:l]	банальный
cadre[5]	[ˊkɑ:də]	кадровый состав
debacle[5]	[deɪˊbɑ:kl]	разгром
facade[5]	[fəˊsɑ:d]	фасад, наружность
gala[5]	[ˊgɑ:(/eɪ)lə]	праздничный
graph[5]	[grɑ:f]	диаграмма
khaki[5]	[ˊkɑ:kɪ]	хаки (цвет)
lava[5]	[ˊlɑ:və]	лава
ma[5]	[mɑ:]	мама
macabre[5]	[məˊkɑ:brə]	жуткий
mascara[5]	[mæsˊkɑ:rə]	тушь для ресниц
panorama[5]	[ˌpænəˊrɑ:mə]	панорама
pram[5]	[prɑ:m]	детская коляска
promenade[5]	[ˌprɔməˊnɑ:d]	прогулка
saga[5]	[ˊsɑ:gə]	сага
scenario[5]	[sɪˊnɑ:(/e)rɪou]	сценарий
Slav[5]	[slɑ:v]	славянин
soprano[5]	[səˊprɑ:nou]	сопрано
spa[5]	[spɑ:]	курорт
stratum[5]	[ˊstrɑ:təm]	слой
vase[5]	[vɑ:z(/veɪs)]	ваза
amen[6]	[ˊɑ:(/eɪ)men]	аминь
harem[6]	[ˊhɑ:ri:m(/ˊherəm)]	гарем

18. **al** + Сг = [ɔ:l]   **tal**k [tɔ:k], **call** [kɔ:l], **al**most [ˈɔ:lmoust], **sal**t [sɔ:lt]

walk[1]	[wɔ:k]	ходить
stalk[4]	[stɔ:k]	стебель
balk[5]	[bɔ:(l)k]	брус
chalk[5]	[ʧɔ:k]	мел
all[1]	[ɔ:l]	все
fall[1]	[fɔ:l]	падать
small[1]	[smɔ:l]	маленький
wall[1]	[wɔ:l]	стена
ball[2]	[bɔ:l]	мяч; бал
hall[3]	[hɔ:l]	зал
install[3]	[ɪnˈstɔ:l]	устанавливать
tall[3]	[tɔ:l]	высокий
swallow[4]	[ˈswɔlou]	глоток
gall[5]	[gɔ:l]	желчь, ссадина
pall[5]	[pɔ:l]	окутывать
scallop[5]	[ˈskɔ(/æ)ləp]	гребешок *(морск.)*
wallet[5]	[ˈwɔlɪt]	бумажник
wallow[5]	[ˈwɔlou]	валяться
almighty[5]	[ˈɔ:lˈmaɪtɪ]	всемогущий
almanac[6]	[ˈɔ:lmənæk]	календарь
alter[3]	[ˈɔ:ltə]	изменяться
altogether[3]	[ˌɔ:ltəˈgeðə]	всецело
halt[3]	[hɔ:lt]	привал; стой!
alternate[4]	[ˈɔ:ltəneɪt(/ɔ:lˈtə:nət)]	чередоваться
altar[5]	[ˈɔ:ltə]	престол
exalt[5]	[ɪgˈzɔ:lt]	превозносить
falter[5]	[ˈfɔ:ltə]	спотыкаться
malt[5]	[mɔ:lt]	солод
paltry[5]	[ˈpɔ:ltrɪ]	пустяковый
also[1]	[ˈɔ:lsou]	также
although[1]	[ɔ:lˈðou]	хотя
always[1]	[ˈɔ:lweɪz]	всегда
false[3]	[fɔ:ls]	фальшивый

appal[4]	[əˈpɔ:l]	ужасать
bald[4]	[bɔ:ld]	лысый
stalwart[5]	[ˈstɔ:lwət]	дюжий

19. **wa**$_{\text{закр.слог}}$ = [wɔ(:)]   **wa**nt [wɔnt], **wa**r [wɔ:], **wa**tch [wɔʧ]

towards[1]	[təˈwɔ:dz(/ˈtɔ:rdz)]	в направлении
water[1]	[ˈwɔ:tə]	вода
award[2]	[əˈwɔ:d]	награждать
warm[2]	[wɔ:m]	теплый
warn[2]	[wɔ:n]	предостерегать
wash[3]	[wɔʃ]	мытье
dwarf[4]	[dwɔ:f]	карлик
swamp[4]	[swɔmp]	болото
swap[4]	[swɔp]	обмениваться
wander[4]	[ˈwɔndə]	бродить
ward[4]	[wɔ:d]	палата
warrant[4]	[ˈwɔ(:)rənt]	ордер

wa$_{\text{закр.слог}}$ = [wæ] (исключения)

wax[4]	[wæks]	воск, сургуч
swagger[5]	[ˈswægə]	важничать
twang[5]	[twæŋ]	звенеть; привкус
wacky[5]	[ˈwækɪ]	юродивый
wag[5]	[wæg]	взмах

20. **qua** = [kwɔ]   **qua**rter [ˈkwɔ:tə], **qua**lify [ˈkwɔlɪfaɪ], s**qua**d [skwɔd]

qua = [kwɔ]

quality[2]	[ˈkwɔlɪtɪ]	качество
quantity[3]	[ˈkwɔntɪtɪ]	количество

quarrel[4]	[ˈkwɔrəl]	ссора
quartet[4]	[kwɔ:ˈtet]	квартет
squash[4]	[skwɔʃ]	давить
quadruple[5]	[ˌkwɔdˈru:pl]	учетверенный
quarantine[5]	[ˈkwɔ(:)rənti:n]	карантин
quarry[5]	[ˈkwɔrɪ]	каменоломня
quash[5]	[kwɔʃ]	аннулировать
squabble[5]	[skwɔbl]	перебранка
squalid[5]	[ˈskwɔlɪd]	убогий
squalor[5]	[ˈskwɔlə]	нищета
squander[5]	[ˈskwɔndə]	расточать
squat[5]	[skwɔt]	на корточках

qua ≠ [kwɔ]

acquaint[5]	[əˈkweɪnt]	знакомить
aquatic[5]	[əˈkwætɪk]	водяной
equate[5]	[ɪˈkweɪt]	уравнивать
equator[5]	[ɪˈkweɪtə]	экватор
quail[5]	[kweɪl]	трусить; перепел
quaint[5]	[kweɪnt]	необычный
quake[5]	[kweɪk]	трястись
Quaker[5]	[ˈkweɪkə]	квакер
quaver[5]	[ˈkweɪvə]	дрожание

21. **-are** = [ɛə]		sh**are** [ʃɛə], c**are** [kɛə]	/31
ar	+ Гл [ɛə(r)]	p**ar**ent [ˈpɛərənt], **ar**ea [ˈɛəriə]	
	+ Гл [ær/ər]	t**ar**iff [ˈtærɪf], app**ar**ent [əˈpærənt]	

ar + Гл = [ɛə(r)]

various[2]	[ˈvɛərɪəs]	разнообразный
vary[3]	[ˈvɛərɪ]	изменять(ся)
daring[4]	[ˈdɛərɪŋ]	смелость
farewell[4]	[ˈfɛəˈwel]	прощайте!
wary[4]	[ˈwɛərɪ]	осторожный

canary[5]	[kəˈnɛərɪ]	канарейка
garish[5]	[ˈgɛərɪʃ]	кричаще яркий
rarity[5]	[ˈrɛərɪtɪ]	редкость
scary[5]	[ˈskɛərɪ]	жуткий, пугливый

ar + Гл ≠ [ɛə(r)]

career[2]	[kəˈrɪə]	карьер; успех
apparent[3]	[əˈpærənt]	очевидный
charity[3]	[ˈʧærɪtɪ]	милосердие
arena[4]	[əˈri:nə]	арена
claret[4]	[ˈklærət]	красное вино
parish[4]	[ˈpærɪʃ]	церковный приход
solidarity[4]	[ˌsɔlɪˈdærɪtɪ]	солидарность
tariff[4]	[ˈtærɪf]	тариф
apparel[5]	[əˈpærəl]	одеяние
arid[5]	[ˈærɪd]	сухой
aristocrat[5]	[ˈærɪstəkræt]	аристократ
arithmetic[5]	[əˈrɪθmɪtɪk] [(/ˌærɪθˈmetɪk)]	арифметика
caress[5]	[kəˈres]	ласка, ласкать
caricature[5]	[ˌkærɪkəˈʧuə(/ər)]	карикатура
chariot[5]	[ˈʧærɪət]	колесница
clarity[5]	[ˈklærɪtɪ]	ясность
harass[5]	[ˈhærəs]	изматывать
marinade[5]	[ˌmærɪˈneɪd]	маринад
marionette[5]	[ˌmærɪəˈnet]	марионетка
marital[5]	[ˈmærɪtl]	супружеский
parable[5]	[ˈpærəbl]	притча
paragon[5]	[ˈpærəgən]	образец
paralyse[5]	[ˈpærəlaɪz]	парализовать
parameter[5]	[pəˈræmɪtə]	параметр
paramount[5]	[ˈpærəmaunt]	высший
paraphernalia[5]	[ˌpærəfəˈneɪljə]	принадлежности
parasite[5]	[ˈpærəsaɪt]	паразит
parity[5]	[ˈpærɪtɪ]	равенство
parody[5]	[ˈpærədɪ]	пародия

parole[5]	[pəˊroul]	честное слово
transparent[5]	[trænsˊpæ(/e)rənt]	прозрачный
vicarage[5]	[ˊvɪkərɪʤ]	дом или должность священника

22. **e**$_{откр.слог}$ = [e] **nev**er [ˊnevə], **sev**en [sevn], cr**ed**it [ˊkredɪt]

ever[1]	[ˊevə]	когда-нибудь
level[1]	[levl]	уровень, ровный
record[1]	[ˊrekɔ:d]	рекорд; запись
second[1]	[ˊsekənd]	второй
very[1]	[ˊverɪ]	очень, самый
decade[2]	[ˊdekeɪd]	декада
media[2]	[ˊmedɪə]	средства массовой информации
rebel[2]	[rebl]	восставать
clever[3]	[ˊklevə]	умный
desert[3]	[ˊdezə(/ə:)t]	пустыня
edit[3]	[ˊedɪt]	издавать
medal[3]	[medl]	медаль
metal[3]	[metl]	металл
venue[3]	[ˊvenju:]	место сбора
allege[4]	[əˊleʤ]	утверждать
cherub[4]	[ˊʧerəb]	херувим
devil[4]	[devl]	дьявол
epic[4]	[ˊepɪk]	эпический
legend[4]	[ˊleʤənd]	легенда
lemon[4]	[ˊlemən]	лимон
levy[4]	[ˊlevɪ]	сбор, взимать
merit[4]	[ˊmerɪt]	заслуживать
premise[4]	[ˊpremɪs]	помещение
refuge[4]	[ˊrefju:ʤ]	убежище
relish[4]	[ˊrelɪʃ]	вкус, приправа
tenant[4]	[ˊtenənt]	съемщик
blemish[5]	[ˊblemɪʃ]	пятно

debit[5]	[ˊdebɪt]	дебет
deluge[5]	[ˊdelju:ʤ]	затоплять
denim[5]	[ˊdenɪm]	х/б ткань
edible[5]	[ˊedɪbl]	съедобный
fetish[5]	[ˊfetɪʃ]	идол
pedal[5]	[pedl]	педаль
petal[5]	[petl]	лепесток
prelude[5]	[ˊprelju:d]	вступление
relic[5]	[ˊrelɪk]	реликвия
resin[5]	[ˊrezɪn]	смола, канифоль
revel[5]	[revl]	пировать
sever[5]	[ˊsevə]	разъединять
sterile[5]	[ˊsteraɪ(/e)l]	бесплодный
tenor[5]	[ˊtenə]	тенор
tepid[5]	[ˊtepɪd]	тепловатый
treble[5]	[trebl]	тройной
tremor[5]	[ˊtremə]	дрожание
venom[5]	[ˊvenəm]	яд, злоба

23. **e**$_{закр.слог}$ = [ɪ] pr**e**tty [ˊprɪtɪ], secr**e**t [ˊsi:krɪt], cath**e**dral

24. **-ere**
- [ɪə] **here** [hɪə], sev**ere** [sɪˊvɪə], atmosph**ere**
- [ɛə] th**ere** [ðɛə], wh**ere** [wɛə], premi**ere**

mere[3]	[mɪə]	простой, явный
interfere[4]	[ˌɪntəˊfɪə]	вмешиваться
sincere[4]	[sɪnˊsɪə]	искренний
sphere[4]	[sfɪə]	шар
adhere[5]	[ədˊhɪə]	прилипать
austere[5]	[ɔsˊtɪə]	суровый
hemisphere[5]	[ˊhemɪsfɪə]	полушарие
persevere[5]	[ˌpə:sɪˊvɪə]	выдерживать
revere[5]	[rɪˊvɪə]	почитать

25. **er** +Гл
- [ɪə] **ser**ious [ˈsɪərɪəs], **er**a [ˈɪərə], **her**o [ˈhɪərou]
- [e] cl**er**ic [ˈklerɪk], inh**er**it [ɪnˈherɪt]
- [ə] emp**er**or [ˈempərə], ref**er**ee [ˌrefəˈri:]

er +Гл = [ɪə] (см. также стр. 98)

cereal[4]	[ˈsɪərɪəl]	хлебный злак
inherent[4]	[ɪnˈhɪə(/e)rənt]	присущий
query[4]	[ˈkwɪərɪ]	спрашивать
zero[4]	[ˈzɪərou]	нуль
coherent[5]	[kouˈhɪərənt]	связный
ethereal[5]	[ɪˈθɪərɪəl]	воздушный

er + Гл = [e]

ceremony[3]	[ˈserɪmə(/ou)nɪ]	церемония
herald[4]	[ˈherəld]	вестник
perennial[4]	[pəˈrenjəl]	многолетний
cherish[5]	[ˈʧerɪʃ]	лелеять
derelict[5]	[ˈderɪlɪkt]	покинутый
generic[5]	[ʤɪˈnerɪk]	общий
heresy[5]	[ˈherɪsɪ]	ересь
numerical[5]	[n(j)u:ˈmerɪkəl]	цифровой
peril[5]	[ˈperɪl]	опасность
perish[5]	[ˈperɪʃ]	гибнуть
sheriff[5]	[ˈʃerɪf]	шериф

er + Гл = [ə] / [ ]

reference[3]	[ˈrefrəns]	справка
referendum[3]	[ˌrefəˈrendəm]	референдум
reverend[4]	[ˈrevərənd]	почтенный
sovereign[4]	[ˈsɔvrɪn]	суверенный
casserole[5]	[ˈkæsəroul]	кастрюля
deference[5]	[ˈdefrəns]	уважение

lateral[5]	[ˈlætərəl]	боковой
mackerel[5]	[ˈmækərəl]	скумбрия
mesmerize[5]	[ˈmezməraɪz]	гипнотизировать
veterinary[5]	[ˈvetərənə(/e)rɪ]	ветеринария

26. **i**$_{\text{откр.слог}}$ = [i(:)] v**i**sit [ˈvɪzɪt], f**i**gure [ˈfɪg(j)ə], f**i**nish [ˈfɪnɪʃ]

city[1]	[ˈsɪtɪ]	город
live[1]	[lɪv]	жить
minute[1]	[ˈmɪnɪt]	минута
police[1]	[pəˈli:s]	полиция
civil[2]	[sɪvl]	штатский
critic[2]	[ˈkrɪtɪk]	критик
limit[2]	[ˈlɪmɪt]	предел
prison[2]	[prɪzn]	тюрьма
river[2]	[ˈrɪvə]	река
spirit[2]	[ˈspɪrɪt]	дух, спирт
video[2]	[ˈvɪdɪou]	видео
ski[3]	[ski:]	лыжа
vision[3]	[ˈvɪʒən]	зрение, вид
civic[4]	[ˈsɪvɪk]	гражданский
linen[4]	[ˈlɪnɪn]	белье
litre[4]	[ˈli:tə]	литр
liver[4]	[ˈlɪvə]	печень
pity[4]	[ˈpɪtɪ]	жалость
prestige[4]	[presˈti:ʒ]	престиж
shiver[4]	[ˈʃɪvə]	дрожь
trio[4]	[ˈtri:ou]	трио
vicar[4]	[ˈvɪkə]	священник
visa[4]	[ˈvi:zə]	виза
vivid[4]	[ˈvɪvɪd]	живой, яркий
chisel[5]	[ʧɪzl]	долото, ваять
clinic[5]	[ˈklɪnɪk]	клиника
cynic[5]	[ˈsɪnɪk]	циник
digit[5]	[ˈdɪʤɪt]	цифра
kiosk[5]	[ˈki:ɔsk]	киоск

lizard[5]	[ˈlɪzəd]	ящерица
mimic[5]	[ˈmɪmɪk]	пародировать
pigeon[5]	[ˈpɪʤɪn]	голубь
pivot[5]	[ˈpɪvət]	стержень
privy[5]	[ˈprɪvɪ]	частный, приватный
quiver[5]	[ˈkwɪvə]	дрожь
rivet[5]	[ˈrɪvɪt]	заклепка
shrivel[5]	[ʃrɪvl]	сморщиваться
sliver[5]	[ˈslɪvə]	щепка
swivel[5]	[swɪvl]	шарнир
timid[5]	[ˈtɪmɪd]	застенчивый
vigil[5]	[ˈvɪʤɪl]	бодрствование
vigour[5]	[ˈvɪgə]	сила, энергия
wizard[5]	[ˈwɪzəd]	волшебник

27. **i(y)**$_{\text{закр.слог}}$ = [aɪ] ch**il**d [tʃaɪld], **fi**nd [faɪnd],
hybrid [ˈhaɪbrɪd]

mild[3]	[maɪld]	мягкий
wild[5]	[waɪld]	буйный
behind[1]	[bɪˈhaɪnd]	после, за, зад
kind[1]	[kaɪnd]	добрый; сорт
mind[1]	[maɪnd]	ум; возражать
blind[3]	[blaɪnd]	слепой
bind[4]	[baɪnd]	связывать
grind[4]	[graɪnd]	молоть
hind[5]	[haɪnd]	лань
rind[5]	[raɪnd]	кора
hydrogen[4]	[ˈhaɪdrəʤən]	водород
migrant[4]	[ˈmaɪgrənt]	кочующий
pint[4]	[paɪnt]	пинта (= 0,47 литра)
consign[5]	[kənˈsaɪn]	поручать
cyclone[5]	[ˈsaɪkloun]	циклон
cypress[5]	[ˈsaɪprəs]	кипарис
nitrogen[5]	[ˈnaɪtrəʤən]	азот

siphon[5]	[ˈsaɪfən]	сифон
typhoon[5]	[taɪˈfu:n]	тайфун
vibrate[5]	[vaɪˈbreɪt]	вибрировать
fibrous[6]	[ˈfaɪbrəs]	волокнистый

28. **-ire** = [aɪə] des**ire** [dɪˈzaɪə], **fire** [ˈfaɪə] /40
[aɪə(r)] **ir**on [ˈaɪən], sp**ir**al [ˈspaɪərəl],
ir + Гл **ir**is [ˈaɪərɪs]
[aɪr] **ir**ony [ˈaɪrənɪ], p**ir**ate [ˈpaɪrət]

29. **i**$_{\text{без удар.}}$ = [aɪ] idea [aɪˈdɪə], direction [daɪˈrekʃən]

direct[1]	[d(a)ɪˈrekt]	прямой
organization[2]	[ˌɔ:gənaɪˈzeɪʃən]	организация
ideal[3]	[aɪˈdɪəl]	идеал
identity[3]	[aɪˈdentɪtɪ]	индивидуальность
sacrifice[3]	[ˈsækrɪfaɪs]	жертвовать
bilateral[4]	[ˌbaɪˈlætərəl]	двусторонний
criterion[4]	[kraɪˈtɪərɪən]	критерий
dilute[4]	[daɪˈlu:t]	разбавлять
directory[4]	[d(a)ɪˈrektərɪ]	каталог
dynamic[4]	[daɪˈnæmɪk]	энергичный
identical[4]	[aɪˈdentɪkəl]	одинаковый
citation[5]	[saɪˈteɪʃən]	цитата
dilate[5]	[daɪˈleɪt]	расширяться
docile[5]	[ˈdousaɪl(/dɑ:səl)]	послушный
gigantic[5]	[ʤaɪˈgæntɪk]	громадный
homicide[5]	[ˈhɔmɪsaɪd]	убийство
hypothesis[5]	[haɪˈpɔθɪsɪs]	гипотеза
iodine[5]	[ˈaɪəd(a)ɪn]	йод
itinerary[5]	[aɪˈtɪnərə(/e)rɪ]	маршрут
oxide[5]	[ˈɔksaɪd]	окись
pantomime[5]	[ˈpæntəmaɪm]	пантомима
paradigm[5]	[ˈpærədaɪm]	парадигма
pristine[5]	[ˈprɪstaɪn]	первоначальный

rabbi[5]	[ˈræbaɪ]	раввин
stylistic[5]	[staɪˈlɪstɪk]	стилистический

30. o$_{\text{откр.слог}}$ = [ɔ] c**o**py [ˈkɔpɪ], pr**o**duct [ˈprɔdʌkt]

body[1]	[ˈbɔdɪ]	тело
gone[2]	[gɔn]	ушедший
novel[2]	[ˈnɔvəl]	роман
profit[2]	[ˈprɔfɪt]	прибыль
project[2]	[ˈprɔ(/ə)ʤekt]	проект
promise[2]	[ˈprɔmɪs]	обещание
volume[2]	[ˈvɔljum]	том, объем
forest[3]	[ˈfɔrɪst]	лес
modest[3]	[ˈmɔdɪst]	скромный
moral[3]	[ˈmɔrəl]	нравственный
proper[3]	[ˈprɔpə]	подходящий
province[3]	[ˈprɔvɪns]	провинция
solid[3]	[ˈsɔlɪd]	твердый
chronic[4]	[ˈkrɔnɪk]	хронический
comet[4]	[ˈkɔmɪt]	комета
comic[4]	[ˈkɔmɪk]	комический
logic[4]	[ˈlɔʤɪk]	логика
monarch[4]	[ˈmɔnək]	монарх
novice[4]	[ˈnɔvɪs]	новичок
olive[4]	[ˈɔlɪv]	олива
oracle[4]	[ˈɔrəkl]	пророчество
polish[4]	[ˈpɔlɪʃ]	полировка
scholar[4]	[ˈskɔlə]	ученый, ученик
solemn[4]	[ˈsɔləm]	важный
topic[4]	[ˈtɔpɪk]	тема, предмет
closet[5]	[ˈklɔzɪt]	чулан, уборная
frolic[5]	[ˈfrɔlɪk]	резвиться
homage[5]	[ˈhɔmɪʤ]	почтение
sonic[5]	[ˈsɔnɪk]	звуковой
tonic[5]	[ˈtɔnɪk]	укрепляющий
vomit[5]	[ˈvɔmɪt]	рвота

31. o = [u(:)] l**o**se [lu:s], m**o**ve [ˈmu:v], wh**o**se [ˈhu:z]

do[1]	[du:(/ə)]	делать
into[1]	[ˈɪntu]	в, во
who[1]	[hu:]	кто? который?
woman[1]	[ˈwumən]	женщина
movie[2]	[ˈmu:vɪ]	кинофильм
ado[6]	[əˈdu:]	суета

32. o$_{\text{закр.слог}}$ = [ou] **cold** [kould], **poll** [poul], **most** [moust], contr**o**l [kənˈtroul]

old[1]	[ould]	старый
gold[2]	[gould]	золото
hold[2]	[hould]	держать
fold[3]	[fould]	сгиб
bold[4]	[bould]	наглый
threshold[4]	[ˈθreʃhould]	порог
scold[5]	[skould]	бранить
smolder[5]	[ˈsmouldə]	тлеть
folk[3]	[foulk]	народ
yolk[5]	[jouk]	желток
roll[2]	[roul]	катушка, список
stroll[4]	[stroul]	прогуливаться
toll[4]	[toul]	дань
scroll[5]	[skroul]	завиток
host[1]	[houst]	хозяин
post[2]	[poust]	после; почта
compost[4]	[ˈkɔmpɔ(/ou)st]	компост
ghost[4]	[goust]	призрак
poster[4]	[ˈpoustə]	плакат
roster[5]	[ˈroustə]	расписание
both[1]	[bouθ]	оба
control[1]	[kənˈtroul]	управлять
only[1]	[ˈounlɪ]	только

program[2]	[´prougræm]	программа
progress[2]	[´prou(/ə)gres]	успехи
gross[3]	[grous]	большой, валовой
bolster[4]	[´boulstə]	подушка
bolt[4]	[boult]	болт; гром
patrol[4]	[pə´troul]	патруль
revolt[4]	[rɪ´voult]	мятеж
trophy[4]	[´troufɪ]	трофей
extol[5]	[ɪks´toul]	превозносить
jolt[5]	[ʤoult]	трясти
molten[5]	[´moultən]	литой
volt[5]	[voult]	вольт
colt[6]	[koult]	жеребенок

33. **o** = [ʌ] br**o**ther [´brʌðə], fr**o**nt [frʌnt], c**o**mfort [´kʌmfət]

among[1]	[ə´mʌŋ]	среди
another[1]	[ə´nʌðə]	другой
colour[1]	[´kʌlə]	цвет
come	[kʌm]	приходить
company	[´kʌmpənɪ]	общество
cover[1]	[´kʌvə]	крышка
love[1]	[lʌv]	любовь
money[1]	[´mʌnɪ]	деньги
month[1]	[mʌnθ]	месяц
mother[1]	[´mʌðə]	мать
nothing[1]	[´nʌθɪŋ]	ничто
other[1]	[´ʌðə]	другой
some[1]	[sə(/ʌ)m]	какой-то
son[1]	[sʌn]	сын
above[2]	[ə´bʌv]	над, свыше
dozen[2]	[dʌzn]	дюжина
none[2]	[nʌn]	ничто, никто
wonder[2]	[´wʌndə]	удивление
worry[2]	[´wʌ(/ə:)rɪ]	беспокойство

confront[3]	[kən´frʌnt]	столкнуться
done[3]	[dʌn]	готовый
govern[3]	[´gʌvən]	управлять
monetary[3]	[´mʌnɪtərɪ]	валютный
thorough[3]	[´θʌrə(/´θə:rou)]	основательный
ton[3]	[tʌn]	тонна
accomplish[4]	[ə´kʌ(/ɔ)mplɪʃ]	достигать
constable[4]	[´kʌ(/ɔ)nstəbl]	полицейский
frontier[4]	[´frʌntɪə]	граница
glove[4]	[glʌv]	перчатка
honey[4]	[´hʌnɪ]	мед
hover[4]	[´hɔ(/ʌ)və]	парить
monk[4]	[mʌŋk]	монах
monkey[4]	[´mʌŋkɪ]	обезьяна
onion[4]	[´ʌnjən]	лук
oven[4]	[ʌvn]	печь,духовка
shove[4]	[ʃʌv]	пихать
tongue[4]	[tʌŋ]	язык
accompaniment[5]	[ə´kʌmpənɪmənt]	аккомпанемент
accomplice[5]	[ə´kʌ(/ɔ)mplɪs]	соучастник
affront[5]	[ə´frʌnt]	оскорблять
compass[5]	[´kʌmpəs]	компас
conjure[5]	[´kʌ(/ɑ:)nʤə]	колдовать
covenant[5]	[´kʌvənənt]	договор
covert[5]	[´kʌvət(/´kouvə:t)]	тайный
dove[5]	[dʌv]	голубь
shovel[5]	[ʃʌvl]	лопата
smother[5]	[´smʌðə]	душить
sponge[5]	[spʌnʤ]	губка

34. **(w) + or + Сг** = [ə:] w**or**d [wə:d], w**or**k [wə:k]

world[1]	[wə:ld]	мир, свет
worth[2]	[wə:θ]	стоящий, цена
attorney[3]	[ə´tə:nɪ]	юрист
worm[4]	[wə:m]	червь

worsen[4]	[´wə:sən]	ухудшать(ся)
worship[4]	[´wə:ʃɪp]	культ; обожать
purport[5]	[pə´pə:t]	смысл
worse[5]	[wə:s]	хуже
worst[5]	[wə:st]	наихудший

35. **-ore** = [ɔ:] be**fore** [bɪ´fɔ:], **more** [mɔ:], sc**ore** [skɔ:] /38
[ɔ:] st**or**y [´stɔ:rɪ], f**or**um [´fɔ:rəm],
or + Гл **or**al [ɔ:rəl] /60
[ɔ] c**or**al [´kɔrəl], c**or**onary [´kɔrənərɪ]

36. **o**$_{без\ удар.}$ = [ou] r**o**mantic [rou´mæntɪk],
epis**o**de [´epɪsoud]

telephone[2]	[´telɪfoun]	телефон
romantic[3]	[rou´mæntɪk]	романтичный
allocate[4]	[´æloukeɪt]	распределять
automobile[4]	[´ɔ:təmoubi:l]	автомобиль
diagnose[4]	[´daɪəgnouz(/s)]	ставить диагноз
donate[4]	[dou´neɪt]	жертвовать
episode[4]	[´epɪsoud]	эпизод
gasoline[4]	[´gæsouli:n]	бензин
prohibit[4]	[prə(/ou)´hɪbɪt]	запрещать
prototype[4]	[´proutoutaɪp]	прототип
robust[4]	[rou´bʌst]	крепкий
romance[4]	[rou´mæns]	романс
testimony[4]	[´testɪmə(/ou)nɪ]	свидетельство
alcove[5]	[´ælkouv]	ниша
anecdote[5]	[´ænɪkdout]	анекдот
antidote[5]	[´æntɪdout]	противоядие
cohesive[5]	[kou´hi:sɪv]	связующий
detonate[5]	[´detouneɪt]	взрывать
domain[5]	[dou´meɪn]	имение
grandiose[5]	[´grændɪous]	грандиозный
grotesque[5]	[grou´tesk]	гротескный

momentous[5]	[mou´mentəs]	важный
motif[5]	[mou´ti:f]	главная тема
obese[5]	[ou´bi:s]	тучный
ovation[5]	[ou´veɪʃən]	овация
vocabulary[5]	[vou´kæbjulərɪ]	словарь
vocation[5]	[vou´keɪʃən]	призвание
cohere[6]	[kou´hɪə]	согласовываться

37. **u**$_{откр.слог}$ = [ʌ] st**u**dy [´stʌdɪ], s**u**burb [´sʌbə:b] /2

38. **u**$_{закр.слог}$ = [u] f**u**ll [ful], b**u**ll [bul], p**u**sh [puʃ]

pull[2]	[pul]	тянуть
bullet[4]	[´bulɪt]	пуля
bulletin[4]	[´bulɪtɪn]	бюллетень
bully[4]	[´bulɪ]	задира
bulldozer[5]	[´bul´douzə]	бульдозер
put[1]	[put]	класть, сажать
truth[2]	[tru:θ]	правда, точность
fulfil[3]	[ful´fɪl]	выполнять
bush[4]	[buʃ]	куст
pudding[4]	[´pudɪŋ]	пудинг
ruthless[4]	[´ru:θlɪs]	безжалостный
bushel[5]	[buʃl]	бушель
butcher[5]	[´butʃə]	мясник
duplicate[5]	[´dju:plɪkə(/eɪ)t]	запасной
lubricate[5]	[´lu:brɪkeɪt]	смазывать
nucleus[5]	[´n(j)u:´klɪəs]	ядро

39. **u** = [w] s**u**ite [swi:t], lang**u**age [´læŋgwɪdʒ]

persuade[3]	[pə´sweɪd]	убеждать
distinguish[4]	[dɪs´tɪŋgwɪʃ]	различать
anguish[5]	[´æŋgwɪʃ]	страдания

cuisine[5]	[kwɪˊzi:n]	кухня
dissuade[5]	[dɪˊsweɪd]	отговаривать
extinguish[5]	[ɪksˊtɪŋgwɪʃ]	погашать
languish[5]	[ˊlæŋgwɪʃ]	чахнуть
sanguine[5]	[ˊsæŋgwɪn]	оптимистический
suede[5]	[sweɪd]	замша

40. **ure** = [uə] sec**ure** [sɪˊkjuə], s**ure** [ˊʃuə]
ur + Гл = [uə] j**ur**y [ˊʤuərɪ], d**ur**ing [ˊdjuərɪŋ]

41. **y** + Гл = [j] **y**es [jes], **y**ard [jɑ:d], **y**ell [jel], be**y**ond [bɪˊjɔnd]

9. ДИГРАФЫ

Алфавитное чтение гласных имеет место не только в слогах открытого типа, о которых говорилось выше. Широко распространены варианты отображения сложных или долгих гласных звуков с помощью диграфов (пар гласных букв). У большинства диграфов вторая гласная (немая) служит для обозначения алфавитного чтения первой, т. е. как бы делает слог открытым, находясь не после следующей согласной, а внутри слога. Такая конструкция не зависит от числа и способа чередования последующих букв.

Однако правило алфавитного чтения первой гласной диграфов имеет довольно много исключений, примеры которых приводятся ниже. Помимо этого существуют 2 диграфа с устойчивым алфавитным чтением второй буквой (*eu, ew*), 4 диграфа с произношением, совпадающим с латинскими названиями входящих в их состав букв (*ei, ey, oi, oy*), и группа диграфов, имеющих особое чтение, не вытекающее из чтения входящих в них букв по отдельности.

Существует также группа диграфов с последующей буквой *r*, читающихся по правилам слогов 4 типа.

Правила чтения диграфов

Буквосочетание	Звук	Примеры	Примечания
ai, ay *ee, ea* *ie, ye* *oe, oa* *ue, ui*	[eɪ] [i:] [ai] [ou] [(j)u:]	faint [feint], day [dei] green [gri:n], eat [i:t] died [daid], rye [rai] toe [tou], float [flout] due [dju:], fruit [fru:t]	Диграфы с алфавитным чтением первой гласной
eu, ew	[(j)u:]	feud [fju:d], grew [gru:]	Диграфы с алфавитным чтением второй буквы
ei, ey *oi, oy*	[eɪ] [ɔɪ]	rein [reɪn], they [ðeɪ] join [ʤɔɪn], joy [ʤɔɪ]	Диграфы, читающиеся согласно латинским названиям букв
au, aw *oo* *oo+k* *ou* *ow*	[ɔ:] [u:] [u] [au] [au] [ou]	August [ˊɔ:gəst], awful [ˊɔ:ful] moon [mu:n] book [buk], look [luk] loud [laud] now [nau], clown [klaun] low [lou], slow [slou]	Диграфы, имеющие особое чтение
Диграфы, читающиеся по правилам слогов 4 типа			**Слоги 4 типа**
air, eir *eer, ear* *oor* *our*	[ɛə] [ɪə] [uə] [auə]	pair [pɛə], their [ðɛə] beer [bɪə], rear [rɪə] poor [puə] moor [muə] our [auə], flour [flauə]	bare [bɛə], there [ðɛə] mere [mɪə], sphere [sfɪə] pure [pjuə], cure [kjuə]

1. **ae** = [i:] an**ae**mia [əˊni:mjə], **ae**sthetic [i:sˊθetɪk]

archaeology[4]	[ˌɑ:kɪˊɔləʤɪ]	археология
algae[5]	[ˊælʤi:(/gaɪ)]	водоросли
faeces[5]	[ˊfi:si:z]	осадок
gynaecology[5]	[gaɪnɪˊkɔləʤɪ]	гинекология
mediaeval[5]	[ˌme(/i:)dɪˊi:vəl]	средневековый

2. **aer** = [ɛər] **aer**ial [ˊɛərɪəl], **aer**o... [ˊɛərə(u)], **aer**ate

3. **ai(/y)** = [eɪ] **ai**d [eɪd], awa**y** [əˊweɪ], da**y** / 243

4. **air** = [ɛə(r)] p**air** [pɛə], **air** [ɛə], h**air** [hɛə]

chair[2]	[ʧɛə]	стул
affair[2]	[əˊfɛə]	любовная связь
fair[2]	[fɛə]	белокурый; ясно (погода)
dairy[4]	[ˊdɛərɪ]	молочная ферма
fairy[4]	[ˊfɛərɪ]	фея
stair[4]	[stɛə]	ступенька
flair[5]	[flɛə]	нюх; способность
prairie[5]	[ˊprɛərɪ]	прерия, степь

5. **au**
- [ɔ:] c**au**se [kɔ:z], **Au**gust [ˊɔ:gəst], d**au**ghter [ˊdɔ:tə] / 133
- [ɑ:] l**au**gh [lɑ:f], **au**nt [ɑ:nt], dr**au**ght [drɑ:ft] / 5

au = [ou]

chauffeur[5]	[ˊʃoufə]	водитель
chauvinism[5]	[ˊʃouvɪnɪzm]	шовинизм
mauve[5]	[mouv]	лиловый
epaulette[6]	[ˊepoulet]	эполет

6. **aw** + Cr = [ɔ:] l**aw** [lɔ:], dr**aw** [drɔ:], r**aw** [rɔ:] 83 / 70

7. **ea**
- [i:] b**ea**t [bi:t], d**ea**l [di:l], l**ea**ve [li:v] / 195
- [e] h**ea**d [hed], h**ea**vy [ˊhevɪ], d**ea**d [dəd]
- [eɪ] br**ea**k [breɪk], gr**ea**t [greɪt], st**ea**k [steɪk] / 6
- [ɪə] id**ea** [aɪˊdɪə], r**ea**l [rɪəl], id**ea**l [aɪˊdɪəl]

ea = [e]

already[1]	[ˊɔ:lˊredɪ]	уже
health[1]	[helθ]	здоровье
ahead[2]	[əˊhed]	вперед
death[2]	[deθ]	смерть
instead[2]	[ɪnˊsted]	взамен
measure[2]	[ˊmeʒə]	мера
spread[2]	[spred]	простираться
threat[2]	[θret]	угроза
weapon[2]	[ˊwepən]	оружие
weather[2]	[ˊweðə]	погода
bread[3]	[bred]	хлеб
breakfast[3]	[ˊbrekfəst]	завтрак
breast[3]	[brest]	грудь
breath[3]	[breθ]	дыхание
heaven[3]	[hevn]	небеса
leather[3]	[ˊleðə]	кожа, ремень
pleasant[3]	[pleznt]	приятный
pleasure[3]	[ˊpleʒə]	удовольствие
steady[3]	[ˊstedɪ]	устойчивый
wealth[3]	[welθ]	богатство
deaf[4]	[def]	глухой
dread[4]	[dred]	бояться
endeavour[4]	[ɪnˊdevə]	пытаться
feather[4]	[ˊfeðə]	перо
jealous[4]	[ˊʤeləs]	ревнивый
realm[4]	[relm]	царство
sweat[4]	[swet]	пот
thread[4]	[θred]	нить, резьба
tread[4]	[tred]	ступать
treasure[4]	[ˊtreʒə]	сокровище
breadth[5]	[bredθ]	ширина
meadow[5]	[ˊmedou]	луг
treachery[5]	[ˊtreʧərɪ]	вероломство

ea = [ɪə]

realize[2]	[ˊrɪəlaɪz]	осуществлять
theater[2]	[ˊθɪətə]	театр
reassure[4]	[ˌri:əˊʃuə]	успокаивать
panacea[5]	[ˌpænəˊsɪə]	панацея

8. **ear** — [ɪə] **fear** [fɪə], **hear** [hɪə], **clear** [klɪə]
— [ə:] **ear**ly [ˊə:lɪ], **lear**n [lə:n], **year** [jə:]
— [ɛə] **bear** [bɛə], **wear** [wɛə], **tear** [tɛə]

ear = [ɪə]

appear[1]	[əˊpɪə]	появляться
near[1]	[nɪə]	близкий
dear[3]	[dɪə]	милый
ear[3]	[ɪə]	ухо
gear[3]	[gɪə]	механизм
rear[3]	[rɪə]	тыл, зад
beard[4]	[bɪəd]	борода
arrears[5]	[əˊrɪəz]	недоимка
clearance[5]	[ˊklɪərəns]	очистка
dreary[5]	[ˊdrɪərɪ]	тоскливый
endear[5]	[ɪnˊdɪə]	внушать любовь
ethereal[5]	[ɪˊθɪərɪəl]	воздушный
shear[5]	[ʃɪə]	обдирать
smear[5]	[smɪə]	пятно
spear[5]	[spɪə]	копье

ear = [ə:]

research[1]	[rɪˊsə:ʧ]	исследование
earn[2]	[ə:n]	заслуживать
earth[2]	[ə:θ]	земля
earnest[4]	[ˊə:nɪst]	серьезный
pearl[4]	[pə:l]	жемчуг
earl[5]	[ə:l]	граф (английский)
rehearse[5]	[rɪˊhə:s]	репетировать

ear = [ɛə]

swear[4]	[swɛə]	клясться
weary[4]	[ˊwɛərɪ]	утомленный
pear[5]	[pɛə]	груша

9. **ee** = [i:] agr**ee** [əˊgri:], betw**ee**n [bɪˊtwi:n], f**ee**l 194 / 186

10. **eer** = [ɪə] car**eer** [kəˊrɪə], b**eer** [bɪə] 24 / 23

11. **ei(y)** — [eɪ] **ei**ght [eɪt], gr**ey** [greɪ], v**ei**l [veɪl]
— [i:] rec**ei**ve [rɪˊsi:v], s**ei**ze [si:z]
— [aɪ] **ei**ther [ˊaɪðə], h**ei**ght [haɪt]

ei(y) = [eɪ]

neighbor[3]	[ˊneɪbə]	сосед
weight[3]	[weɪt]	вес
weigh[3]	[weɪ]	взвешивать
freight[4]	[freɪt]	фрахт, груз
reign[4]	[reɪn]	царствование
rein[4]	[reɪn]	вожжи, править
vein[4]	[veɪn]	вена
feign[5]	[feɪn]	симулировать
they[1]	[ðeɪ]	они
survey[2]	[sə:ˊveɪ]	обследование
convey[4]	[kənˊveɪ]	переправлять
hey[4]	[heɪ]	эй!
obey[4]	[əˊbeɪ]	повиноваться
prey[4]	[preɪ]	грабить, терзать

ei = [i:]

ceiling[4]	[ˈsi:lɪŋ]	потолок
conceive[4]	[kənˈsi:v]	постигать
conceit[5]	[kənˈsi:t]	самомнение
deceit[5]	[dɪˈsi:t]	обман
deceive[5]	[dɪˈsi:v]	обманывать
seizure[5]	[ˈsi:ʒə]	захват

12. **eir** — [ɛə] th**eir** [ðɛə], h**eir** [ɛə] / 2
— [ɪə] w**eir**d [wɪəd], w**eir** [wɪə] / 2

13. **eu** = [(j)u:] n**eu**tral [ˈnju:trəl], **eu**phoria [ju:ˈfɔ:rɪə]

queue[4]	[kju:]	очередь; коса (волос)
euphemism[5]	[ˈju:fəmɪzm]	эвфемизм
euthanasia[5]	[ˌju:θəˈneɪzjə]	легкая смерть
feud[5]	[fju:d]	вражда; поместье

14. **ew** = [(j)u:] f**ew** [fju:], n**ew** [n(j)u:], j**ew**el [ˈʤu:əl] 69 / 57

15. **ie** — [aɪ] l**ie** [laɪ], t**ie** [taɪ], r**ye** [raɪ]
— [i:] br**ie**f [bri:f], f**ie**ld [fi:ld]
— [aɪə(/ɪ)] d**ie**t [ˈdaɪət], qu**ie**t [ˈkwaɪət]

ie = [aɪ]

die[1]	[daɪ]	умирать
dried[4]	[draɪd]	сухой
magpie[5]	[ˈmægpaɪ]	сорока
vie[5]	[vaɪ]	соперничать
bye-bye[3]	[ˈbaɪˈbaɪ]	до свидания
dye[4]	[daɪ]	красить

ie = [i:]

believe[1]	[bɪˈli:v]	верить
piece[1]	[pi:s]	мир
achieve[2]	[əˈʧi:v]	достигать
relief[2]	[rɪˈli:f]	облегчение
belief[3]	[bɪˈli:f]	вера
priest[3]	[pri:st]	священник
besiege[4]	[bɪˈsi:ʤ]	осаждать
grief[4]	[gri:f]	горе
retrieve[4]	[rɪˈtri:v]	восстанавливать
shield[4]	[ʃi:ld]	щит
siege[4]	[si:ʤ]	осада
thief[4]	[θi:f]	вор
grieve[5]	[gri:v]	горевать
hygiene[5]	[ˈhaɪʤi:n]	гигиена
niece[5]	[ni:s]	племянница
rabies[5]	[ˈreɪbi:z]	бешенство
reprieve[5]	[rɪˈpri:v]	передышка
sieve[5]	[si:v]	сито
shriek[5]	[ʃri:k]	вопль, вопить
wield[5]	[wi:ld]	владеть

ie = [aɪə(/ɪ)]

society[1]	[səˈsaɪətɪ]	общество
science[2]	[ˈsaɪəns]	естественные науки
piety[5]	[ˈpaɪətɪ]	почтительность
notoriety[5]	[ˌnoutəˈraɪɪtɪ]	дурная слава
propriety[6]	[prəˈpraɪɪtɪ]	уместность

16. **ier**	[aɪə] **hier**archy [ˈhaɪərɑ:kɪ], **fier**y [ˈfaɪərɪ]
	[ɪə] **fier**ce [fɪəs], **pier** [pɪə]

premier[3]	[ˈpremjə]	первый
pierce[4]	[pɪəs]	пронзать
premiere[4]	[ˈpremɪɛə]	премьера
tier[5]	[tɪə]	ряд; крепеж

17. **oa** = [ou] **road** [roud], **boat** [bout], **goal** [goul], **loan** [loun]

18. **oar** = [ɔ:] **board** [bɔ:d], **roar** [rɔ:], **boar** [bɔ:]

coarse[4]	[kɔ:s]	грубый
soar[4]	[sɔ:]	парить
hoard[5]	[hɔ:d]	запас
oar[5]	[ɔ:]	весло

19. **oe**	[ou] **toe** [tou], **foe** [fou], **hoe** [hou]
	[u:] **shoe** [ʃu:], can**oe** [kəˈnu:]

20. **oi(y)** = [ɔɪ] **boy** [bɔɪ], **join** [ʤɔɪn], **oil** [ɔɪl] / 118

oi = [w]

choir[4]	[ˈkwaɪə]	хор
reservoir[4]	[ˈrezəvwɑ:]	резервуар
memoir[5]	[ˈmemwɑ:]	биография
abattoir[6]	[ˈæbətwɑ:]	скотобойня

21. **oo**	[u(:)] **food** [fu:d], **book** [buk]	195 / 193
	[ʌ] **blood** [blʌd], **flood** [flʌd]	/ 2

22. **oor**	[uə] **poor** [puə], **moor** [muə]
	[ɔ:] **door** [dɔ:], **floor** [flɔ:]

23. **ou**	[au] gr**ou**nd [graund], h**ou**se [haus], c**ou**ncil	/ 155
	[ʌ] c**ou**ntry [ˈkʌntrɪ], en**ou**gh [ɪˈnʌf], y**ou**ng [jʌŋ]	
	[ɔ(:)] th**ou**ght [θɔ:t], c**ou**gh [kɔf], **ou**ght [ɔ:t]	
	[u:] gr**ou**p [gru:p], w**ou**nd [wʜnd], r**ou**te [ru:t]	
	[ou] th**ou**gh [ðou], s**ou**l [soul], sh**ou**lder [ʃouldə]	

ou = [ʌ]

couple[2]	[kʌpl]	пара, соединять
cousin[2]	[kʌzn]	двоюродный
double[2]	[dʌbl]	двойной
southern[2]	[ˈsʌðən]	южный
touch[2]	[tʌʧ]	прикасаться
tough[2]	[tʌf]	жесткий
trouble[2]	[trʌbl]	беспокоить
courage[3]	[ˈkʌ(/ə:)rɪʤ]	мужество
rough[3]	[rʌf]	грубый
flourish[4]	[ˈflʌ(/ə:)rɪʃ]	росчерк
nourish[5]	[ˈnʌ(/ə:)rɪʃ]	питать
slough[5]	[slʌf]	топь

ou = [ɔ:]

nought[5]	[nɔ:t]	ничто, ноль
trough[5]	[trɔf]	корыто, желоб

ou = [u(:)]

through[1]	[θru:]	через, сквозь
you[1]	[ju:]	вы
rouge[3]	[ru:ʒ]	румяна
routine[3]	[ru:´ti:n]	рутина
acoustic[4]	[ə´ku:stɪk]	акустический
coupon[4]	[´ku:pɔn]	купон
courier[4]	[´kurɪə]	курьер
soup[4]	[su:p]	суп
boulevard[5]	[´bu:lvɑ:d]	бульвар
recoup[5]	[rɪ´ku:p]	компенсировать
souvenir[5]	[´su:vənɪə]	сувенир
troupe[5]	[tru:p]	труппа

ou = [ou]

mould[4]	[mould]	шаблон
boulder[5]	[´bouldə]	валун
dough[5]	[dou]	тесто, паста
poultry[5]	[´poultrɪ]	домашняя птица

24. **our**
- [auə] **hour** [´auə], **flour** [´flauə], **sour** [´sauə]
- [ɔ:] **four** [fɔ:], **your** [jɔ:], **pour** [pɔ:]
- [ə:] **jour**nal [´ʤə:nl], **cour**tesy [´kə:tɪsɪ]
- [uə] **tour** [tuə], **dour** [´duə]

our = [auə]

our[1]	[auə]	наш
devour[5]	[dɪ´vauə]	пожирать
scour[5]	[´skauə]	мыть

our = [ɔ:]

course[1]	[kɔ:s]	курс
court[1]	[kɔ:t]	ухаживать

resource[2]	[rɪ´zɔ:s(/´ri:sɔ:rs)]	ресурс
source[2]	[sɔ:s]	исток
mourn[5]	[mɔ:n]	оплакивать

our = [ə:]

adjourn[5]	[ə´ʤə:n]	отсрочить
scourge[5]	[skə:ʤ]	бич, карать

25. **ow**
- [au] d**ow**n [daun], h**ow** [hau], cr**ow**n [kraun]
- [ou] gr**ow** [grou], **ow**n [oun], sh**ow** [ʃou]

ow = [au]

allow[1]	[ə´lau]	позволять
brown[1]	[braun]	коричневый
now[1]	[nau]	сейчас
power[1]	[´pauə]	сила
town[1]	[taun]	город
crowd[2]	[kraud]	толпа
flower[2]	[flauə]	цветок
cow[3]	[kau]	корова
tower[3]	[tauə]	башня
bow[4]	[bau]	поклон, гнуть(ся)
bowels[4]	[bauəls]	кишки, недра
drown[4]	[draun]	тонуть
frown[4]	[fraun]	хмуриться
gown[4]	[gaun]	платье
howl[4]	[haul]	вой
owl[4]	[aul]	сова
powder[4]	[´paudə]	порошок
shower[4]	[ʃauə]	душ
towel[4]	[tauəl]	полотенце
brow[5]	[brau]	бровь
browse[5]	[brauz]	просматривать

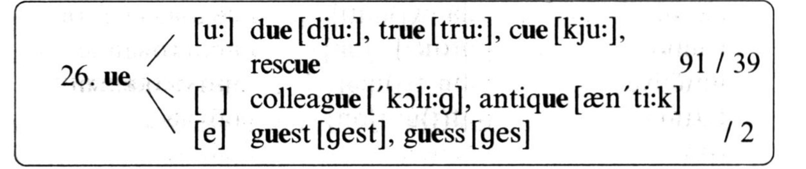
clown[5]	[klaun]	клоун
endow[5]	[ɪn´dau]	наделять
fowl[5]	[faul]	домашняя птица
growl[5]	[graul]	рычать
rowdy[5]	[´raudɪ]	буйный
wow[5]	[wau]	восторженное восклицание *(межд.)*

ow = [ou]

know[1]	[nou]	знать
low[1]	[lou]	низкий
blow[2]	[blou]	удар; цвести; дуть
flow[2]	[flou]	течение
slow[2]	[slou]	медленный
throw[2]	[θrou]	метать
bowl[3]	[boul]	кубок; шар
owe[3]	[ou]	быть должным
row[3]	[rou]	ряд; гвалт
snow[3]	[snou]	снег
glow[4]	[glou]	сиять
sow[4]	[sou]	сеять
tow[4]	[tou]	буксировать
crow[5]	[krou]	ворона
mow[5]	[mou]	стог
stow[5]	[stou]	укладывать (груз)

-ow$_{\text{без удар.}}$ = [ou] 161 / 40

follow[1]	[´fɔlou]	следовать
fellow[2]	[´felou]	товарищ
narrow[2]	[´nærou]	узкий, тесный
tomorrow[2]	[tə´mɔrou]	завтра
window[2]	[´wɪndou]	окно
borrow[3]	[´bɔrou]	брать взаймы
shadow[3]	[´ʃædou]	тень
yellow[3]	[´jelou]	желтый


26. **ue**
[u:] d**ue** [dju:], tr**ue** [tru:], c**ue** [kju:], res**cue** 91 / 39
[ ] collea**gue** [´kɔli:g], anti**que** [æn´ti:k]
[e] g**ue**st [gest], g**ue**ss [ges] / 2

ue = [ ]

dialogue[2]	[´daɪələg]	диалог
league[2]	[li:g]	лига, объединяться
fatigue[4]	[fə´ti:g]	усталость
plague[4]	[pleɪg]	чума
tongue[4]	[tʌŋ]	язык
vague[4]	[veɪg]	смутный
vogue[4]	[voug]	мода
intrigue[5]	[ɪn´tri:g]	интрига
monologue[5]	[´mɔnəlɔ(:)g]	монолог
prologue[5]	[´proulɔ(:)g]	пролог
rogue[5]	[roug]	жулик

27. **ui**
[u:] fr**ui**t [fru:t], cr**ui**se [kru:z], j**ui**ce [ʤu:s]
[aɪ] g**ui**de [gaɪd], g**ui**se [gaɪz]
[ɪ] b**ui**ld [bɪld], g**ui**tar [gɪ´tɑ:], g**ui**ld [gɪld]
[u(:)ɪ] r**ui**n [ruɪn], s**ui**cide [´sjuɪsaɪd], fl**ui**d [´flu(:)ɪd]

ui = [u:]

suit[2]	[su:t]	костюм; набор
recruit[3]	[rɪ´kru:t]	новобранец
bruise[4]	[bru:z]	синяк
nuisance[5]	[n(j)u:sns]	досада

ui = [ju:ɪ]

ambiguity[5]	[ˌæmbɪ´gju:ɪtɪ]	двусмысленность

annuity[5]	[əˈn(j)uːɪtɪ]	годовая рента
fruition[5]	[fru(ː)ˈɪʃən]	пользование
intuitive[5]	[ɪnˈt(j)uːətɪv]	интуитивный
tuition[5]	[t(j)uːˈɪʃən]	обучение

10. ЗИЯНИЯ

1. Зияния образуются при непосредственном соседстве гласных, принадлежащих разным слогам, часто на стыке основы с суффиксом, префиксом или флексией: mill**io**n [ˈmɪljən] *миллион*, marrying [ˈmærɪɪŋ] *вступающий в брак*. При артикуляции таких звуков рот сравнительно долго остается открытым, т. е. как бы зияет. (Гласные, соседствующие в дифтонгах, принадлежат одному слогу.)



Умеют не некоторые озвучить зияние...

2. Зияния бывают ударными, когда ударение падает на любую из двух гласных, и безударными, когда ударение приходится на другие слоги. В ударных зияниях ударение обычно приходится на первую гласную, которая имеет алфавитное чтение, остальные, в том числе и вторая, тогда редуцируются по известным правилам: l**io**n [ˈlaɪ-ən] *лев*, d**ia**mond [ˈdaɪ-ə-mənd] *алмаз*.

3. Вторая гласная зияния может быть ударной, например оказавшись в третьем от конца слоге, на который преимущественно падает ударение в многосложных словах. В этом случае чаще всего она читается по правилам слогов закрытого типа, а остальные гласные редуцируются. Первая гласная зияния может сопротивляться редукции и читаться как в открытом слоге, если она первая и в слове (в удобной для произнесения позиции, после паузы между словами) b**io**logy [baɪˈɔləʤɪ] *биология*, но baln**eo**logy [ˌbælnɪˈɔləʤɪ] *бальнеология*.

4. В безударных зияниях на первом месте обычно бывают буквы **i** и **u**, стоящие перед суффиксами, также начинающимися с гласных (**-ion, -ian, -ial, -uine, -uate, -uous** и т.п.). Первое **i** в этих случаях читается как [ɪ] или неслоговое [j] (ˈbill**io**n [ˈbɪljən] *миллиард*, ˈSyr**ia** [ˈsɪrɪə] *Сирия*). После шипящих **i** редуцируется полностью (ˈRuss**ia** [ˈrʌʃə] *Россия*). Для безударных зияний, начинающихся с **u**, характерно сопротивление редукции звука [juː] и редукция остальных безударных гласных (conˈtin**uou**s [kənˈtɪnjuəs] *непрерывный*). Исключение составляют конечное **-o** и глагольный суффикс **-ate**, не поддающиеся редукции и в зияниях (ˈrad**io** [ˈreidɪou] *радио*, ˈrad**ia**te [ˈreidɪeɪt] *излучать*).

5. В словах с очень распространенными безударными зияниями на **-i..** и **-u..** ударение обычно падает на третий от конца слог, однако гласные в ударном слоге читаются в зависимости от первой буквы зияния. Если это **i**, то все гласные кроме **i** в предшествующем ударном слоге читаются в соответствии с типом слога, включая слоги первого и четвертого типа:

[ˈreɪdjəl] **radial**,	[fəˈrouʃəs] **ferocious**,	[ˈspiːʃəs] **specious**,	[ˈjuːnjən] **union**,
[ˈvɛərɪəs] **various**,	[hɪsˈtɔːrɪən] hist**oria**n,	[ˈsɪərɪəs] **serious**,	[ˈkjuərɪəs] **curious**

Сами же **i(y)** в открытых слогах читаются по закрытому типу слога:

[ˈmɪnjən]	[ˈmɪrɪəd]
min**io**n,	myr**ia**d

Таким образом, будучи первой в зиянии, гласная **i** укорачивает **«закрывает») свой собственный звук** в предшествующем зиянию ударном слоге, не влияя на остальные.

6. Гласная **u**, наоборот, оказавшись первой в зиянии, **закрывает в предшествующем ударном слоге все звуки, кроме «своего»:**

– гласные **a, e, o, i** в открытом ударном слоге перед зиянием на **u-**

[ˈgrædjuəl]	[ˈʤenjuɪn]	[ɪˈnɔkjuəs]	[əˈsɪdjuəs]
gr**adua**l,	gen**ui**ne,	inno**cuou**s,	assi**duou**s

– гласная ***u*** в открытом ударном слоге перед зиянием на **-u**:
[ˈjuːʒuəl]
usual

Такое прихотливое, на первый взгляд, поведение указанных звуков находит довольно естественное объяснение, исходя из анализа двух конкурирующих требований: повышения плотности передаваемой речью информации и максимально возможного облегчения самого процесса речи. «Неудобно», а с информационной точки зрения и нет необходимости, выговаривать в слове более одного, пусть более информативного, но и более сложного в исполнении гласного звука, особенно если слово недлинное. Поэтому остальные гласные читаются как в закрытом слоге или редуцируются. Звук [juː] в силу его устойчивости не редуцируется и в зияниях, значит он укорачивает предшествующие ударные гласные. Звук [ɪ] более легок в исполнении (сам часто результат редукции), значит в предшествующих слогах могут быть произнесены и более сложные звуки в соответствии с правилами.

Слова, читающиеся по правилу безударных зияний “на i”

radio[1]	[ˈreɪdɪou]	радио
social[1]	[ˈsouʃəl]	общественный
negotiate[2]	[nɪˈgouʃɪeɪt]	вести переговоры
occasion[2]	[əˈkeɪʒən]	случай
patient[2]	[ˈpeɪʃənt]	терпеливый
previous[2]	[ˈpriːvjəs]	предыдущий
senior[2]	[ˈsiːnjə]	старший
Soviet[2]	[ˈsou(/ɔ)vɪət]	советский
associate[3]	[əˈsousɪə(/eɪ)t]	объединять
emotion[3]	[ɪˈmouʃən]	волнение
immediate[3]	[ɪˈmiːdjət]	ближайший
ingredient[3]	[ɪnˈgriːdjənt]	ингредиент
medium[3]	[ˈmiːdjəm]	середина
motion[3]	[ˈmouʃən]	движение
notion[3]	[ˈnouʃən]	представление
premium[3]	[ˈpriːmjəm]	премия
racial[3]	[ˈreɪʃəl]	расовый
species[3]	[ˈspiːʃɪz]	разновидность
stadium[3]	[ˈsteɪdjəm]	стадион
alien[4]	[ˈeɪlɪən]	чуждый, инопланетянин
aviary[4]	[ˈeɪvjərɪ]	птичник
comedian[4]	[kəˈmiːdjən]	комик
convenient[4]	[kənˈviːnjənt]	удобный
dubious[4]	[ˈdjuːbjəs]	сомнительный
genius[4]	[ˈʤiːnjəs]	гений
mediate[4]	[ˈmiːdɪeɪt]	посредничать
portfolio[4]	[pɔːtˈfouljou]	портфель
ratio[4]	[ˈreɪʃ(ɪ)ou]	отношение
simultaneous[4]	[ˌsɪməlˈteɪnjəs]	одновременный
sodium[4]	[ˈsoudjəm]	натрий

4 № 2965

Слоги 4 типа

experience[1]	[ɪksˈpɪərɪəns]	опыт
serious[1]	[ˈsɪərɪəs]	серьезный
material[2]	[məˈtɪərɪəl]	материал
period[2]	[ˈpɪərɪəd]	период, абзац
series[2]	[ˈsɪəri:z]	ряд, серия
curious[3]	[ˈkjuərɪəs]	пытливый
interior[3]	[ɪnˈtɪərɪə]	внутренний
furious[4]	[ˈfjuərɪəs]	взбешенный
deteriorate[4]	[dɪˈtɪərɪəreɪt]	портиться
imperial[4]	[ɪmˈpɪərɪəl]	имперский
inferior[4]	[ɪnˈfɪərɪə]	худший
serial[4]	[ˈsɪərɪəl]	серийный
variable[4]	[ˈvɛərɪəbl]	изменчивый
cafeteria[5]	[ˌkæfɪˈtɪərɪə]	кафетерий
materialism[5]	[məˈtɪərɪəlɪzm]	материализм
exterior[5]	[ɪksˈtɪərɪə]	наружность
egalitarian[5]	[ɪˌgælɪˈtɛərɪən]	поборник равноправия
hilarious[5]	[hɪˈlɛərɪəs]	веселый
precarious[5]	[prɪˈkɛərɪəs]	ненадежный
variant[5]	[ˈvɛərɪənt]	вариант

По правилам ударных зияний читаются преимущественно буквосочетания **ea, ie, ui,** (примеры см. раздел 6), а также **ai, ia, io, oe, ue**:

ai = [eɪɪ]

archaic[5]	[ɑ:ˈkeɪɪk]	устарелый
laity[5]	[ˈleɪɪtɪ]	миряне, профаны
mosaic[5]	[məˈzeɪɪk]	мозаика

ia = [aɪə]

trial[2]	[traɪəl]	попытка; суд
dialogue[3]	[ˈdaɪəlɔ(:)g]	диалог
diary[3]	[ˈdaɪərɪ]	дневник
giant[3]	[ʤaɪənt]	великан
reliable[3]	[rɪˈlaɪəbl]	надежный
via[3]	[vaɪ(/i:)ə]	через
bias[4]	[baɪəs]	предубеждение
defiance[4]	[dɪˈfaɪəns]	вызов
denial[4]	[dɪˈnaɪəl]	опровержение
diabetes[4]	[ˌdaɪəˈbi:ti:z(/s)]	диабет
diagnose[4]	[ˈdaɪəgnouz(/s)]	ставить диагноз
dial[4]	[daɪəl]	набирать номер
diameter[4]	[daɪˈæmɪtə]	диаметр
diamond[4]	[ˈdaɪəmənd]	алмаз
liable[4]	[laɪəbl]	ответственный
viable[4]	[vaɪəbl]	жизнеспособный
diagonal[5]	[daɪˈægənl]	диагональ
diagram[5]	[ˈdaɪəgræm]	диаграмма
dialect[5]	[ˈdaɪəlekt]	диалект
diaper[5]	[ˈdaɪəpə]	пеленка
liar[5]	[ˈlaɪə]	лгун
reliance[5]	[rɪˈlaɪəns]	уверенность
triangle[5]	[ˈtraɪæŋgl]	треугольник

io = [aɪq]

prior[3]	[praɪə]	предшествующий
riot[3]	[raɪət]	бунт
violate[3]	[ˈvaɪəleɪt]	преступать
violent[3]	[ˈvaɪələnt]	неистовый
biography[4]	[baɪˈɔgrəfɪ]	биография
biology[4]	[baɪˈɔləʤɪ]	биология
lion[4]	[laɪən]	лев
pioneer[4]	[ˌpaɪəˈnɪə]	пионер
iodine[5]	[ˈaɪəd(a)ɪn]	йод
ion[5]	[aɪən]	ион
pious[5]	[paɪəs]	набожный
viola[5]	[vaɪˈoulə]	альт

violet[5]	[ˈvaɪəlɪt]	фиалка
violin[5]	[ˌvaɪəˈlɪn]	скрипка

oe = [ouɪ]

poem[3]	[pouɪm]	поэма
poet[3]	[pouɪt]	поэт
coefficient[6]	[ˌkouɪˈfɪʃənt]	фактор
coexist[6]	[ˈkouɪgˈzɪst]	сосуществовать

ue = [uə]

fuel[2]	[fjuəl]	топливо
influence[2]	[ˈɪnfluəns]	влияние
constituent[4]	[kənˈstɪtʃuənt]	учредительный
cruel[4]	[kruəl]	жестокий
duel[5]	[ˈd(j)u:əl]	поединок
duet[5]	[d(j)u:ˈet]	дуэт
fluent[5]	[ˈflu:ənt]	жидкий

11. ЧТЕНИЕ БЕЗУДАРНЫХ СЛОГОВ

До сих пор мы говорили о правилах чтения английских гласных в ударном слоге. Ударением в английском языке обычно выделяется первый слог основы слова, т.е. его наиболее информативная часть. Этим облегчается восприятие речи. Четко расслышав этот слог, об остальном часто можно догадаться из контекста.

Беспрефиксная структура и ударение на первом слоге характерны для большинства английских существительных и прилагательных. Глаголы и наречия, наоборот, часто имеют в своем составе префиксы. Ударение при этом остается на первом слоге основы, а префиксы оказываются безударными.

Целый ряд слов – артикли, предлоги, союзы, модальные глаголы, личные и притяжательные местоимения,

вспомогательные глаголы и некоторые другие служебные части речи практически всегда безударны, за исключением случаев, когда на них падает смысловое ударение (*This is ˈ**my** book, not ˈ**yours***). Оказавшись в безударной (по смыслу) позиции, перечисленные слова произносятся соответственно своей так называемой слабой форме. Например, в предложении: *You must **tell** him that he can **go** (Ты должен сказать ему, что он может идти)* ударением выделяются лишь два слова **tell** и **go.** Остальные слова безударны, при этом отдельные звуки в них редуцируются (становятся более краткими и менее отчетливыми), так что реально фраза звучит как [ju məst tel ɪm ðət hɪ kən gou]. Речь, в которой все слова выговариваются абсолютно точно и четко, будет звучать совершенно неестественно, как у робота.

Редуцируются гласные звуки не только в служебных безударных словах, но и в безударных слогах слова. В английском языке есть два вида редукции: в [ɪ] и в [ə].

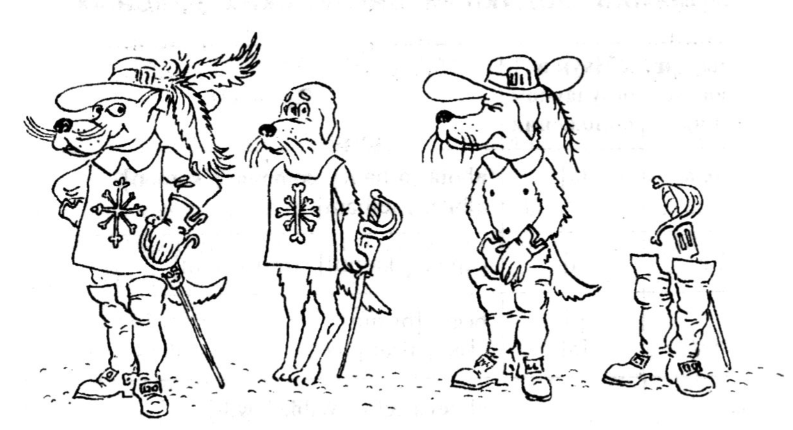
Правила редукции английских гласных

Буквы или буквосочетания	Звук в безударном положении	Примеры
a, o, u	[ə]	about [əˈbaut], common [ˈkɔmən], album [ˈælbəm]
i, y	[ɪ]	capital [ˈkæpɪtl], army [ˈɑ:mɪ]
e	[ɪ] [ə]	begin [bɪˈgɪn] even [ˈi:vən]
ei, ey, ie, ye, ee, ai, ay, ui	[ɪ]	abbey [ˈæbɪ], Willie [ˈwɪlɪ], Tennessee [ˈtenɪsɪ], captain [ˈkæptɪn], Friday [ˈfraɪdɪ], biscuit [ˈbɪskɪt]
au, ou	[ə]	restaurant [ˈrestərɔ:nt], enormous [eˈnɔ:məs]

Буквы или буквосочетания	Звук в безударном положении	Примеры
oa, oe, ow	[ou]	coc**oa** [ˈkoukou], carg**oes** [ˈkɑ:gous], pill**ow** [ˈpɪlou]
ew, eu, oo, ue	[(j)u:]	Andr**ew** [ˈændru:], curf**ew** [ˈkə:fju:], mushr**oo**m [ˈmʌʃru:m], val**ue** [ˈvælju:]
oi, oy	[ɔɪ]	turm**oi**l [ˈtə:mɔɪl], env**oy** [ˈenvɔɪ]

Последние три строки таблицы представляют случаи так называемого сопротивления редукции, когда звуки в безударной позиции не редуцируются. Сопротивление редукции характерно для звуков [ou], [(j)u:] и [ɔɪ].

Практически существование редукции означает, что в английском слове с несколькими гласными скорее всего будет один долгий или сложный звук (дифтонг), а остальные – [ɪ] или [ə].



редукция королевского мушкетёра

В некоторых случаях имеет место полная редукция, когда гласный звук «выпадает» при чтении. Характерно, в частности, выпадение безударных гласных перед согласными **n** и **l**, относящимися к группе сонантов (less**o**n [ˈlesn] *урок*, sign**a**l [ˈsɪgnl] *сигнал*, pens**i**l [ˈpensl] *карандаш*). Тенденция упрощения произношения гласного звука в этих случаях как бы достигает своего логического предела. Слоги, однако, сохраняются, благодаря особенностям последующих сонорных согласных.

1. Правила редукции также имеют немало особенностей и исключений:

aбез удар. = [ɪ]

character[2]	[ˈkærɪktə]	персонаж
orange[3]	[ˈɔrɪndʒ]	апельсин
spinach[5]	[ˈspɪnɪdʒ]	шпинат

aiбез удар. = [ɪ]

mountain[2]	[ˈmauntɪn]	гора
bargain[3]	[ˈbɑ:gɪn]	сделка
fountain[4]	[ˈfauntɪn]	источник
porcelain[5]	[ˈpɔ:səlɪn]	фарфор

iбез удар. = [ə]

deficit[2]	[ˈdefəsɪt]	нехватка
holiday[2]	[ˈhɔlədeɪ]	отпуск
territory[2]	[ˈterət(ɔ:)rɪ]	территория
admiral[4]	[ˈædmərəl]	адмирал
feasible[5]	[ˈfi:zəbl]	выполнимый
intuitive[5]	[ɪnˈt(j)u:ˈətɪv]	интуитивный

uбез удар. = [ʌ]

conduct[2]	[ˈkɔndʌkt]	вести себя
frustrate[3]	[frʌsˈtreɪt]	расстраивать
upset[3]	[ʌpˈset]	расстройство

bankrupt[4]	[ˊbæŋkrʌpt]	банкрот
cucumber[5]	[ˊkju:kʌmbə]	огурец
filibuster[5]	[ˊfɪlɪbʌstə]	пират
hiccup[5]	[ˊhɪkʌp]	икота
lacklustre[5]	[ˊlæklʌstə]	тусклый
moribund[5]	[ˊmɔ(:)rɪbʌnd]	умирающий

Тенденция упрощения произношения безударных слогов распространяется и на некоторые согласные, в частности **c, s, t,** стоящие перед безударными суффиксами. В результате они читаются как [ʃ], [ʧ] или [ʒ], а следующие за ними безударные зияния целиком редуцируются в [ə].

2. **-ci, -si, -ti + ГлСуф** = [ʃ] so**ci**al [ˊsouʃəl], an**ci**ent [ˊeɪnʃənt], pen**si**on [ˊpenʃən], na**ti**on [ˊneɪʃən], pa**ti**ent [ˊpeɪʃənt], poten**ti**al [pəˊtenʃəl]

3. **su(i) + ГлСуф** = [ʃ] cen**sure** [ˊsenʃə], divi**si**on [diˊvɪʒən], mea**sure** [ˊmeʒə]

exposure[3]	[ɪksˊpouʒə]	выставление
leisure[4]	[ˊle(/i:)ʒə]	досуг
treasure[4]	[ˊtreʒə]	сокровище
seizure[5]	[ˊsi:ʒə]	захват
erasure[6]	[ɪˊreɪʒ(/ʃ)ə]	подчистка

4. **t + ГлСуф** = [ʧ] ac**tu**al [ˊækʧuəl], fu**tu**re [ˊfju:ʧə] / 72

исключения

mature[4]	[məˊtjuə]	зрелый
maturity[4]	[məˊtjuərɪtɪ]	зрелость
sanctuary[4]	[ˊsæŋktjuərɪ]	святилище
aperture[5]	[ˊæpətjuə]	отверстие

В ряде суффиксов гласные редуцируются нехарактерным для них образом или сопротивляются редукции.

5. **-ace** = [ɪ] surf**ace** [ˊsə:fɪs], pal**ace** [ˊpælɪs]

6. **-ade** = [eɪ] comr**ade** [ˊkɔmreɪd], block**ade** [ˊblɔkeɪd]

7. **-age**
- [ɪʤ] im**age** [ˊɪmɪʤ], host**age** [ˊhɔstɪʤ] / 71
- [ɑ:ʒ] gar**age** [ˊgærɑ:ʒ], mass**age** [ˊmæsɑ:ʒ] / 10

dressage[4]	[ˊdresɑ:ʒ]	выездка
badinage[5]	[ˊbædɪnɑ:ʒ]	подшучивание
barrage[5]	[ˊbærɑ:ʒ]	заграждение
camouflage[5]	[ˊkæməflɑ:ʒ]	маскировка
entourage[5]	[ˌɔntuˊrɑ:ʒ]	окружение
espionage[5]	[ˊespɪənɑ:ʒ]	шпионаж
corsage[6]	[kɔ:ˊsɑ:ʒ]	корсаж

8. **-ate**
- [eɪt] oper**ate** [ˊɔpəreɪt], cre**ate** (в глаголах) / 390
- [ət] clim**ate** [ˊklaɪmət], accur**ate** [ˊækjurət]
- [ɪt] priv**ate** [ˊpraɪvɪt], chocol**ate** [ˊʧɔ(:)klɪt]

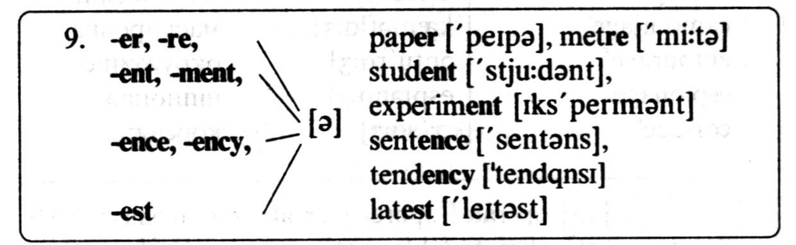
-ate = [ɪt]

Senate[2]	[ˊsenɪt]	сенат
inordinate[5]	[ɪnˊɔ:dɪnɪt]	чрезмерный
palate[5]	[ˊpælɪt]	нёбо (рта)
surrogate[5]	[ˊsʌ(/ə:)rəgɪt]	суррогат

-ate = [ət]

accurate[3]	[ˊækjurət]	точный
adequate[3]	[ˊædɪkwət]	достаточный

climate[3]	[ˈklaɪmət]	климат
corporate[3]	[ˈkɔ:pərət]	общий
immediate[3]	[ɪˈmi:djət]	ближайший
ultimate[3]	[ˈʌltɪmət]	последний
delicate[4]	[ˈdelɪkət]	деликатный
syndicate[4]	[ˈsɪndɪkət]	объединять
pirate[4]	[ˈpaɪrət]	пират
unfortunate[4]	[ʌnˈfɔ:ʧunət]	несчастный
conglomerate[5]	[kənˈglɔmərət]	скапливаться
disparate[5]	[ˈdɪspərət]	несравнимый
frigate[5]	[ˈfrɪgət]	фрегат
illiterate[5]	[ɪˈlɪtərət]	неграмотный
intricate[5]	[ˈɪntrɪkət]	затруднительный
primate[5]	[ˈpraɪmɪt]	архиепископ
obstinate[5]	[ˈɔbstɪnət]	упрямый



10. **-ile**, **-ise(-ize)**, **-ite**, **-fy** → [aɪ]
exile [ˈeksaɪl], **mobile** [ˈmoubaɪl]
exercise [ˈeksəsaɪz], **realize** [ˈrɪəlaɪz]
satellite [ˈsætəlaɪt], **appetite** [ˈæpɪtaɪt]
electrify [ɪˈlektrɪfaɪ]

11. **-o** = [ou] studi**o** [ˈst(j)u:dɪou], potat**o** [pəˈteɪtou]

Правила чтения некоторых формообразующих суффиксов

	[d]	liv**ed** [lɪvd] di**ed** [daɪd]	после гласных и звонких согласных
-ed	[t]	ask**ed** [ɑ:skt]	после глухих согласных
	[ɪd]	wait**ed** [ˈweɪtɪd] intend**ed** [ɪnˈtendɪd]	после согласных **d** и **t**

12. Образующий прошедшее время суффикс **-ed** произносится звонко **-ed** = [d] после гласных и звонких согласных. После глухих согласных **-ed** = [t], а после согласных **d** и **t** суффикс **-ed** = [ɪd].

13. Суффикс ***-s*** после шипящих и свистящих звуков [s, z, ʧ, ʃ, θ], а также гласной ***o*** принимает форму ***-es*** = [ɪz]. После глухих согласных ***-s*** = [s]. В остальных случаях (после гласных и звонких согласных) ***-s*** = [z].

-s	[s]	map – map**s** [mæps]	после глухих согласных
	[z]	bed – bed**s** [bedz] fly – fly**s** [flaɪz]	после гласных и звонких согласных
-es	[ɪz]	size – size**s** [ˈsaɪzɪz] Negro – Negro**es** [ˈni:grouz]	после шипящих и свистящих звуков [s, z, ʧ, ʃ, θ], а также гласной **o**

12. ЧТЕНИЕ МНОГОСЛОЖНЫХ СЛОВ

1. Среди многосложных слов (три слога и более) можно выделить группу слов, образованных из одно- и двусложных слов путем добавления префиксов и суффиксов.

Подавляющее большинство случаев расстановки ударений в таких словах описывается уже упоминавшимся правилом тяготения ударения к первому слогу основы. Навыки же их чтения определяются умением выделять и правильно произносить одно- и двусложные основы.

2. Из оставшихся длинных слов большинство читается с основным ударением на третьем от конца слова слоге и второстепенным – на пятом:

6	**ˊ5**	4	**ˊ3**	2	1
	ˏu	-ni	**-ˊver**	-si	-ty
res-	**ˏpon**	-si	**-ˊbi**	-li	-ty.

3. Гласные в **ударных открытых слогах многосложных слов** обычно читаются по правилам **закрытых слогов**:

animal[2]	[ˊænɪməl]	животное
tragedy[3]	[ˊtræʤɪdɪ]	трагедия
manual[4]	[ˊmænjuəl]	учебник
general[1]	[ˊʤenərəl]	общий
president[1]	[ˊprezɪdənt]	президент
energy[3]	[ˊenəʤɪ]	энергия, сила
reference[3]	[ˊrefərəns]	справка
military[1]	[ˊmɪlɪt(e)rɪ]	военный
cylinder[4]	[ˊsɪlɪndə]	цилиндр
economy[1]	[ɪˊkɔnəmɪ]	экономия
operate[1]	[ˊɔpəreɪt]	действовать
policy[1]	[ˊpɔlɪsɪ]	политика
monitor[3]	[ˊmɔnɪtə]	монитор
typical	[ˊtɪpɪkəl]	типичный
caravan[5]	[ˊkærəvæn]	караван
clarinet[5]	[ˏklærɪˊnet]	кларнет
mandarin[5]	[ˊmændərɪn]	мандарин
paradox[5]	[ˊpærədɔks]	парадокс
ceremony[3]	[ˊserɪmə(u)nɪ]	церемония
cerebral[5]	[ˊserɪbrəl]	мозговой
serenade[5]	[ˏserɪˊneɪd]	серенада
coroner[5]	[ˊkɔrənə]	следователь

4. В соответствии с общими правилами в многосложных словах читаются **закрытые** слоги, а также звуки, обозначаемые **диграфами** или **сопротивляющиеся редукции**:

enterprise[3]	[ˊentəpraɪz]	предприятие
argument[2]	[ˊɑ:gjumənt]	довод
p**ar**ticipate[3]	[pɑ:ˊtɪsɪpeɪt]	участвовать
c**ir**culate[4]	[ˊsə:kjuleɪt]	циркулировать
f**or**mula[3]	[ˊfɔ:mjulə]	рецепт, лозунг
v**er**tical[4]	[ˊvə:tɪkəl]	вертикальный
f**ur**niture[3]	[ˊfə:nɪʧə]	мебель
s**ur**gical[4]	[ˊsə:ʤɪkəl]	хирургический
audience[2]	[ˊɔ:dɪəns]	публика
auction[3]	[ˊɔ:kʃən]	торги
automatic[3]	[ˏɔ:təˊmætɪk]	автоматический
an**ae**mia[5]	[əˊni:mɪə]	малокровие
b**ay**onet[5]	[ˊbeɪənɪt]	штык
b**oi**sterous[5]	[ˊbɔɪstərəs]	бурный
union[1]	[ˊju:njən]	объединение
m**u**tual[3]	[ˊmju:ʧuəl]	взаимный
st**u**dio[2]	[ˊst(j)u:dɪou]	студия
contin**ue**[1]	[kənˊtɪnju(:)]	продолжать
acc**u**racy[4]	[ˊækjurəsɪ]	точность
b**u**lld**o**zer[5]	[ˊbuldouzə]	бульдозер
N**o**vember[2]	[nouˊvembə]	ноябрь

В многосложных словах роль каждого отдельного звука с точки зрения передачи информации относительно меньше, чем в коротких, поэтому упрощение произношения гласных (чтение открытых слогов по правилам закрытых) здесь не связано с риском больших информационных потерь. Легко представить, что получится, если проделать подобное с одно- и двусложными словами. С позиции же «удобства» произношения звуки закрытых слогов проще.

5. Особую коммуникативную роль в речи играют отрицательные префиксы, меняющие значения слов на про-

тивоположные, поэтому они, как правило, получают самостоятельное ударение, не влияющее на расстановку других ударений в слове:

un	–	ˌ**un**ˈpack	**in**	–	ˌ**in**ˈactive
non	–	ˌ**non-**ˈferrous	**im**	–	ˌ**im**ˈmoral
de	–	ˌ**de**ˈmobilise	**ir**	–	ˌ**ir**ˈregular
dis	–	ˌ**dis**enˈgaged	**il**	–	ˌ**il**ˈlegal
mis	–	ˌ**mis**underˈstand	**anti**	–	ˌ**anti-**ˈfascist

6. Аналогичным свойством обладает префикс **re-**, обозначающий повторность действия: *to fill - to ˈreˈfill, to eˈlect - to ˈre-eˈlect*. Там, где префикс **re-** не означает повторности действия, он может быть как ударным, так и безударным: *to reˈact, to reˈfer, to reˈport, ˈrelative*.

7. В английском языке есть примеры, когда разные части речи имеют одинаковое написание. Ударение на первом слоге (даже если он префикс) в этих случаях характерно для существительных и прилагательных. В глаголах и наречиях ударения смещаются на последующие слоги:

increase[1] [ˈɪnkri:s] *n* приращение – [ɪnˈkri:s] *v* увеличиваться
produce[1] [ˈprɔdju:s] *n* сельхозпродукция – [prəˈdju:s] *v* производить
ally[2] [ˈælaɪ] *n* союзник – [əˈlaɪ] *v* поддерживать
conduct[2] [ˈkɔndʌkt] *n* поведение – [kənˈdʌkt] *v* проводить
contract[2] [ˈkɔntrækt] *n* контракт – [kɔnˈtrækt] *v* договариваться
export[2] [ˈekspɔ:t] *n* вывоз – [ɪksˈpɔ:t] *v* экспортировать
import [ˈɪmpɔ:t] *n* ввоз – [ɪmˈpɔ:t] *v* ввозить
frequent[2] [ˈfri:kwənt] *adj* частый – [fri:ˈkwænt] *v* зачастить
perfect[2] [ˈpə:fɪkt] *adj* совершенный – [pə:ˈfekt] *v* совершенствовать
progress[2] [ˈprou(/ɑ:)gres] *n* успехи – [prəˈgres] *v* прогрессировать
project[2] [ˈprɔʤekt] *n* проект – [prəˈʤekt] *v* проектировать
prospect[2] [ˈprɔspekt] *n* перспектива – [prəˈspekt] *v* проводить геологоразведку
protest[2] [ˈproutest] *n* протест – [prəˈtest] *v* протестовать

refuse[2] [ˈrefju:z] *n* хлам – [rɪˈfju:z] *v* отвергать
survey[2] [ˈsə:veɪ] *n* обследование – [səˈveɪ] *v* обследовать
transfer[2] [ˈtrænsfə:] *n* перемещение – [trænsˈfə:] *v* перемещать
transport[2] [ˈtrænspɔ:t] *n* транспорт – [trænsˈpɔ:t] *v* транспортировать
combat[3] [ˈkɔmbæt] *n* бой – [kəmˈbæt] *v* побеждать
contest[3] [ˈkɔntest] *n* соревнование – [kɔnˈtest] *v* соревноваться
convert[3] [ˈkɔnvə:t] *n* отступник – [kɔnˈvə:t] *v* конвертировать
convict[3] [ˈkɔnvɪkt] *n* осужденный – [kɔnˈvɪkt] *v* признавать виновным
desert[3] [ˈdezət] *n* пустыня – [dɪˈzə:t] *v* покидать
discount[3] [ˈdɪskaunt] *n* скидка – [dɪsˈkaunt] *v* не учитывать
entrance[3] [ˈentrəns] *n* вход – [ɪnˈtrɑ:(/æ)ns] *v* увлекать
excess[3] [ˈekses] *adj* добавочный – [ɪkˈses] *n* избыток
exploit[3] [ˈeksplɔɪt] *n* приключение – [ɪksˈplɔɪt] *v* эксплуатировать
permit[3] [ˈpə:mɪt] *n* разрешение – [pə:ˈmɪt] *v* разрешать
accent[4] [ˈæksənt] *n* ударение – [ækˈsent] *v* акцентировать
compound[4] [ˈkɔmpaund] *n* смесь, *adj* составной – [kəmˈpaund] *v* усложнять
construct[4] [ˈkɔnstrʌkt] *n* конструкция – [kənˈstrʌkt] *v* сооружать
decrease[4] [ˈdi:kri:s] *n* убывание – [di:ˈkri:s] *v* убывать
defect[4] [ˈdi:fekt] *n* дефект – [di:ˈfekt] *v* переметнуться
digest[4] [ˈdaɪʤest] *n* резюме – [daɪˈʤest] *v* переваривать
discharge[4] [ˈdɪsʧɑ:ʤ] *n* увольнение – [dɪsˈʧɑ:ʤ] *v* освобождать
escort[4] [ˈeskɔ:t] *n* эскорт – [esˈkɔ:t] *v* сопровождать
essay[4] [ˈeseɪ] *n* очерк – [eˈseɪ] *v* сопровождать
extract[4] [ˈekstrækt] *n* экстракт – [ɪksˈtrækt] *v* извлекать
fragment[4] [ˈfrægmənt] *n* обломок – [frægˈment] *v* расчленять
insert[4] [ˈɪnsə:t] *n* вставка – [ɪnˈsə:t] *v* вставлять
insult[4] [ˈɪnsʌlt] *n* оскорбление – [ɪnˈsʌlt] *v* оскорблять
outrage[4] [ˈautreɪʤ] *n* негодование – [ˌautˈreɪʤ] *v* возмущать
compress[5] [ˈkɔmpres] *n* компресс – [kɔmˈpres] *v* сжимать
conscript[5] [ˈkɔnskrɪpt] *n* призывник – [kənˈskrɪpt] *v* призываться
conserve[5] [ˈkɔnsə:v] *n* вид джема – [kənˈsə:v] *v* сохранять

consort[5] [ˈkɔnsɔ:t] *n* супруг(а) монарха – [kɔnˈsɔ:t] *v* соответствовать
consummate[5] [kənˈsʌmət] *adj* законченный – [ˌkɔnsʌˈmeɪt] *v* завершать
converse[5] [ˈkɔnvə:s] *n* противоположное утверждение – [kənˈvə:s] *v* беседовать
discourse[5] [ˈdɪskɔ:s] *n* разговор – [dɪsˈkɔ:s] *v* дискутировать
excise[5] [ˈeksaɪz] *n* акциз – [ɪkˈsaɪz] *v* вырезать
ferment[5] [ˈfə:ment] *n* брожение – [fəˈment] *v* забродить
implant[5] [ˈɪmplɑ:(/æ)nt] *n* имплантант – [ɪmˈplɑ:(/æ)nt] *v* насаждать
incense[5] [ˈɪnsens] *n* ладан – [ɪnˈsens] *v* взбесить
intern[5] [ˈɪntə:n] *n* стажер (врач) – [ɪnˈtə:n] *v* интернировать
intrigue[5] [ˈɪntri:g] *n* интрига – [ɪnˈtri:g] *v* заинтриговать
overhaul[5] [ˈouvəhɔ:l] *n* профилактика – [ˌouvəˈhɔ:l] *v* обслуживать
pervert[5] [ˈpə:və:t] *n* извращение – [pəˈvə:t] *v* совращать
rampage[5] [ˈræmpeɪʤ] *n* ярость – [ræmˈpeɪʤ] *v* пронестись табуном
rebound[5] [ˈri:baund] *n* отскок – [rɪˈbaund] *v* отскакивать
recount[5] [ˈri:kaunt] *n* пересчет – [rɪˈkaunt] *v* излагать
affix[6] [ˈæfɪks] *n* аффикс – [əˈfɪks] *v* прикреплять
incarnate[6] [ɪnˈkɑ:nɪt] *adj* олицетворяющий – [ˌɪnkɑ:ˈneɪt] *v* воплощать
incline[6] [ˈɪnklaɪn] *n* склон – [ɪnˈklaɪn] *v* склонять(ся)
interdict[6] [ˈɪntədɪkt] *n* запрет – [ˌɪntəˈdɪkt] *v* запрещать
prostrate[6] [ˈprɔstreɪt] *adj* распростертый – [prɔˈstreɪt] *v* истощать

13. АНГЛИЙСКИЕ И «НЕАНГЛИЙСКИЕ» СОЗВУЧИЯ

В системе английского звукообразования можно выделить ряд особенностей, позволяющих лучше осмыслить некоторые из рассмотренных выше правил. Как уже отмечалось, английские монофтонги по степени округленности

губ делятся на три группы (с округленными, нейтральными и растянутыми губами). Расположим их вдоль координатных осей от нейтрального звука [ə] в порядке нарастания округленности губ (лабилизации) или их «растянутости» (рис. 1). Отметим, что для звуков, соответствующих крайним положениям на указанных осях ([i:] и [u:]), характерна наибольшая степень закрытости.

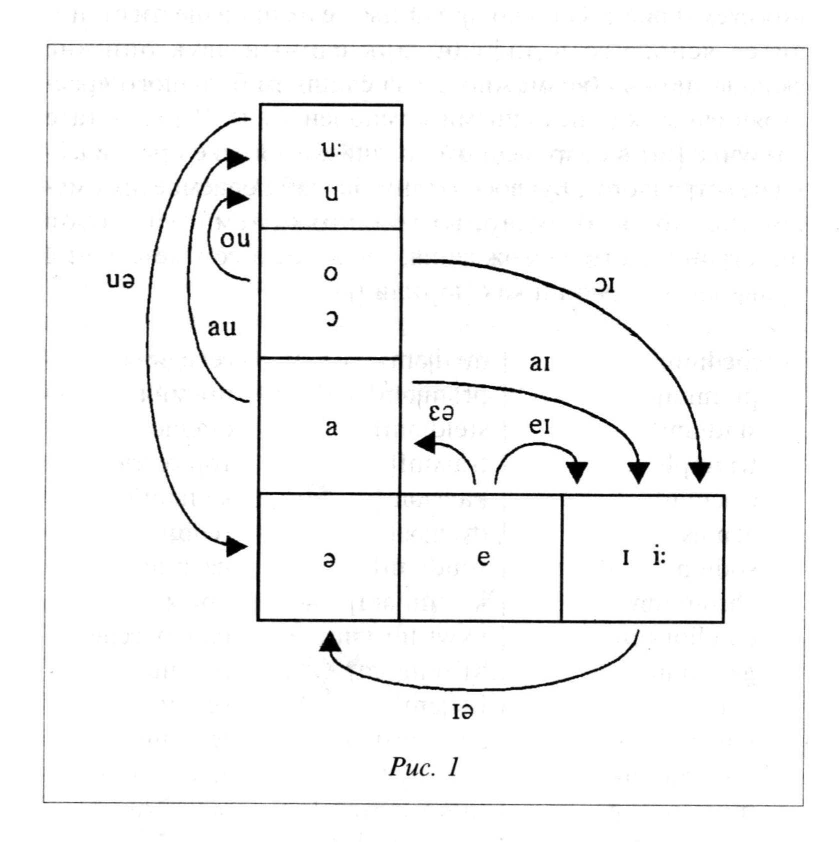


Рис. 1

Теперь нетрудно заметить, что в современных английских дифтонгах реализуются лишь определенные типы переходов указанной схемы:

– пять переходов из промежуточных состояний в крайние ([eɪ], [aɪ], [ɔɪ], [au], [ou]);

– два перехода из крайних состояний в нейтральное ([uə], [ɪə]);

– один переход в пределах нейтрального состояния – [ɛə].

Таким образом, реально востребованными оказываются далеко не все возможные сочетания исходных компонентов. Теоретически, в частности, легко представить звукосочетания [ɪu] и [uɪ], соединяющие крайние положения схемы рис.1. Однако при попытке их произнести становится ясно, что в дифтонг как единый звук они «не складываются» (возможно, из-за слишком большого «расстояния» между исходными компонентами). В результате созвучие [ɪu] в современном английском языке практически не встречается. Буквосочетание **iu**, наблюдаемое преимущественно в безударных зияниях немногих слов иностранного происхождения, читается в соответствии с правилами редукции как [ɪə] или [jə]:

medium[3]	[ˈmi:djəm]	середина
premium[3]	[ˈpri:mjəm]	премия
stadium[3]	[ˈsteɪdɪəm]	стадион
triumph[3]	[ˈtraɪʌmf]	торжество
calcium[4]	[ˈkælsɪəm]	кальций
genius[4]	[ˈʤi:njəs]	гений
sodium[4]	[ˈsoudɪəm]	натрий
chromium[5]	[ˈkroumjəm]	хром
equilibrium[5]	[ˌi:kwɪˈlɪbrɪəm]	равновесие
geranium[5]	[ʤɪˈreɪnjəm]	герань
helium[5]	[ˈhi:ljəm]	гелий
magnesium[5]	[mægˈni:zɪəm]	магний
millennium[5]	[mɪˈlenɪəm]	тысячелетие
moratorium[5]	[ˌmɔrəˈtɔ:rɪəm]	мораторий
potassium[5]	[pəˈtæsjəm]	калий
radius[5]	[ˈreɪdjəs]	радиус, спица

Созвучие [uɪ] встречается в некоторых не самых ходовых словах тоже преимущественно иностранного происхождения:

genuine[3]	[ˈʤenjuɪn]	искренний
ruin[3]	[ˈruɪn]	крушение
suicide[3]	[ˈsjuɪsaɪd]	самоубийца
fluid[4]	[ˈflu:ɪd]	жидкость
ambiguity[5]	[ˌæmbɪˈgju:ɪtɪ]	двусмысленность
annuity[5]	[əˈn(j)u:ɪtɪ]	годовая рента
conduit[5]	[ˈkɔnd(j)uɪt]	трубопровод
fruition[5]	[fru(:)ˈɪʃən]	результативность
Jesuit[5]	[ˈʤez(/ʒ)(j)uɪt]	иезуит
tuition[5]	[t(j)uˈɪʃən]	обучение

В большинстве более употребительных слов, относящихся к группам частотности 2, 3, 4, в буквосочетании **ui** читается либо первая, либо вторая гласная fr**ui**t[2] [fru:t] *фрукт*, s**ui**t[2] [su:t] *костюм; набор*, g**ui**de[2] [gaɪd] *гид*, g**ui**tar[3] [gɪˈtɑ:] *гитара*, g**ui**ld[4] [gɪld] *гильдия* (см. также стр. 95).

А вот звук [ju:], в силу предельной краткости входящего в его состав [j], оказывается вполне жизнеспособным и даже устойчивым в отношении редукции.



Впрочем, для успешного образования дифтонгов, очевидно, значение имеет не только расстояние между составляющими, но и направление перехода. Пять из рассмотренных восьми переходов направлены в сторону повышения закрытости (от промежуточных положений к крайним) и два – от крайних положений к нейтральному ([uə], [ɪə]). Реализация именно этих переходов определяется, по-видимому, двумя обстоятельствами: удобством попадания в конечную составляющую звука и большей чисто физической легкостью движения речевого аппарата в сторону «закрытости» (сонаправленного, в частности, с привычными и мощными жевательными движениями).

Теоретически возможные, но проигрывающие по обоим названным параметрам переходы ([uɔ], [ɪɔ], [ɔe], [ɔa], [ua] и т.д.), в современном английском практически не реализуются. Соответствующие буквосочетания часто читаются по правилам зияний (см. раздел 10). Действительно, из-за близости исходных компонентов звуки переходов между промежуточными положениями ([ɔe], [ɔa] и т.п.) получаются не слишком контрастными, а следовательно, не самыми эффективными с точки зрения восприятия передаваемой в речи информации. К тому же из крайних положений проще попадать в нейтральное ([uə], [ɪə]), а не в какие-либо промежуточные. Ряд звуков указанного типа присутствовали в древнеанглийском языке и сохранились в ряде германских языков и диалектов, но в современном английском в результате «естественного отбора» остались только наиболее эффективные в смысле удобства произнесения и восприятия дифтонги.

Приведенная схема позволяет лучше понять принципы звукового строя английского языка и не пытаться их нарушить даже при встрече с «провоцирующими» словами типа c**oa**t [kout] *пальто*, b**oa**t [bout] *лодка*, cr**ui**se [kru:z] *круиз*, **guar**d [gɑ:d] *стража*, t**oe** [tou] *палец ноги*, sh**oe** [ʃu:] *туфля* и т.п.

Находят отражение описанные закономерности и в правилах редукции гласных. Сопротивляться редукции, в частности, могут звуки [ou], [ju:], [ɔɪ], для которых также характерно завершение в крайних положениях. Вместе с «нейтральным» звуком [ə] эти положения соответствуют трем состояниям речевого аппарата, в которые легче всего попадать при беглом произношении. Такой проблемы нет во время выговаривания ударных гласных, для которых характерны определенная временная продолжительность и голосовая фиксация. Остальные же гласные произносятся достаточно бегло и в силу этого редуцируются.

Так что и редукция, и устойчивость в отношении редукции в своей природе имеют нечто общее. Разница в том, что сопротивляющиеся редукции звуки легко выговариваются «на одном движении» к крайним положениям. Звуки же промежуточных положений и дифтонги ([ɔ], [e], [ʌ], [aɪ], [eɪ] и т.д.) редуцируются в соответствующие легче всего фиксируемым состояниям речевого аппарата и поэтому самые простые в исполнении звуки [ɪ] или [ə].

Таким образом, в основе многих описанных правил и закономерностей просматривается влияние необходимости эффективной передачи речевой информации и желательности экономии при этом усилий. Эти тенденции проявляются в «естественном отборе» оптимальных (в смысле удобства произнесения и восприятия) звукосочетаний, упрощении произношения менее информативных слогов и т.д. Абсолютно же все упростить и редуцировать не позволяют требования передачи информации, поскольку эти упрощения могут повлечь ошибки и искажения смысла. Вот и отыскивается в ходе эволюции языка допустимый компромисс. Понимание этого позволит более осмысленно отнестись ко многим правилам и легче их усвоить.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Слова, имеющие особое чтение

business[1]	[´bɪznɪs]	дело
two[1]	[tu:]	два
view[1]	[vju:]	вид, взгляд
broad[2]	[brɔ:d]	обширный
February[2]	[´febjuə(/e)rɪ]	февраль
guard[2]	[gɑ:d]	стража
museum[2]	[mju:´zi:əm]	музей
Wednesday[2]	[´wenzd(e)ɪ]	среда
beauty[3]	[´bju:tɪ]	красота
bury[3]	[´berɪ]	хоронить
busy[3]	[´bɪzɪ]	занятой
colonel[3]	[kə:nl]	полковник
extraordinary[3]	[ɪks´trɔ:dən(e)rɪ]	необычайный
iron[3]	[aɪən]	железо, утюг
mayor[3]	[mɛə(/eɪə)]	мэр
muscle[3]	[mʌsl]	мускул
soccer[3]	[´sɔkə]	футбол
tissue[3]	[´tɪʃ(/sj)u:]	ткань *(биол.)*
yacht[3]	[jɔt]	яхта
yield[3]	[jɪəld]	урожай, доход
bureaucracy[4]	[bju´rɔkrəsɪ]	бюрократия
cafe[4]	[´kæfeɪ]	кафе
clerk[4]	[klɑ:(/ə:)k]	чиновник
eh[4]	[eɪ]	а? что?
fascism[4]	[´fæʃɪzəm]	фашизм
forehead[4]	[´fɔrɪd(/fɔ:hed)]	лоб
handsome[4]	[´hænsəm]	красивый
lieutenant[4]	[lef(/lu:)´tenənt]	лейтенант
locomotive[4]	[´loukə͵moutɪv]	локомотив
nadir[4]	[´neɪdɪə(/ə)]	упадок
naive[4]	[naɪ(/ɑ:)´i:v]	наивный
piano[4]	[´pɪæ(/ɑ:)nou]	пианино
renaiscence[4]	[rɪ´neɪsɔns (/͵renɪ´sɑ:ns)]	возрождение
salmon[4]	[´sæmən]	лосось
scarce[4]	[skɛəs]	скудный
scarcely[4]	[´skɛəslɪ]	едва ли
sergeant[4]	[´sɑ:ʤənt]	сержант
sword[4]	[sɔ:d]	меч
wharf[4]	[wɔ:f]	пристань
algae[5]	[´ælʤɪ(/gaɪ)]	водоросли
ay(e)[5]	[aɪ]	да (при голосовании)
beleaguered[5]	[bɪ´li:gəd]	осажденный
bourgeois[5]	[´buəʒwɑ:]	буржуазный

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Сводка правил чтения английских слов

Согласные

c
- + e, i, y [s] cell [sel], face
- + a, o, u, Cr [k] can [kæn], act

ch
- [ʧ] chief [ʧi:f], chance, each
- [k] school [sku:l], chaos, echo
- [ʃ] machine [mə´ʃi:n], chef [ʃef]

g
- + e, i, y [ʤ] age [eɪʤ], giant
- + a, o, u, Cr [g] game [geɪm], gun

gh
- [ ] high [haɪ], though
- ght = [t] eight [eɪt], night [naɪt]
- [f] laugh [lɑ:f], enough
- ght = [ft] draught [drɑ:ft]
- [g] ghetto [´getou], ghost

kn- = [n] know [nou], knife [naɪf]

-mb = [m] bomb [bɔm], climb

nc, nk / nq, nx > [ŋk] < bank [bæŋk], uncle; anxious [´æŋkʃəs]

-ng = [ŋ] king [kɪŋ], long, thing
-ng- = [ŋg] single [´sɪŋgl], angle

ng
- + e, i, y [nʤ] change [ʧeɪnʤ]
- + e, i, y [ŋg] finger [´fɪŋgə], anger

ph = [f] phone [foun], phrase

qu
- [kw] queen [kwi:n], quick
- [k] unique [ju:´ni:k], etiquette

tch = [ʧ] match [mæʧ], watch

th
- [θ] both [bouθ], thing, north
- [ð] they [ðeɪ], soothe [su:ð]

wh
- + o [h] who [hu:], whole
- + (Гл-o) [w] what [wɔt], white

wr = [r] write [raɪt], wrong, wrap

x
- [gz] exact [ɪg´zækt], example
- [ks] expect [iks´pekt], execute

Гласные

	Закрытый слог (з/сл)	Открытый слог (о/сл)
a	[æ] cat [kæt]	[eɪ] take [teik]
e	[e] end [end]	[i:] be [bi:]
i, y	[ɪ] big [big], myth [miθ]	[aɪ] line [laɪn], my [maɪ]
o	[ɔ] dog [dɔg]	[ou] no [nou]
u	[ʌ] cup [kʌp]	[(j)u:] rule [ru:l]

Слог 3 типа

- a [ɑ:] car [kɑ:]
- e, i, y, u [ə:] her [hə:], girl [gə:l], myrtle [mə:tl], burn [bə:n]
- o [ɔ:] form [fɔ:m]

a = [ɑ:]

after [´ɑ:ftə]	half [hɑ:f]
calm [kɑ:m]	plant [plɑ:nt]
chance [ʧɑ:ns]	branch [brɑ:nʧ]
mask [mɑ:sk]	past [pɑ:st]
grasp [grɑ:sp]	class [klɑ:s]
command [kə´mɑ:nd]	

al = [ɔ:l] talk [tɔ:k], call [kɔ:l], almost [´ɔ:lmoust], salt [sɔ:lt]

wa = [wɔ(:)] want [wɔnt], watch

qua = [kwɔ] quarter [´kwɔ:tə]

-are = [ɛə] share [ʃɛə], care

ar
- + Гл [ɛər] parent [´pɛərənt]
- + Гл [ær] tariff [´tærɪf], charity

-ere
- [ɪə] here [hɪə], severe
- [ɛə] there [ðɛə], where [wɛə]

er+Гл
- [ɪə] serious [´sɪərɪəs], hero
- [e] cleric [´klerɪk]

-ild – [aɪ] child [ʧaɪld], mild, wild

-ind – [aɪ] find [faɪnd], kind, mind

ir+Cr = [ə:] firm [fə:m], girl, first

-ire = [aɪə] desire [dɪ´zaɪə], fire

ir+Гл
- [aɪə(r)] spiral [´spaɪərəl]
- [aɪr] irony [´aɪrənɪ], pirate

o $_{з/сл}$ = [ou] cold [kould], most

w+or = [ə:] word [wə:d], work

-ore = [ɔ:] before [bɪ´fɔ:], more

or+Гл
- [ɔ:] story [´stɔ:rɪ], oral
- [ɔ] coral [´kɔrəl], coronation

-ure = [uə] secure [sɪ´kjuə], pure

ur+Гл = [uə] jury [´ʤuərɪ], during

y+Гл = [j] yes [jes], yard [jɑ:d], yell

Диграфы

ai(/y) = [eɪ] aid [eɪd], away, day

air = [ɛə(r)] pair [pɛə], hair

au
- [ɔ:] cause [kɔ:z], daughter
- [ɑ:] laugh [lɑ:f], aunt [ɑ:nt]

aw = [ɔ:] law [lɔ:], draw, raw

ea
- [i:] beat [bi:t], deal, leave
- [e] head [hed], heavy, dead
- [eɪ] break [breɪk], great, steak
- [ɪə] real [rɪəl], idea, ideal

ear
- [ɪə] fear [fɪə], hear, clear
- [ə:] early [´ə:lɪ], learn, year
- [ɛə] bear [bɛə], wear, tear

ee = [i:] agree [ə´gri:], between

eer = [ɪə] career [kə´rɪə], beer

ei(y)
- [eɪ] eight [eɪt], grey, veil
- [i:] receive [rɪ´si:v], seize
- [aɪ] either [´aɪðə], height

eu = [u:] neutral [´nju:trəl], euphoria

ew = [u:] few [fju:], jewel [´ʤu:əl]

ie
- [aɪ] lie [laɪ], tie, rye, pie
- [i:] brief [bri:f], field, piece
- [aɪə(/ɪ)] diet [´daɪət], piety [´paɪɪtɪ]

ier
- [aɪə] hierarchy [´haɪərɑ:kɪ]
- [ɪə] fierce [fɪəs], pier [pɪə]

oa = [ou] road [roud], boat, goal

oar = [ɔ:] board [bɔ:d], roar, boar

oe
- [ou] toe [tou], foe [fou], hoe
- [u:] shoe [ʃu:], manoeuvre [mə´nu:və]

oi(y) = [ɔɪ] boy [bɔɪ], join, oil

oo
- [u(:)] food [fu:d], book, good
- [ʌ] blood [blʌd], flood [flʌd]

oor
- [uə] poor [puə], moor, boor
- [ɔ:] door [dɔ:], floor [flɔ:]

ou — [au] ground [graund], house
[ʌ] country [ˈkʌntrɪ], enough
[ɔ:] thought [θɔ:t], cough
[u:] group [gru:p], route
[ou] though [ðou], shoulder

our — [auə] hour [ˈauə], flour, sour
[ɔ:] four [fɔ:], your, pour [pɔ:]
[ə:] journal [ˈʤə:nl], courtesy
[uə] tour [tuə], dour [ˈduə]

ow — [au] down [daun], how
[ou] grow [grou], own, show

ue — [u:] due [dju:], true, cue
[ ] colleague [ˈkɔli:g], antique
[e] guest [gest], guess [ges]

ui — [u:] fruit [fru:t], cruise, juice
[ai] guide-+ [gaid], guise
[ɪ] build [bɪld], guild, guitar
[u(:)ɪ] ruin [ruɪn], fluid

Суффиксы

-ci social [ˈsouʃəl]
-si+ГлСуф = [ʃ] pension [ˈpenʃən]
-ti patient [ˈpeɪʃənt]

-s(z)ure — [ʃ] censure [ˈsenʃə]
[ʒə] pleasure [ˈpleʒə]

-t+ГлСуф = [ʧ] future [ˈfju:ʧə]

-ace = [ɪs] surface [ˈsə:fɪs], palace

-ade =[eɪd] blockade [blɔˈkeɪd]

-age — [ɪʤ] image [ˈɪmɪʤ], hostage
[ɑ:ʒ] garage [ˈgærɑ:ʒ], massage

-ate — [eɪt] operate [ˈɔpəreɪt] (глаголы)
[ət] climate [ˈklaɪmət]
[ɪt] private [ˈpraɪvɪt], chocolate

$e_{б/удар}$ = [ə]

-er, -re paper, metre [ˈmi:tə]
-ent, -ment student, experiment
-ence, -ency tendency [ˈtendənsɪ]
-est latest [ˈleɪtəst]

$i_{б/удар}$ = [aɪ]

-ile exile [ˈeksaɪl], mobile

-ise(-ize) exercise [ˈeksəsaɪz]

-ite satellite [ˈsætəlaɪt]

-fy electrify [ɪˈlektrɪfaɪ]

-o = [ou] studio [ˈst(j)u:dɪou]

-ed — [d] lived [lɪvd], died [daɪd]
[t] asked [ɑ:skt]
[ɪd] waited [ˈweɪtɪd] после **d** и **t**

-s — [s] map – maps [mæps]
[z] bed – beds [bedz], fly – flys [flaɪz]

-es [ɪz] size – sizes [saɪzɪz], Negroes [ni:grouz]

Чтение многосложных слов

1. В словах, имеющих **три** слога и более, основное ударение обычно ставится на **третьем от конца** слова слоге, а второстепенное – на **пятом от конца:** responsibility [rɪsˌpɔnsɪˈbɪlɪtɪ].

2. Гласные в **ударных открытых слогах** таких слов обычно читаются по правилам **закрытых слогов**: tragedy [ˈtræʤɪdɪ], deputy [ˈdepjutɪ], minister [ˈmɪnɪstə], policy [ˈpɔlɪsɪ], typical [ˈtɪpɪkəl].

3. По правилам **открытых** слогов читаются гласные (кроме **i**) в слогах, открываемых гласной **i** с последующим суффиксом, начинающимся на гласную: r**a**dial [ˈreɪdjəl], fer**o**cious [fəˈrouʃəs], sp**e**cious [ˈspi:ʃəs], **u**nion [ˈju:njən], v**a**rious [ˈvɛərɪəs], hist**o**rian [hɪsˈtɔ:rɪən], s**e**rious [ˈsɪərɪəs], c**u**rious [ˈkjuərɪəs]. Гласные **i(y)** в таких слогах читаются по закрытому типу слога: m**i**nion [ˈmɪnjən], m**i**riad [ˈmɪrɪəd].

4. По общим правилам читаются **закрытые** слоги, **диграфы** и звуки, **сопротивляющиеся редукции**: **au**dience [ˈɔ:dɪəns], b**ay**onet [ˈbeɪənɪt], st**udio** [ˈst(j)u:dɪou], b**u**lld**o**zer [ˈbuldouzə].

Правила редукции гласных в безударной позиции

1. Гласные **e, i, y** и соответствующие диграфы **ie, ey, ei**... редуцируются в [ɪ], хотя для **e** достаточно распространен вариант редукции в [ə], в частности в суффиксах **-er, -re, -est, -ent, -ment, -ence, -ency**...

2. Гласные **a, o, u** и буквосочетания с участием этих гласных **au, our, ure**... редуцируются в [ə]: common [ˈkɔmən], album [ˈælbəm], hum**our** [ˈhju:mə], lacq**uer** [ˈlækə].

3. Для буквосочетаний смешанного типа **eo, ea, ia, io**... встречаются варианты редукции в [ɪə] или в [ə]: cer**ea**l [ˈsɪərɪəl], serg**ea**nt [ˈsɑ:ʤənt], met**eo**r [ˈmi:tɪə], mill**io**n [ˈmɪljən], reg**io**n [ˈri:ʤən], med**ia** [ˈmi:dɪə], soc**ia**l [ˈsəuʃəl].

4. Звуки [ou], [ju:], [ɔɪ] могут **сопротивляться** редукции: samb**o** [ˈsæmbou], pill**ow** [ˈpɪlou], Andr**ew** [ˈændru:], turm**oi**l [ˈtə:mɔɪl], env**oy** [ˈenvɔɪ].

СОДЕРЖАНИЕ

Узкий Анатолий Федорович

Правила чтения английских слов

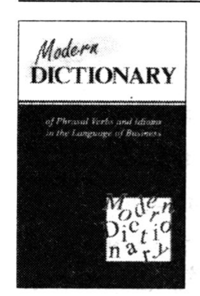
Учебное пособие

Художественный редактор *А. А. Неклюдова*
Корректор *А. И. Берестова, Е. В. Романова*
Компьютерная верстка *Д. В. Лемеш, А. Б. Ткаченко*

Подписано в печать 01.02.2010. Формат 84x108/32.
Гарнитура Times New Roman Cyr. Печать офсетная.
Объем 4 п.л. Доп.тираж 3000 экз. Заказ 2965.

Издательство «Антология»
199053, Санкт-Петербург, В.О., Средний пр., д. 4
тел.: (812) 326-01-27, 326-01-28, +7 (911) 812-55-66
sales@bookstreet.ru

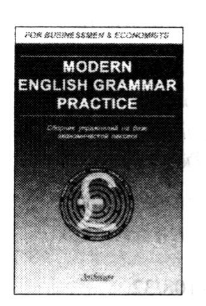
Отпечатано по технологии CtP
в ООО «Ленинградское издательство».
191023, Санкт-Петербург, ул. Арсенальная, д. 21/1
Телефон / факс: (812) 495-56-10.



Modern Dictionary of Phrasal Verbs and Idioms in the Language of Business
Солодушкина К. А.

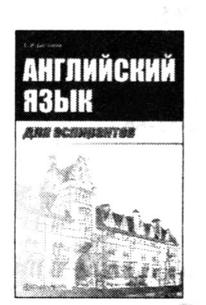
Англо-русский словарь «Фразовые глаголы и идиомы в сфере экономики и бизнеса» содержит около 500 идиом и 4000 фразовых глаголов, широко употребляемых в современной экономической литературе и в сфере деловой коммуникации. Цель этого справочника – помочь читателю в его стремлении совершенствовать свои навыки чтения и коммуникации в своей профессиональной области.

Словарь предназначен для студентов, аспирантов и преподавателей экономических вузов, а также экономистов и бизнесменов, сталкивающихся в своей деятельности с необходимостью читать литературу на английском языке по своей специальности или говорить по-английски при общении с зарубежными коллегами.



Modern English Grammar Practice
Солодушкина К. А.

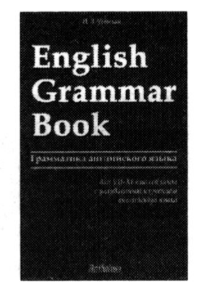
Сборник упражнений составлен на материале оригинальных английских текстов последних лет, освещает основные грамматические трудности английского языка, характерные для текстов экономического содержания. Сборник может быть использован на занятиях со студентами и аспирантами экономических вузов, а также может быть полезен для специалистов.



Английский язык для аспирантов
Белякова Е. И.

Учебник предназначен для подготовки аспирантов и соискателей гуманитарных, психолого-педагогических и естественно-научных специальностей к сдаче кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык». Это первое учебное пособие, позволяющее комплексно подготовиться к сдаче кандидатского экзамена.

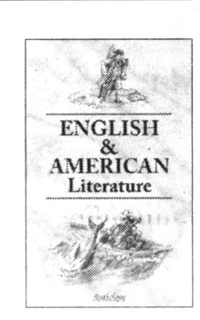
English Grammar Book
Утевская Н. Л.



Пособие представляет собой полное и систематическое описание морфологического строя современного английского языка и узловые темы синтаксического строя, часто представляющие значительные трудности для учащихся при изучении. Оно предназначено для учащихся VII-XI классов школ с углубленным изучением английского языка, гимназий, лицеев и лиц, занимающихся английским языком на курсах или самостоятельно.

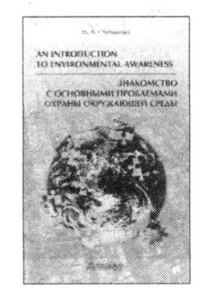
Цель пособия – познакомить изучающих английский язык с системой грамматических правил, чтобы способствовать улучшению навыков правильной устной и письменной речи. Описывая грамматические явления, их формы и функции, автор стремился представить самую современную языковую норму, используемую в новейшей английской учебной литературе.

English & American Literature
Утевская Н. Л.



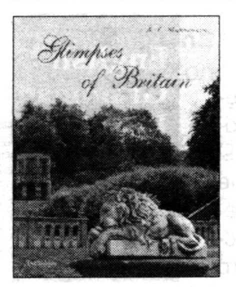
Книга представляет собой лекции по программе, утвержденной для школ с углубленным изучением английского языка. Лекции включают краткий и емкий обзор различных литературных направлений, стилей, школ, а также жизнеописание и анализ творчества писателей и поэтов за последние десять веков. Пособие окажет неоценимую помощь учащимся и преподавателям школ и вузов, а также всем изучающим английский язык.

An Introduction to Environmental Awareness
Степанова Н. А.



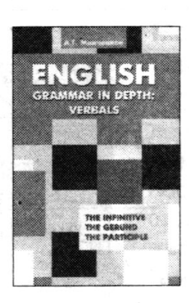
Учебное пособие предназначено для студентов, магистрантов и аспирантов химического профиля, специалистов в области охраны окружающей среды и природопользования, стремящихся расширить навыки владения английским языком.

Тексты пособия отражают современные взгляды на основные проблемы окружающей среды, которые приобрели глобальный характер, и поиски путей устойчивого развития.



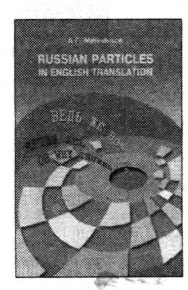
Glimpses of Britain
Минченков А. Г.

Учебное пособие посвящено истории и современной жизни Великобритании. В хронологическом порядке описаны основные исторические события и личности, оказавшие влияние на формирование британского самосознания и культуры. Отдельное внимание уделено истории архитектурных стилей. Подробно рассматривается современное состояние монархии, системы государственного и местного управления, парламентская и судебная системы, а также вопросы, связанные с национальным наследием и государственной символикой. Пособие включает в себя переводческий глоссарий с фонетической транскрипцией и хрестоматию, выходящую отдельной книгой.



English Grammar in Depth: Verbals
Минченков А. Г.

Книга содержит современное описание неличных форм глагола (инфинитива, герундия, причастия). Состоит из 2 частей. Теоретическая представляет формы употребления глаголов в современном английском языке, а практическая – различные упражнения для обработки и закрепления навыков их использования в речи.



Russian Particles in English Translation
Минченков А. Г.

Книга предназначена для специалистов-переводчиков и для тех, кто интересуется английским языком. Она поможет разобраться в многочисленных значениях русских частиц, а также в возможности передачи этих значений в английском языке. Пособие содержит таблицы русско-английских соответствий, а также практикум для учебных целей. С помощью этой книги можно улучшить качество перевода, придав ему эмоциональность и точность.